

Gisselle Herrera Morera  
María Soledad Urbina Vargas



EUNED  
EDITORIAL  
UNIVERSIDAD  
ESTATAL  
A DISTANCIA

# Nuevo Mundo

ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA



1

NIVEL

**C**on enorme complacencia recibimos la publicación de este libro de texto, de la serie NUEVO MUNDO, producto de la vasta experiencia de sus autoras, Gisselle Herrera y María Soledad Urbina, quienes han sido, por más de quince años, profesoras de español como segunda lengua tanto en la Universidad de Costa Rica como en varias instituciones de nuestro país.

A pesar de que la enseñanza del español como segunda lengua se ha venido desarrollando en nuestro país desde hace ya más de tres décadas, no hemos contado, hasta ahora, con libros de texto adecuados a nuestro medio. En la mayoría de los casos, los profesores que nos dedicamos a enseñar español a hablantes no nativos empleamos materiales didácticos provenientes de Estados Unidos o Europa, que satisfacen las necesidades de las poblaciones estudiantiles para las que fueron creados: normalmente con traducciones al inglés, con un pronunciado sesgo cultural y lingüístico hacia la Península Ibérica o con generalizaciones estereotipadas sobre la cultura hispanoamericana. **Nuevo Mundo**, por el contrario, plantea una propuesta anclada en la comprensión de la cultura y la lengua latinoamericanas, con un enfoque metodológico dinámico y bien pensado, pues no se ciñe a solo alguno de los métodos existentes para la enseñanza de segundas lenguas, sino que aprovecha, según el nivel y el contenido por enseñar, las técnicas más apropiadas según criterio dictado por la experiencia y el conocimiento teórico de las autoras. Y es que debe enfatizarse que este libro de texto no es solo producto de los muchos años de contacto en el aula de las autoras con estudiantes de distintas nacionalidades, sino que también evidencia la formación teórica necesaria que todos aquellos que se dedican a enseñar el español como segunda lengua deben poseer.

El libro integra, de manera coherente y progresiva, la enseñanza de las cuatro destrezas comunicativas: escucha, habla, lectura y escritura, enmarcándolas dentro de la comprensión de lo cultural y entendiéndolas como un todo cuyo principal objetivo es la comunicación cotidiana, es decir, el uso de la lengua en circunstancias reales de interacción comunicativa.

Debe agregarse también que cada uno de los capítulos que constituyen esta obra han sido cuidadosamente probados en el aula, además de haber sido discutidos y revisados por profesores del área, los cuales los han puesto en práctica con distintos grupos de estudiantes de las más variadas nacionalidades.

Por todo lo anterior, estoy seguro de que este libro de texto constituye un aporte fundamental a la enseñanza del español como segunda lengua en Costa Rica, y de que se convertirá en una referencia obligada para todos aquellos a los que nos ha interesado, a lo largo de todos estos años, esta disciplina como parte de nuestro ejercicio profesional.

Dr. JORGE MURILLO MEDRANO  
Catedrático, Universidad de Costa Rica

**N**uevo Mundo es una serie de cinco unidades didácticas de español como segunda lengua; cada una de las cuales abarca un estadio en la competencia comunicativa del aprendiz. Los parámetros utilizados para definir los cinco niveles son los planteados en el Marco Común Europeo de Referencia para el Aprendizaje, la Enseñanza y la Evaluación de Lenguas (MCER),<sup>1</sup> en el cual se propone un sistema común de niveles de competencia lingüística partiendo de la división inicial en tres niveles amplios, A, B y C, que pueden inscribirse, en términos generales, en la línea del sistema tradicional de los niveles principiante, intermedio y avanzado. Cada uno de estos tres niveles amplios se subdivide en dos, hasta configurar el sistema completo. El nivel principiante está compuesto por A1. (Acceso) y A2. (Plataforma), el intermedio por B1. (Umbral) y B2. (Avanzado) y el avanzado se divide en C1. (Dominio Operativo Eficaz) C2. (Maestría). Las características con las que se define la salida del primer nivel (Acceso) son las siguientes:

En general la persona es capaz de comunicarse en situaciones muy cotidianas, con expresiones de uso muy frecuente y utilizando vocabulario y gramática básica.

**Comprensión auditiva:** Reconoce palabras y expresiones muy básicas que se usan habitualmente, relativas a sí misma, a su familia y a su entorno inmediato cuando se habla despacio y con claridad.

**Comprensión de lectura:** Comprende palabras y nombres conocidos y frases muy sencillas, por ejemplo las que hay en letreros, carteles y catálogos.

**Interacción oral:** Puede participar en una conversación de forma sencilla siempre que la otra persona esté dispuesta a repetir lo que ha dicho o a decirlo con otras palabras y a una velocidad más lenta, ayudándole a formular lo que intenta decir. Plantea y contesta preguntas sencillas sobre temas de necesidad inmediata o asuntos muy habituales.

**Expresión oral:** Utiliza expresiones y frases sencillas para describir el lugar donde vive y las personas que conoce.

**Expresión escrita:** Es capaz de escribir postales cortas y sencillas, por ejemplo para enviar felicitaciones. Sabe rellenar formularios con datos personales, por ejemplo su nombre, su nacionalidad y su dirección en el formulario del registro de un hotel.

1. INSTITUTO CERVANTES. (2001). "Marco de referencia europeo para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas". Traducción de Alejandro Valero Fernández. Recuperado el 6 de septiembre de 2004, de <<http://cvc.cervantes.es/obref/marco>>.

**Nuevo Mundo. Español como segunda lengua. Nivel 1** es una unidad didáctica para quienes inician su aprendizaje, tanto lingüístico como cultural, del español. Para su elaboración, hemos tenido en cuenta primordialmente el enfoque comunicativo, el cual parte de un concepto de competencia comunicativa definida no solo como la capacidad de hablar de las personas, sino como la capacidad de comunicarse adecuadamente en un contexto determinado, y para ello se necesita la conjunción de varias competencias.

A partir del concepto de competencia comunicativa, término introducido por Dell Hymes en los años setenta, se desarrolla la idea de que, además de manejar adecuadamente el código lingüístico, el hablante debe tener habilidad para usarlo de una forma apropiada y acorde con la situación. El modelo de L. Bachman (1990),<sup>2</sup> uno de los más recientes propuestos en la enseñanza de segundas lenguas, presenta los componentes de la competencia comunicativa en dos grandes áreas: la competencia organizativa y la competencia pragmática. La primera se subdivide en competencia gramatical e incluye el conocimiento del vocabulario, la morfología, la sintaxis, la fonología y la grafía; y competencia textual o conocimiento de las convenciones para unir frases, para formar un texto como unidad de lengua hablada o escrita. Por otra parte, la competencia pragmática se subdivide en competencia ilocutiva o conocimiento de las funciones realizadas (petición, rechazo, aseveración) al decir algo y la competencia sociolingüística que permite realizar funciones lingüísticas de modo que sean adecuadas al contexto y acordes con diferencias de dialecto o variedad de registro, la naturalidad, las referencias culturales y el lenguaje figurado.

Por la perspectiva tan amplia del enfoque comunicativo en el proceso de enseñanza-aprendizaje, hemos empleado un método multidisciplinar,<sup>3</sup> el cual reúne lo positivo de diferentes enfoques y métodos, según criterio obtenido por las autoras a través de sus años de experiencia e investigación.

Con base en los fundamentos lingüísticos, pedagógicos y sociolingüísticos del enfoque comunicativo, hemos elegido funciones (para saludar, para presentarse, para pedir permiso, entre otras) y situaciones (en la cafetería, en la clase, en la ciudad, etc.) como parámetros para organizar el contenido según las necesidades de comunicación del alumno en interacciones reales de la vida cotidiana; es decir, se brinda la información y la práctica necesarias para enfrentarse a situaciones propias de la lengua y la cultura meta, en las que el papel del alumno es activo, no solo es receptor, sino productor. Tales características de esta unidad didáctica provocan que los aspectos gramaticales estén subordinados tanto a las funciones y a las situaciones concretas, como al nivel de conocimiento que posean los aprendices.

La serie completa **Nuevo Mundo** integra en sus unidades didácticas aspectos del método denominado trabajo por tareas<sup>4</sup> o por proyectos, cuyo objetivo es integrar

---

2. Bachman, L. (1990). "Habilidad lingüística comunicativa". En Llobera *et al.* (1995). *Competencia comunicativa. Documento básico en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid. Edelsa, pp. 105-129.

3. SANCHEZ, Aquilino (1997). *Los métodos de la enseñanza de idiomas*. Madrid: Sociedad General Española de Librerías.

4. Martinell, Emma, Mar Cruz Piñol. (1998). *Cuestiones del español como lengua extranjera*. Barcelona: Ediciones de la Universitat de Barcelona, p. 17.

en un solo proceso el diseño curricular, la metodología y la evaluación. Para ello, se parte de la consideración de las tareas como unidades de organización del programa del curso, por lo cual los objetivos de las tareas proporcionan un punto de contacto entre la actividad de la clase y los fines y objetivos generales del currículo.

En este primer nivel, conformado por estudiantes sin ningún conocimiento del español, sería imposible emplear el método por tareas en toda su dimensión, ya que la negociación sería nula. Se necesita darles información que les permita desarrollar la capacidad para resolver de forma cooperativa la tarea encomendada a través de actividades comunicativas relacionadas con la temática expuesta (buscar información, hacer entrevistas, escoger entre varias opciones, etc.).

Otro aspecto relevante de esta unidad didáctica es la importancia que se le ha dado al apoyo visual. Al estar dirigido a aprendices cuya lengua materna es diferente, la imagen es valiosa, especialmente si no se ha empleado ninguna traducción; por lo tanto, se ha facilitado la adquisición con el empleo de dibujos, fotografías, etc. que permiten una mayor comprensión de los temas estudiados.

Otro recurso utilizado con el mismo fin es el empleo de paráfrasis y sinónimos para definir los términos más difíciles. Estas palabras o frases se hallan enumeradas y su definición se encuentra al pie de cada página.

Por todas las características citadas, Nuevo Mundo requiere una metodología de carácter presencial; no obstante, el papel del docente es de facilitador, es decir, el proceso de adquisición se centra más en el aprendizaje por parte del estudiante, que en la enseñanza de la materia. Se procurará que el alumno desarrolle su capacidad de aprendizaje en situaciones de la vida real y logre solventar necesidades comunicativas específicas. Se busca abarcar diversos estilos de aprendizaje al emplear distintas técnicas de presentación de los contenidos: uso de recursos de audio, visuales o formales.

La unidad didáctica sugiere 80 horas para cubrir los contenidos. Si se aplica en la secuencia establecida, cada lección se cubre en un promedio de 5 horas y 30 minutos (20 minutos por actividad); sin embargo, será el docente quien emplee la unidad didáctica según sus necesidades: tiempo disponible, número de estudiantes, contenidos o destrezas que requiera profundizar, rendimiento del grupo y otras.

En cuanto al número de estudiantes por clase, se recomienda de 6 a 14.

### ¿CÓMO SE ESTRUCTURA NUEVO MUNDO. ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA. NIVEL 1?

- a) Inicialmente presenta un índice que muestra la organización de los diversos contenidos de las catorce lecciones que lo conforman. Cada lección en sus distintos apartados comprende una amplia gama de materiales, el docente podrá desarrollar la lección completa o hacer una selección de actividades según los criterios expresados en los párrafos anteriores.
- b) Cada lección inicia con un **texto oral o escrito** (ilustraciones, diálogos, escritos o grabaciones) que propone tanto la nueva información sociocultural, como las nuevas formas gramaticales o léxicas por adquirir y toma como base algunas de las ya estudiadas. La nueva información presentada se deduce del contexto, por lo tanto el docente deberá destacarla en las actividades introductorias.

- c) Para un mejor manejo de la unidad didáctica, se han separado las actividades con la ayuda de íconos que les permiten al docente y al alumno reconocer el objetivo de cada apartado (*ver recuadro de íconos utilizados, pp. XII-XIII*).
- d) Las **Notas culturales** y las **Notas del idioma** proveen estructuras lingüísticas y prácticas socioculturales estrechamente vinculadas con la cultura centroamericana.

Es importante mencionar que en el texto, como pauta de escritura, se ha empleado el masculino genérico para agilizar el estilo en la redacción.

#### MATERIAL COMPLEMENTARIO

**Nuevo Mundo. Español como segunda lengua. Nivel 1** cuenta con un material que complementa la unidad didáctica: **Nuevo Mundo. Libro de prácticas gramaticales y de vocabulario. Nivel 1**. Son ejercicios para la fijación y ampliación, tanto gramatical como léxica, de los contenidos de las catorce lecciones de la unidad didáctica y están correlacionados en cuanto a su secuencia. Los docentes podrán emplearlos en el momento que sea más apropiado para sus necesidades, ya sea como trabajo en el aula o en la casa. Las respuestas se encuentran como anexo al final del texto y podrían ser consultadas por el estudiante si se tratara de una labor autónoma; sin embargo, hay ejercicios de expresión escrita que requieren revisión por parte del docente, porque son de respuesta libre y su finalidad es la evaluación del nivel de competencia, la cual va a variar de un estudiante a otro.

#### MATERIAL DE AUDIO

El material de audio de **Nuevo Mundo. Español como segunda lengua. Nivel 1** sirve de apoyo a las actividades de escucha y pronunciación. Incluye las pistas de cada uno de los textos de las actividades seleccionadas en las lecciones de la unidad didáctica, así como otros anexos (pronunciación del alfabeto, números, etc.).

Aquellos docentes que usen **Nuevo Mundo. Español como segunda lengua. Nivel 1** pueden estar seguros de que esta obra:

- Brinda las herramientas necesarias para facilitar el trabajo en el aula, sin embargo, es primordial que el docente lo adecue a las necesidades y preferencias de los aprendices.
- Promueve la tarea del profesor como facilitador de interacciones constantes entre los estudiantes y el entorno sociocultural.
- Es el producto de años de experiencia en el aula y de investigaciones en el campo de la adquisición del español como segunda lengua.
- Es el resultado de nuestro aporte, el de estudiantes de muchas partes del mundo y el de colegas del campo de la investigación en la adquisición de una segunda lengua.

LAS AUTORAS

**¡Vamos a leer!**



La destreza por desarrollar es la comprensión de lectura mediante textos, dibujos, fotografías o diálogos. Se proponen actividades de tipo comprensivo como estrategias de evaluación, por ejemplo: falso-verdadero, escogencia múltiple, completar espacios, aparear y preguntas abiertas, o se deja al criterio del docente la forma de emplear el material. Sin embargo, no hay que olvidar que los estudiantes siempre deben realizar una lectura en silencio, previa a cualquier actividad, que les permita un mejor acercamiento al texto. En este apartado también se brinda información sobre aspectos socioculturales relevantes.

**¡Vamos a conversar!**



El estudiante practicará simultáneamente dos destrezas: la expresión oral y la comprensión auditiva. Estas secciones, generalmente, traen indicaciones acerca del número de participantes en la conversación (parejas, tríos etc.); no obstante, la creación de grupos siempre va a depender del número y necesidades de los estudiantes en el aula.

**¡Vamos a escribir!**



Con la ayuda de diferentes estrategias didácticas (secuencias de eventos, uso de palabras claves, esquemas y otras), se desarrolla la destreza de la expresión escrita como medio de aprendizaje de construcción de pensamientos en español y, también, se enfatiza la práctica de las nuevas estructuras gramaticales.

**¡Vamos a escuchar!**



En este apartado, dedicado a la comprensión auditiva, el estudiante contestará una serie de preguntas o realizará diversas tareas que relacionen esta destreza con las demás. Para facilitar la pronunciación, se incluyó una actividad de escucha de los sonidos (letras resaltadas con azul) que se han practicado durante la lección.

Es importante recordar que el material de audio (disco compacto) que acompaña a la unidad didáctica es ejemplo de una variedad del español y que el docente se encuentra en libertad de usarlo según las características de la variedad que esté enseñando y de las necesidades de sus aprendices.

En algunas ocasiones este recurso de audio será complementario a la actividad que se presenta por escrito en la unidad didáctica (números, alfabeto, etc.): en otras, constituirá la actividad misma (falso y verdadero, marcar con equis y otras).

**¡Vamos a pronunciar!**



**¡Vamos a pronunciar!** Cada lección incluye un apartado para practicar la pronunciación de fonemas específicos del español, sonidos de difícil realización para la mayoría de los aprendices, los cuales están presentes en el léxico empleado en la lección.

Para cada sonido no se indica ninguna articulación en especial, ya que sabemos que los fonemas y sus alófonos pueden variar de una región a otra; será labor del docente, como especialista en la enseñanza del español como segunda lengua o lengua extranjera, mostrarles a sus estudiantes cuál es la adecuada pronunciación y, sobre todo, aprender a hacer distinciones fonológicas en la nueva lengua.

La pronunciación se debe mejorar desde el inicio de la adquisición de la segunda lengua, aunque no quiere decir que vaya a ser un fin en sí misma, pues éste siempre va a ser la comunicación. También, antes de cada ejercicio de pronunciación, se deben realizar los de escucha, como una preparación pedagógica necesaria.

**¡Vamos a practicar diálogos!**



Permite desarrollar las dos destrezas orales, la comprensión auditiva y la expresión oral. Los diálogos son una técnica sencilla y fácilmente comprensible para todos, especialmente para grupos en los cuales los estudiantes no poseen ningún conocimiento previo de la lengua meta o no comparten ninguna lengua en común (primera o segunda). Los diálogos favorecen, además, la fijación de las estructuras y el vocabulario de las lecciones.

*También hallaremos íconos que distinguen una serie de actividades lúdicas que ayudan a mantener la motivación y el interés en los temas tratados, a la vez que se practican las estructuras y el vocabulario aprendidos en la lección. En cada uno de los casos, se indican las acciones que se deben realizar para desarrollar una o varias destrezas a la vez. Tales actividades son las siguientes:*

**¡Vamos a jugar!**



Se proponen actividades lúdicas encaminadas a la interacción entre los estudiantes para que, de esta forma, practiquen algunas de las estructuras gramaticales o el vocabulario presentados en la lección.

**¡Vamos a adivinar!**



Los participantes deberán adivinar, mediante pistas o características particulares, las respuestas adecuadas. Es una serie de ejercicios con los cuales se persigue presentar nuevo vocabulario o revisar el ya estudiado.

**¡Vamos a relacionar!**



En esta sección también se les brinda la oportunidad a los alumnos de practicar y consolidar las estructuras y el vocabulario por adquirir en la lección.

**¡Vamos a entrevistar!**



Se presentan actividades de interacción para que los estudiantes lleven a cabo las funciones comunicativas destacadas, a la vez que practican las nuevas estructuras gramaticales y léxicas.

**¡Vamos a dramatizar!**



Se brinda la oportunidad de emplear la dramatización para practicar, de forma divertida, relajada y sobre todo comunicativa, las estructuras verbales junto con el lenguaje gestual y expresivo.

**¡Vamos a hacer la tarea!**



Es una actividad propuesta para practicar la expresión escrita (en algunos casos simultáneamente con la expresión oral), repasar el contenido gramatical y léxico, y medir la adquisición progresiva de las distintas estructuras estudiadas. A su vez, algunas tareas permiten el trabajo en equipo para resolver un problema planteado y ampliar su conocimiento sociocultural del medio.

El alumno deberá hacer catorce tareas que conformarán su DIARIO. Primero, realizará las tareas en borrador (al final de cada lección) y se las entregará al docente para ser revisadas; una vez corregidas y, como una forma de reforzar los conocimientos adquiridos, el estudiante las pasará "en limpio" para confeccionar su DIARIO, el cual se encuentra en la sección final de la unidad didáctica y representa la culminación de su aprendizaje por tareas.

**Ayuda**



Brinda la información sobre las nuevas estructuras por adquirir y las habilidades por desarrollar en el campo de la competencia comunicativa (aspectos gramaticales, léxicos, sociolingüísticos o pragmáticos).





# TABLA DE CONTENIDOS

LECCIÓN	FUNCIONES COMUNICATIVAS	CONTENIDO GRAMATICAL
<b>1 ¡Hola! ¡Qué tal?</b>  <i>pp. 1-12</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Saludar, despedirse y responder a un saludo o despedida</li> <li>• Presentar, presentarse y responder a una presentación</li> <li>• Preguntar y responder sobre información personal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pronombres personales en singular (yo, usted, él y ella)</li> <li>• Verbo ser + identificación</li> <li>• Verbo ser + de + origen</li> <li>• Verbo llamarse</li> </ul>
<b>2 ¡Vamos a clases!</b>  <i>pp. 13-22</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preguntar y responder sobre la existencia de algo o alguien</li> <li>• Preguntar y responder sobre cantidades y descripción de objetos (colores, tamaño, etc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbo haber (hay)</li> <li>• Género y número de los sustantivos</li> <li>• Artículos definidos e indefinidos</li> <li>• Adjetivos y pronombres de cantidad (muchos, pocos, etc.)</li> <li>• Adjetivos calificativos de objetos (grande, bonito, etc.)</li> <li>• Verbo ser (es y son)</li> </ul>
<b>3 ¿Cómo se dice?</b>  <i>pp. 23-36</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preguntar y responder sobre el significado, la pronunciación, el deletreo, la ortografía, etc.</li> <li>• Decirle a alguien que haga algo en la clase</li> <li>• Pedirle a alguien que repita lo dicho</li> <li>• Preguntar y responder sobre los números y la hora</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura pasiva con se de algunas oraciones útiles en la clase</li> <li>• Verbos en presente del subjuntivo (órdenes en la clase)</li> <li>• Verbo ser + la hora</li> </ul>
<b>4 ¡Mucho gusto!</b>  <i>pp. 37-50</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contestar negativamente</li> <li>• Preguntar y contestar sobre información personal</li> <li>• Preguntar y contestar sobre estados físicos (dolor, sueño, etc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La negación</li> <li>• Sustantivos femeninos y masculinos</li> <li>• Plural de los sustantivos</li> <li>• Presente del verbo ser</li> <li>• Presente del verbo hablar</li> <li>• Tener + estados físicos</li> </ul>
<b>5 ¿Cómo es? ¿Cómo son?</b>  <i>pp. 51-64</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preguntar y contestar sobre descripciones de personas y animales</li> <li>• Dar opiniones.</li> <li>• Preguntar y contestarle a alguien sobre cómo está</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Descripciones con los verbos ser y tener</li> <li>• Adjetivos calificativos (género y cantidad)</li> <li>• Presente del verbo creer</li> <li>• Presente del verbo llevar</li> <li>• Estar + estados físicos y emocionales</li> </ul>

**CONTENIDO  
TEMÁTICO**

**PRONUNCIACIÓN**

**TAREA**

- Los saludos, las despedidas y las presentaciones
- Números del 0 al 20

Y y LI

*Mi mejor amiga(o)  
y yo*

- El aula y sus objetos
- Los colores

S, C y Z

*Mi clase de  
español*

- Preguntas útiles para la clase
- El abecedario
- La hora
- Los números hasta 100

D y A

*¿Cómo se dice  
aquí?*

- Las nacionalidades y los idiomas
- Otras presentaciones
- Los estados físicos

E e I

*¿De dónde son?  
¿Cuál idioma hablan?*

- La descripción de personas y animales
- Dar opiniones
- Estados físicos y emocionales

O y U

*Mi descripción  
y la de mi  
familia*



LECCIÓN	FUNCIONES COMUNICATIVAS	CONTENIDO GRAMATICAL
<b>6 Mis datos personales</b>  <i>pp. 65-76</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preguntar y contestar sobre las fechas</li> <li>• Preguntar y contestar sobre la edad</li> <li>• Preguntar y contestar sobre la posesión</li> <li>• Preguntar y contestar sobre otra información personal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pretérito perfecto simple del verbo nacer (yo, usted y él)</li> <li>• Tener + edad</li> <li>• Tener + pronombres posesivos (mi, tu y su)</li> <li>• Presente del verbo vivir</li> <li>• Pronombres interrogativos (cuál, dónde, qué y cuántos)</li> <li>• Verbo estar + estados civiles</li> </ul>
<b>7 ¡Qué buen tiempo hace!</b>  <i>pp. 77-92</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preguntar y responder sobre gustos</li> <li>• Preguntar y responder sobre los deportes y el tiempo</li> <li>• Preguntar y contestar sobre necesidades</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbo hacer + expresiones de tiempo</li> <li>• Presente del verbo gustar + verbos</li> <li>• Adverbios de acuerdo y desacuerdo: a mí también, a mí no, etc.</li> <li>• Presente del verbo necesitar</li> <li>• Presente del verbo jugar</li> <li>• Presente del verbo nadar y otros verbos relacionados con prácticas deportivas</li> </ul>
<b>8 ¿Qué quiere comer?</b>  <i>pp. 93-108</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preguntar y responder sobre deseos y gustos acerca de las comidas y las bebidas</li> <li>• Preguntar y responder sobre estados físicos referidos a la comida</li> <li>• Preguntar y responder sobre el costo de las cosas</li> <li>• Preguntar y responder sobre las preferencias</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presente de los verbos querer y gustar + sustantivos</li> <li>• Tener + hambre o sed</li> <li>• Estar + muerto(a) de hambre o sed</li> <li>• Presente del verbo costar</li> <li>• Presente del verbo preferir</li> </ul>
<b>9 La ciudad y los trabajadores</b>  <i>pp. 109-122</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preguntar y contestar sobre acciones en presente</li> <li>• Preguntar y contestar sobre profesiones u ocupaciones</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presente del verbo hacer</li> <li>• Presente de los verbos regulares</li> <li>• Presente de los verbos ver e ir</li> <li>• Contracción "al" (a + el)</li> <li>• Sustantivos terminados en -ista</li> </ul>
<b>10 Mi casa y mi familia</b>  <i>pp. 123-136</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preguntar y contestar sobre relaciones familiares</li> <li>• Expresar posesión.</li> <li>• Preguntar y contestar sobre acciones en progreso</li> <li>• Preguntar y contestar sobre localizaciones</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pronombres posesivos</li> <li>• Contracción "del" (de + el)</li> <li>• Tener + posesión</li> <li>• Acciones progresivas en presente (estar + gerundio)</li> <li>• Estar + localizaciones</li> <li>• Adverbios y frases adverbiales de lugar</li> </ul>

**CONTENIDO  
TEMÁTICO**

**PRONUNCIACIÓN**

**TAREA**

- Los datos personales (nombre, nacionalidad, edad, lugar y fecha de nacimiento, número de teléfono, etc.) y la agenda
- Los números (100 en adelante) y fechas
- La posesión

K, C y Q



- *Mis datos personales*
- *Mi agenda*

- Las actividades recreativas
- Los deportes
- El tiempo
- Las necesidades

J y G

*¿Qué me gusta hacer en este país?*

- Las tres comidas diarias
- Las verduras y las frutas
- El costo o valor de las cosas
- La mesa y los utensilios para comer

IE



*Mi comida de todos los días*

- La ciudad
- Las profesiones u ocupaciones
- Edificios públicos

R

*Mi ciudad hispana*

- La familia
- Localizaciones
- Las partes de la casa

B y V

*Mi familia anfitriona*

LECCIÓN	FUNCIONES COMUNICATIVAS	CONTENIDO GRAMATICAL
<b>11 ¿Qué va a hacer mañana?</b>  <i>pp. 137-150</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preguntar y contestar sobre acciones, deseos y planes futuros</li> <li>• Contestar que está obligada(o) a hacer algo, sobre la hora de una actividad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Futuro perifrástico</li> <li>• Perífrasis del verbo querer + verbo en infinitivo</li> <li>• Perífrasis del verbo tener + que + verbo en infinitivo</li> <li>• Estructura interrogativa: ¿a qué hora...?</li> </ul>
<b>12 Una visita inesperada</b>  <i>pp. 151-164</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preguntarle a alguien si conoce algo o a alguien</li> <li>• Preguntarle a alguien si sabe información acerca de lugares, personas, etc.</li> <li>• Llamar y contestar por teléfono</li> <li>• Pedir y dar información acerca de direcciones</li> <li>• Cambiar dinero en el banco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presente de los verbos conocer y saber</li> <li>• Pronombres de C.D. (lo, la, los y las)</li> <li>• Algunos verbos en presente de subjuntivo (para dar direcciones)</li> <li>• Los demostrativos</li> </ul>
<b>13 Generalmente hago lo mismo</b>  <i>pp. 165-178</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preguntar y responder sobre acciones habituales en el presente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presente de verbos irregulares (e → ie, o → ue, e → i)</li> <li>• Presente de los verbos salir, poner y venir</li> <li>• Diferencias entre los verbos ir y venir</li> <li>• Presente de los verbos reflexivos</li> </ul>
<b>14 Días de fiesta</b>  <i>pp. 179-192</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preguntar y responder sobre acciones habituales en presente</li> <li>• Hacer una invitación, aceptarla o rechazarla</li> <li>• Indicar compañía</li> <li>• Pedir y dar o no dar un permiso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repaso de los verbos regulares e irregulares en presente</li> <li>• Pronombres personales y la preposición "con"</li> <li>• Diferencias entre los verbos llevar y traer</li> <li>• Presente del verbo poder (para dar permiso)</li> </ul>

*Diario / 193*

*Soluciones a los ejercicios de respuesta única / 225*

*Sinopsis gramatical / 233*

*Bibliografía / 241*

**CONTENIDO  
TEMÁTICO**

**PRONUNCIACIÓN**

**TAREA**

- Los planes y los deseos futuros
- Las obligaciones
- La hora de las actividades
- Preguntar y contestar

X y CC

*Nuestros planes*

- Lo que conocemos o sabemos
- Las llamadas telefónicas
- Las direcciones
- El banco

H y F

*¿Cómo llegar a mi casa desde el aula?*



- Actividades habituales en presente

UE

*¿Cuál es la diferencia?*

- Las fiestas
- Las invitaciones
- Los permisos

Sión y Ción

*Nuestra fiesta*

# ¡Hola! ¿Qué tal?





## Saludos y despedidas



Marque con una X lo que representa cada ilustración.

*Un saludo*

*Una despedida*

- Ilustración 1
- Ilustración 2
- Ilustración 3
- Ilustración 4
- Ilustración 5
- Ilustración 6

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



# ¡Vamos a escuchar!

Escuchemos con atención los siguientes diálogos.

**Diálogo 1:** Don Rodolfo y Mónica se saludan.



—¡Hola!, ¡buenas tardes!



—¡Buenas!, ¿cómo está don Rodolfo?



—Muy bien, gracias, ¿y usted?



—Muy bien, gracias.

**Diálogo 2:** Dos mujeres se saludan.



—¡Buenos días!



—¡Buenas!, ¿cómo está?



—Muy bien, gracias, ¿y usted?



—Un poco cansada.



—¡Ay!...pobre. Bueno, ¡hasta luego!



—¡Adiós!, nos vemos.

**Diálogo 3:** Dos amigos se saludan.



—¿Qué?, ¿pura vida?



—Pura vida, ¿todo bien?



—Bien, bien, gracias.



—¡Nos vemos más tarde!



—Muy bien, ¡chao!

## ¡Vamos a practicar diálogos!

En parejas, repitan los diálogos anteriores.

### NOTA CULTURAL

Para expresar con gestos ¡hola! y ¡adiós!:

A. Entre amigos de diferente sexo



B. Entre hombres



C. Entre mujeres



### NOTA DEL IDIOMA

En todas las regiones de habla hispana se usan saludos típicos, como es el caso de la expresión familiar "pura vida" en Costa Rica.

Para saludar, despedirse y responder a un saludo o despedida:

## Los saludos

### Menos familiares

#### Saludo:

- ¡Buenos días!, señor (don \_\_\_\_\_ ).
- ¡Buenas tardes!, señora (doña \_\_\_\_\_ ).
- ¡Buenas noches!, señorita/muchacho(a).
- ¡Buenas!, ¿cómo está?

NOMBRE

NOMBRE

#### Respuestas al saludo:

- ¡Buenos días! / ¡Buenas!  
(de 5 a.m. a 12 a.m.)
- ¡Buenas(tardes)!  
(de 12 a.m. a 6 p.m.)
- ¡Buenas (noches)!  
(de 7 p.m. a 12 p.m.)
- ¡Buenas!, bien ¿y usted?



### Más familiares

#### Saludo:

- ¿Cómo estás?
- Hola, ¿qué tal?

#### Respuesta al saludo:

- Bien
- Regular / más o menos
- Un poco cansada(o)
- Muy cansada(o) / súper cansada(o)
- Bien, por dicha

¿y usted?

## Las despedidas

#### Despedidas:

- ¡Adiós!
- ¡Chao!
- ¡Hasta luego!
- ¡Hasta mañana!
- ¡Nos vemos!
- ¡Buena suerte!

#### Respuestas a las despedidas:

- ¡Chao!
- ¡Hasta luego!
- ¡Hasta mañana... el lunes...  
el jueves... más tarde!, etc.
- ¡Nos vemos!
- ¡Adiós!
- ¡Igualmente!



## ¡Vamos a escribir!

Complete el siguiente diálogo.

USTED: —¡Buenas \_\_\_\_\_ !

ANA: —¡Buenas \_\_\_\_\_ !, ¿cómo \_\_\_\_\_ ?

USTED: —Bien gracias, ¿ \_\_\_\_\_ ?

ANA: —Un poco \_\_\_\_\_ .



## ¡Vamos a adivinar!

Lea y adivine a cuál dibujo corresponde cada diálogo.



1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

- A. —Nos vemos más tarde.  
— Bueno, ¡chao!
- B. —¿Cómo está doña Alicia?  
—Muy bien, ¿y usted?
- C. —¿Todo bien?  
—¿Pura vida?

## ¡Vamos a leer!

**Diálogo 4:** En la soda<sup>1</sup> de la universidad.

MARIO: —¡Buenas tardes! ¿Cómo está?

CHIE: —Estoy muy bien gracias, ¿y usted?

MARIO: —Bien, bien, gracias.

¡Ay!, disculpe, ¿cómo se llama?

CHIE: —No se preocupe, me llamo Chie.

MARIO: —¿Cuál es su apellido?

CHIE: —Mi apellido es Sato, soy Chie Sato.

MARIO: —Y... ¿de dónde es?

CHIE: —Soy de Japón.

MARIO: —Yo soy Mario... Mario Peña y soy de Guatemala, mucho gusto.

CHIE: —¡Encantada!



## ¡Vamos a practicar diálogos!

En parejas, practiquen el diálogo anterior.

1. Soda = cafetería.



# ¡Vamos a leer!

## Diálogo 5: Presentación formal en una fiesta.



### Formal

Sergio —Karla, le presento a doña Luz.  
 Karla —¡Mucho gusto!  
 Doña Luz —¡Igualmente!

## Diálogo 6: Presentación informal en una fiesta.



### Informal

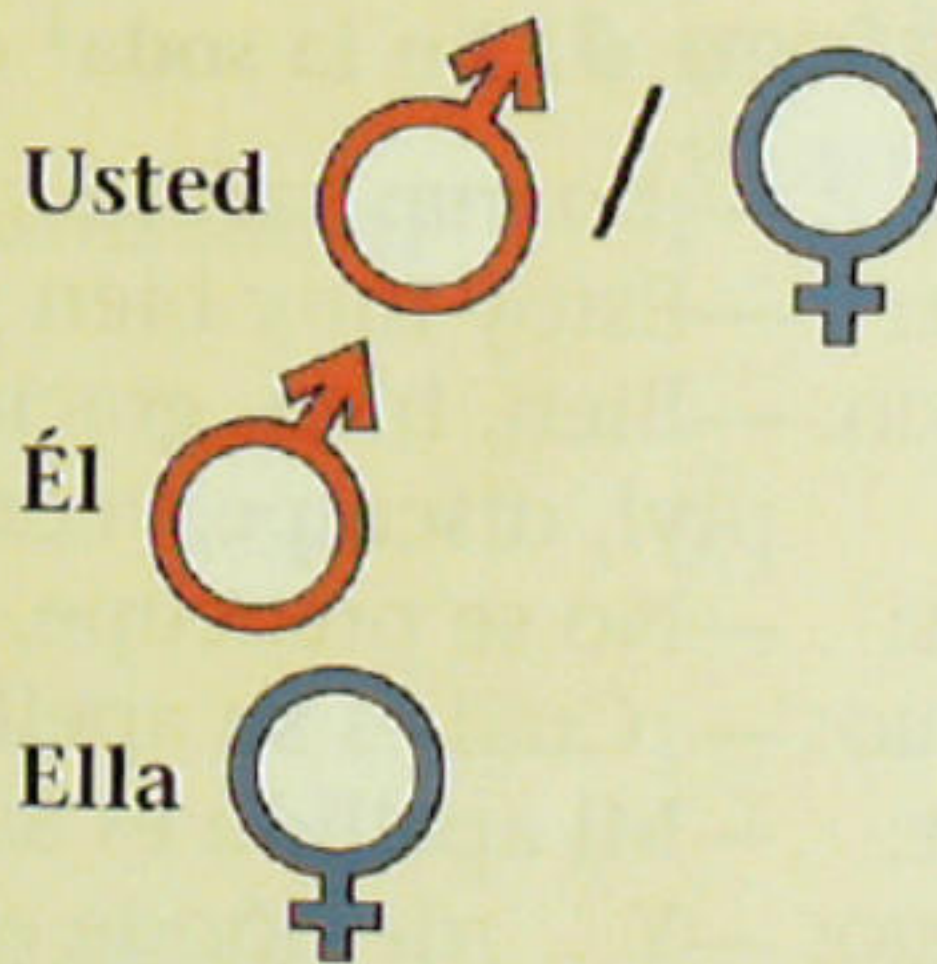
Sergio —¡Hola!, Marcela, ella es Karla.  
 Marcela —¡Hola!, ¡mucho gusto!  
 Karla —¡Hola!, ¡igualmente!



## Ayuda

### A. Para presentarse:

	ser
Yo	soy
Usted	es
Él, ella	es



### Preguntas:

- ¿Cómo se llama usted?
- ¿Cuál es su apellido?
- ¿De dónde es usted?



### Respuestas:

- Me llamo Ana. / Soy Ana.
- Mi apellido es **Castro**.
- Soy de Guatemala.

### B. Para presentar y responder a una presentación:

- Opción 1: —Le presento a Silvia, es de Taiwán. —¡Mucho gusto!
- Opción 2: —Ella es Silvia, es de Taiwán. —¡Encantado(a)!



# ¡Vamos a escribir!

Invente y complete el siguiente diálogo.

Estudiante 1: —¡Buenas tardes!, ¿cómo \_\_\_\_\_ ?

Estudiante 2: —(Yo) estoy muy bien gracias, ¿ \_\_\_\_\_ ?

E.1: —(Yo) \_\_\_\_\_ , gracias.

E.2: —Perdón, soy \_\_\_\_\_ . ¿Cómo \_\_\_\_\_ ?  
NOMBRE Y APELLIDO

E.1: —Me llamo \_\_\_\_\_ .

E.2: —¿Cuál es su \_\_\_\_\_ ?

E.1: —Mi apellido es \_\_\_\_\_ , soy de \_\_\_\_\_ . ¿Y usted? ¿De dónde es?

E.2: —Soy de \_\_\_\_\_ . ¡Mucho gusto!

E.1: —¡ \_\_\_\_\_ !

E.2: —¡Adiós!

E.1: —¡ \_\_\_\_\_ !



# ¡Vamos a conversar!

A. Preséntele uno de sus compañeros de clase a su profesor.

B. ¿De dónde son sus compañeros de la clase? Complete los espacios en blanco con la información que respondan ellos.

Preguntas: { —¿Cómo se llama (usted)?  
—¿De dónde es (usted)?

Respuestas: { —(Yo) me llamo \_\_\_\_\_ .  
—(Yo) soy de \_\_\_\_\_ .

1. \_\_\_\_\_ es de \_\_\_\_\_ .
2. \_\_\_\_\_ es de \_\_\_\_\_ .
3. \_\_\_\_\_ es de \_\_\_\_\_ .
4. \_\_\_\_\_ es de \_\_\_\_\_ .
5. \_\_\_\_\_ es de \_\_\_\_\_ .
6. \_\_\_\_\_ es de \_\_\_\_\_ .
7. \_\_\_\_\_ es de \_\_\_\_\_ .
8. \_\_\_\_\_ es de \_\_\_\_\_ .
9. \_\_\_\_\_ es de \_\_\_\_\_ .
10. \_\_\_\_\_ es de \_\_\_\_\_ .
11. \_\_\_\_\_ es de \_\_\_\_\_ .
12. \_\_\_\_\_ es de \_\_\_\_\_ .

### ALGUNOS PAÍSES DEL MUNDO

- Alemania
- Australia
- Brasil
- Canadá
- Corea
- China
- Dinamarca
- Estados Unidos
- Francia
- Holanda
- Inglaterra
- Irán
- Israel
- Italia
- Jamaica
- Japón
- Noruega
- Rusia
- Suecia
- Suiza
- Taiwán

# Los números<sup>1</sup>

0	cero	6	seis	11	once	16	dieciséis
1	uno (un, una)	7	siete	12	doce	17	diecisiete
2	dos	8	ocho	13	trece	18	dieciocho
3	tres	9	nueve	14	catorce	19	diecinueve
4	cuatro	10	diez	15	quince	20	veinte

## Vamos a escribir!

Complete los espacios en blanco con el número y el país que corresponda.

*Ejemplo: Hay 6 (seis) estudiantes de Italia en la clase.*

En la clase hay:

**Número:**

\_\_\_\_\_ estudiante(s) de  
 \_\_\_\_\_ estudiante(s) de  
 \_\_\_\_\_ estudiante(s) de  
 \_\_\_\_\_ estudiante(s) de  
 \_\_\_\_\_ estudiante(s) de  
 \_\_\_\_\_ estudiante(s) de  
 \_\_\_\_\_ estudiante(s) de

**País o estado:**

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Total de estudiantes: \_\_\_\_\_

## Ayuda

Para tratar con cortesía:

—¡Disculpe!

—¡Gracias!

—¡Con permiso!

—¡Mucho gusto!

—¡No se preocupe!

—¡Pase!

—¡Con mucho gusto!

—¡De nada!

—¡Pase!

—¡Adelante!

—¡Encantado(a)!



1. Puede escuchar la pronunciación de los números en el Anexo 1 del material de audio.



# ¡Vamos a dramatizar

Primero, en parejas, van a rellenar las burbujas de los dibujos con las palabras adecuadas, usen la cortesía. Luego, vamos a actuar las situaciones. El profesor va a escoger a los estudiantes para dramatizar cada situación.

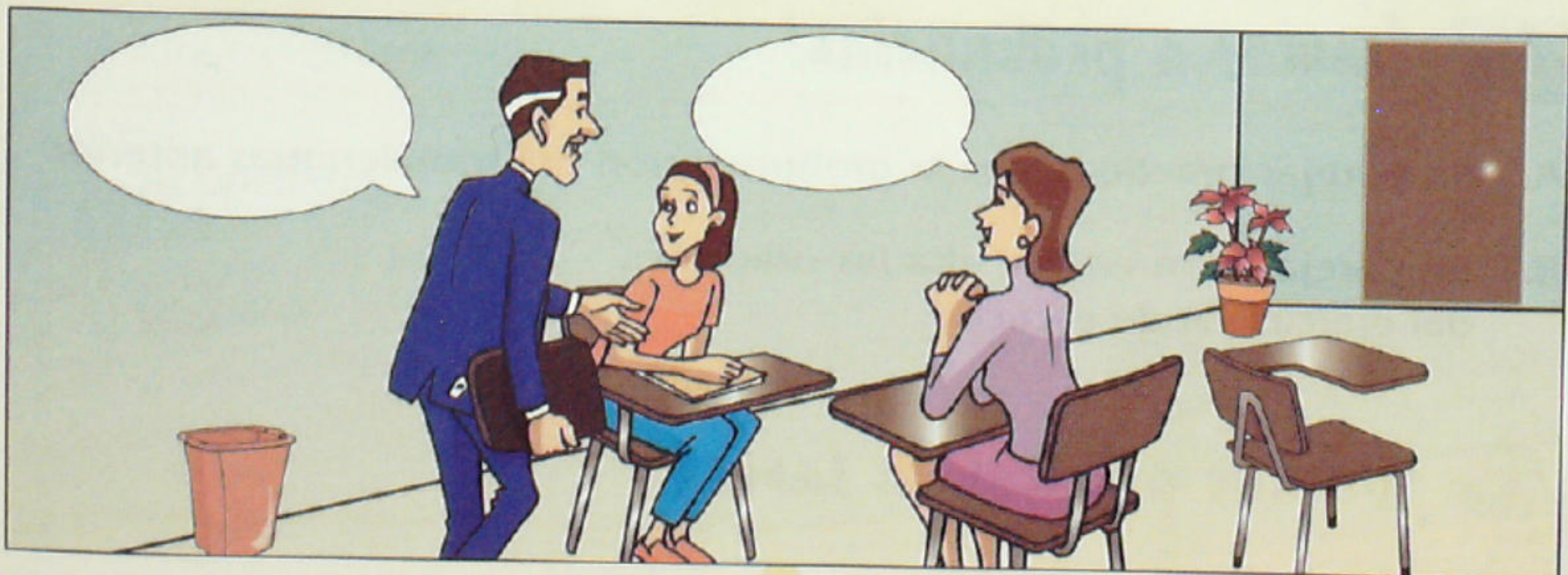
## 1. Primera situación.



## 2. Segunda situación.



## 3. Tercera situación.



## Las letras Y y Ll

La **y** y la **ll** se pronuncian igual en muchas regiones donde se habla español como en Costa Rica, México y Cuba. En algunas regiones de España e Hispanoamérica la pronunciación es diferente.

### ¡Vamos a escuchar!



A. Escuche la pronunciación de cada una de las siguientes oraciones, preste atención a las letras en azul.

1. Yo me **ll**amo Yuri.
2. El **y**oyo es de **ella**.
3. **Ella** **ll**eva una **ll**ave.
4. Yo **ay**udo a Yuri.

B. Escuche la pronunciación de cada una de las diferentes palabras, preste atención a las letras en azul.

- |                  |                     |
|------------------|---------------------|
| 1. <b>E</b> lla  | 2. <b>y</b> o       |
| 3. <b>ll</b> ama | 4. <b>ap</b> ellido |
| 5. <b>ll</b> amo | 6. <b>ay</b> uda    |

C. Escuche dos veces el siguiente trabalenguas.

Ella **ll**amó ayer a Yuri porque  
ella tiene su **ll**ave  y su **y**oyo,  
su **y**oyo  y su **ll**ave,  
su **ll**ave y su **y**oyo.



### ¡Vamos a pronunciar!

- A. En parejas practiquemos la pronunciación del trabalenguas anterior.
- B. En parejas lean en voz alta las oraciones del ejercicio A de escucha.

### ¡Vamos a hacer la tarea!

Complete la siguiente información.



Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

# Mi mejor amiga(o) y yo



## ¿QUIÉN SOY YO?

Hola, (nombre) \_\_\_\_\_ .

Mi apellido \_\_\_\_\_ .

Soy (país) \_\_\_\_\_ .

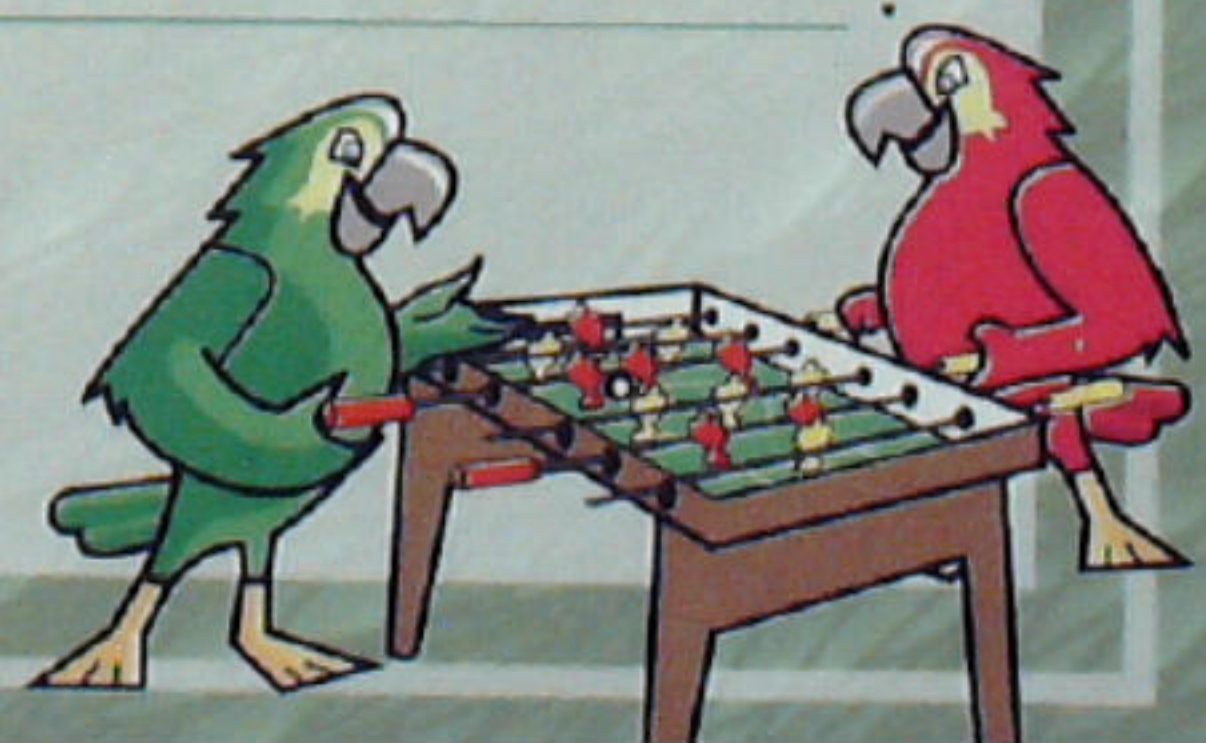


## ¿QUIÉN ES MI MEJOR AMIGA(O)?

Ella / Él (nombre) \_\_\_\_\_ .

Su apellido \_\_\_\_\_ .

Es (país) \_\_\_\_\_ .



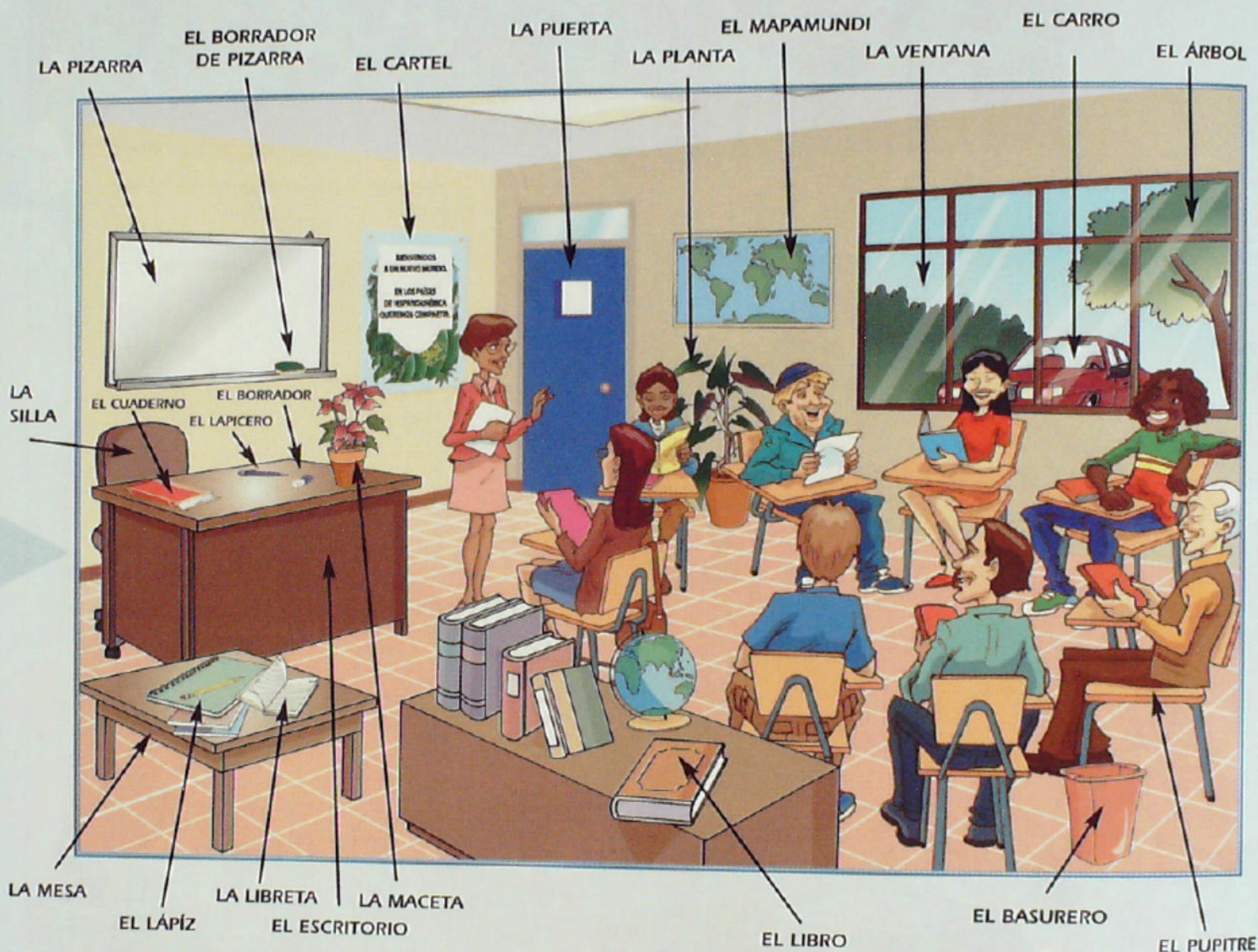
# ¡Vamos a clases!





## El aula de Pierre<sup>1</sup>

En el aula de español de Pierre hay muchas cosas. Hay una pizarra blanca, una puerta azul, muchas ventanas y unas plantas. Además, hay muchos pupitres cafés, un escritorio grande, un basurero limpio y un mapa mundi. La clase de Pierre no es grande, pero es cómoda, bonita y nueva.



## Ayuda

A. Para preguntar y responder sobre la existencia de algo o alguien:

**HAY** indica existencia de personas o cosas.

**Pregunta:**

**Respuestas:**

—¿Qué hay en su aula?

—Hay




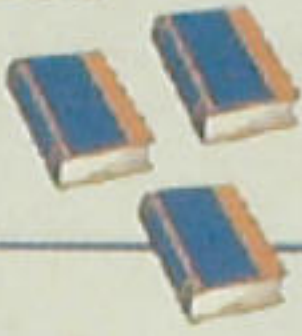




{ una ventana.  
una profesora.  
muchas ventanas.  
muchos pupitres.

1. Puede escuchar esta lectura en el Anexo 2 del material de audio.

**B. Para indicar el femenino, el masculino y cantidades:**

FEMENINO SINGULAR	MASCULINO SINGULAR	FEMENINO PLURAL	MASCULINO PLURAL
la silla	el escritorio	las sillas	los escritorios
la planta	el basurero	las plantas	los basureros
la clase	el pupitre	las clases	los pupitres
la luz	el lápiz	las luces	los lápices

**C. Otras formas para indicar cantidad:**


	SINGULAR	PLURAL
FEMENINO	una silla 	unas sillas 
MASCULINO	un libro 	unos libros 
MASCULINO	<b>muchos</b> libros 	<b>pocos</b> libros 
FEMENINO	<b>muchas</b> sillas 	<b>pocas</b> sillas 

 **¡Vamos a escribir!**

Conteste en forma completa la siguiente pregunta.

*¿Qué otras cosas hay en el aula de Pierre?*

1. _____	7. _____
2. _____	8. _____
3. _____	9. _____
4. _____	10. _____
5. _____	11. _____
6. _____	12. _____

 **¡Vamos a conversar!**

En parejas, comparen las respuestas de cada uno y completen el cuadro anterior.



## ¡Vamos a escuchar!

Escuche el siguiente diálogo y complete los espacios en blanco con las palabras apropiadas.

### Diálogo: ¿Cuántos hay?

PROFESORA: —Pierre, ¿cuántos carros hay en el aula?

PIERRE: —Ninguno, en el aula no hay \_\_\_\_\_.

PROFESORA: —Y... ¿cuántas plantas hay?

PIERRE: —\_\_\_\_\_ una.

PROFESORA: —¿Cuántos escritorios hay?

PIERRE: —Uno.

PROFESORA: —Y... ¿\_\_\_\_\_?

PIERRE: —¡Muchos!



## ¡Vamos a practicar diálogos!

En parejas, repitan el diálogo anterior.



## Ayuda

Para preguntar y responder sobre cantidades:

### Preguntas:

—¿Cuántas **puertas**  
**mesas**  
**profesoras**  
**luces** hay en el aula?

—¿Cuántos **lápices**  
**cuadernos**  
**profesores**  
**estudiantes** hay en el aula?

### Respuestas:

—Hay dos **puertas**.  
—**No** hay **mesas**.  
—Hay **una** profesora.  
—Hay **muchas** luces.  
—Hay **muchos** lápices.  
—Hay **un** cuaderno.  
—**No** hay profesores.  
—Hay **pocos** estudiantes.



## ¡Vamos a conversar!






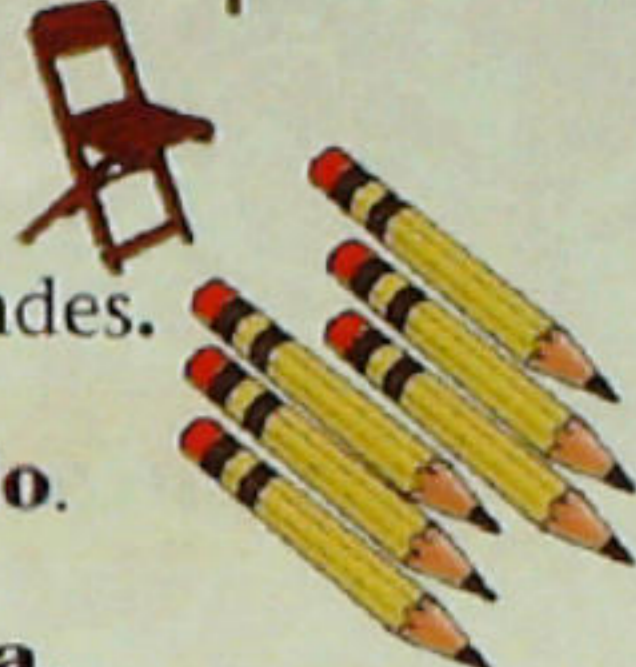








Hágale las siguientes preguntas a su compañero acerca de su aula y luego escribalas en las líneas respectivas.

1. ¿Cuántos estudiantes hay en el aula? \_\_\_\_\_
2. ¿Cuántos libros hay en el aula? \_\_\_\_\_
3. ¿Cuántas mesas hay en el aula? \_\_\_\_\_
4. ¿Cuántas plantas hay en el aula? \_\_\_\_\_



# ¡Vamos a leer!

## ¿Cómo son los objetos del aula?

	El pupitre <b>es</b> cómodo.		El pupitre <b>es</b> incómodo.
	La silla <b>es</b> suave.		La silla <b>es</b> dura.
	El lápiz <b>es</b> pequeño.		Los lápices <b>son</b> grandes.
	El basurero <b>es</b> liviano.		El basurero <b>es</b> pesado.
	La pizarra <b>es</b> ancha.		La pizarra <b>es</b> angosta.
	El borrador <b>es</b> nuevo.		Los borradores <b>son</b> viejos.
	La planta <b>es</b> bonita.		La planta <b>es</b> fea.



## Ayuda

Para preguntar y responder sobre la descripción de objetos:

**Preguntas:**

- ¿Cómo es la silla?
- ¿Cómo son los libros?

**Respuestas:**

- La silla es grande, cómoda y bonita.
- Los libros son viejos y pequeños.



	Singular	Plural
FEMENINO	la silla	las sillas
MASCULINO	el libro	los libros

ser	
es	son



## ¡Vamos a escribir!

Observe el aula de Simón Zamora y describa cómo son los objetos que hay ahí.

**Ejemplos:** • La mesa es cómoda. • La clase es nueva.



1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_

# ¡Vamos a conversar!

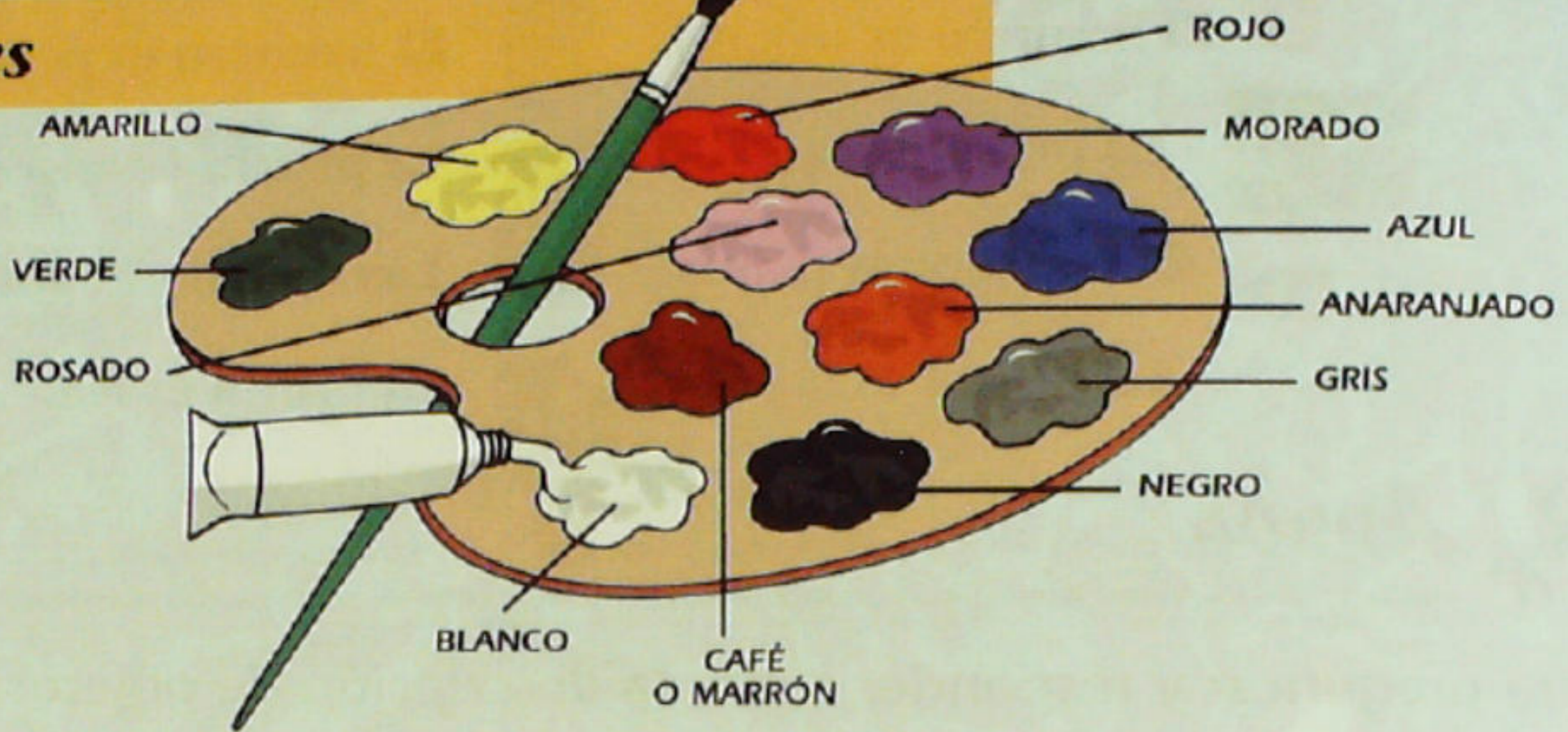
En parejas, hágale preguntas a su compañero acerca del aula de Simón Zamora.

**Ejemplo:**

E.1: —¿Cómo es la pizarra?

E.2: —Es grande.

## Los colores



## Ayuda

18

Para preguntar y responder sobre colores:

**Preguntas:**

- ¿De qué color es la clase?
- ¿De qué color son las plantas?
- ¿De qué color es el lapicero?
- ¿De qué color son los libros?

**Respuestas:**

- La clase es blanca.
- Las plantas son verdes.
- El lapicero es azul.
- Los libros son de muchos colores.

## ¡Vamos a relacionar!

Vea los dibujos y una las expresiones con líneas.

- |                   |   |                        |
|-------------------|---|------------------------|
| 1. El lápiz       | ↔ | es bonita y rosada.    |
| 2. La pizarra     | ↔ | es pequeño y amarillo. |
| 3. El diccionario |   | es nuevo y azul.       |
| 4. El lapicero    |   | es viejo y café.       |
| 5. La silla       |   | son amarillas.         |
| 6. Las luces      |   | es blanca y ancha.     |



## ¡Vamos a conversar!

En parejas, pregúntele a su compañero por los objetos de su clase y luego escriban la información en los espacios en blanco.

### Ejemplo:

E.1: —¿Cómo es la ventana?

E.2: —La ventana es grande y bonita.

1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## ¡Vamos a adivinar!

- A. Cada estudiante, con los ojos cerrados, va a decir en voz alta el nombre de los objetos de la clase. Gana quien diga más objetos.
- B. Piense en un objeto de la clase. Un compañero le va a hacer preguntas para que adivine. Usted debe contestar solo sí o no.

### Ejemplo:

E.1: —¿Es grande?

E.2: —Sí.

E.1: —¿Es verde?

E.2: —No.

E.1: —¿Es un salveque?

E.2: —Sí, también se le dice mochila o bulto.





## Las letras S, C y Z

La S, la C y la Z se pronuncian igual en los siguientes ejemplos.

Sa  
Se  
Si  
So  
Su

Za  
Ze  
Zi  
Zo  
Zu

Ce  
Ci

### ¡Vamos a escuchar!

A. Escuche la pronunciación de cada una de las siguientes palabras, preste atención a las letras en azul:

- |                     |                    |                          |                       |                        |
|---------------------|--------------------|--------------------------|-----------------------|------------------------|
| 1. piz <b>ar</b> ra | 2. <b>ce</b> leste | 3. pes <b>a</b> da       | 4. profes <b>o</b> ra | 5. luc <b>e</b> s      |
| 6. <b>s</b> illa    | 7. <b>ci</b> erre  | 8. cos <b>a</b> s        | 9. ros <b>a</b> da    | 10. az <b>u</b> l      |
| 11. <b>s</b> e      | 12. <b>di</b> ce   | 13. dic <b>ci</b> onario | 14. <b>s</b> uave     | 15. cl <b>a</b> se     |
| 16. <b>s</b> í      | 17. <b>z</b> eta   | 18. lapic <b>e</b> ro    | 19. mes <b>a</b>      | 20. pronun <b>ci</b> a |

B. Escuche cada una de las siguientes palabras y escribalas a continuación.

- |          |           |           |           |
|----------|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____ | 2. _____  | 3. _____  | 4. _____  |
| 5. _____ | 6. _____  | 7. _____  | 8. _____  |
| 9. _____ | 10. _____ | 11. _____ | 12. _____ |

### ¡Vamos a pronunciar!

Pronuncie en voz alta cada una de las siguientes palabras:

- |            |              |             |            |
|------------|--------------|-------------|------------|
| 1. cansada | 2. ejercicio | 3. observe  | 4. francés |
| 5. gracias | 6. soy       | 7. presento | 8. Zamora  |
| 9. sol     | 10. Simón    | 11. Marcela | 12. Brasil |
| 13. zeta   | 14. trece    | 15. cinco   | 16. seis   |

### ¡Vamos a hacer la tarea!

Describe su clase. Diga cuáles objetos hay y cómo son.  
No olvide escribir qué es lo mejor de su clase; por ejemplo:

“Lo mejor de mis clases son mis compañeros”.

“Lo mejor es el libro de español”.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

# Mi clase de español

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

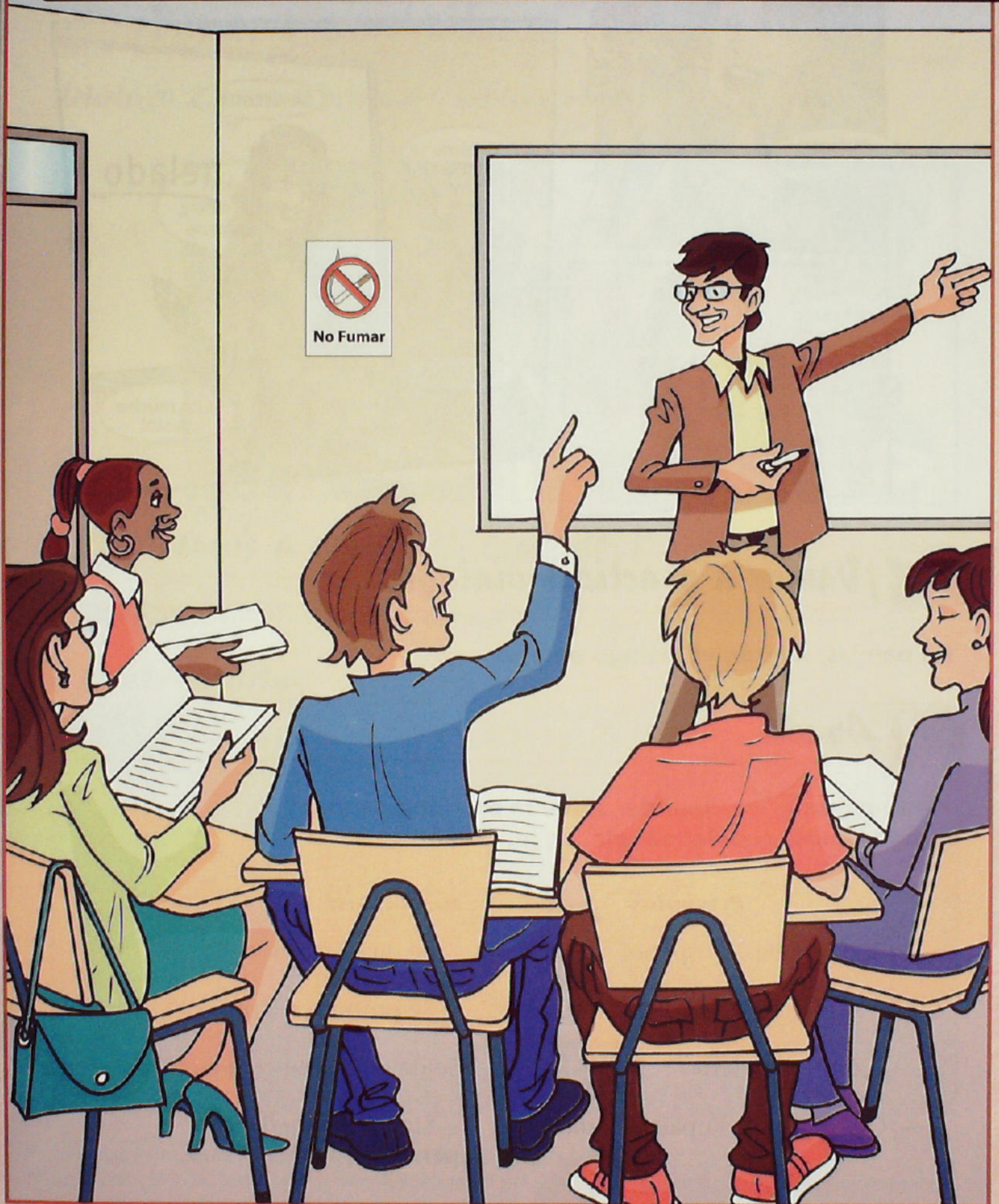
---

---

Lo mejor: \_\_\_\_\_



# ¿Cómo se dice?





# ¡Vamos a leer!

**Diálogo 1:** Irina le pregunta a la profesora.



# ¡Vamos a practicar diálogos!




En parejas, repitan el diálogo anterior.



## Ayuda

Para preguntar y responder sobre la pronunciación, el significado, el deletreo, etc. de las palabras:

### Preguntas:

- ¿Cómo se dice en español  ?
- ¿Cómo se pronuncia *pizarra*?
- ¿Cómo se deletrea  ?
- ¿Qué significa la palabra *alumno*?
- ¿Cómo se escribe  ?

### Respuestas:

- Se dice "basurero".
- Se pronuncia "pizarra".
- Se deletrea pe-i-zeta-a-ere-ere-a.
- Significa *estudiante*, persona que va a clases.
- Se escribe *libro*.

## ¡Vamos a adivinar!

Muéstrele a su compañero diferentes objetos y pregúntele ¿cómo se dice en español?, ¿cómo se pronuncia?, etc.

## ¡Vamos a escuchar!

**Diálogo 2:** Frank le pregunta al profesor acerca de la palabra gato.



## ¡Vamos a practicar diálogos!

En parejas, repitan el diálogo anterior.

### El abecedario<sup>1</sup>

<b>A</b> A	<b>B</b> BE	<b>C</b> CE	<b>CH<sup>2</sup></b> CHE	<b>D</b> DE	<b>E</b> E	<b>F</b> EFE	<b>G</b> GE
<b>H</b> HACHE	<b>I</b> I	<b>J</b> JOTA	<b>K</b> KA	<b>L</b> ELE	<b>LL</b> ELLE	<b>M</b> EME	<b>N</b> ENE
<b>Ñ</b> EÑE	<b>O</b> O	<b>P</b> PE	<b>Q</b> CU	<b>R</b> ERE	<b>S</b> ESE	<b>T</b> TE	<b>U</b> U
<b>V</b> UVE	<b>W</b> DOBLE U	<b>X</b> EQUIS	<b>Y</b> YE	<b>Z</b> ZETA			

1. Puede escuchar la pronunciación del abecedario en el Anexo 3.

2. Desde 1994, las letras ch y ll fueron eliminadas del abecedario. Sin embargo, por ser sonidos existentes en el español, las mantenemos.

## ¡Vamos a conversar!

- A. Pregúntele a su compañero: ¿Cómo se deletrea "lápiz", "silla", "cuaderno", o su nombre, su color favorito, etc.?
- B. Aprenda a deletrear, para la próxima clase, la palabra MURCIÉLAGO.



## ¡Vamos a leer!

**Diálogo 3:** Tomoko le pide a la la profesora que repita.

- PROFESORA: —Abran el libro en la página 3.
- TOMOKO: —Repita, por favor.
- PROFESORA: —Abran el libro en la página 3.
- TOMOKO: —¡Gracias!
- PROFESORA: —¡De nada!



## ¡Vamos a practicar diálogos!

En parejas, repitan el diálogo anterior.

Para decirle a alguien que haga algo en la clase:



Cierre(n) el libro.



Abra(n) el libro.



Lea(n) la página 10.



Escriba(n) en el cuaderno.



Pregunte(n).



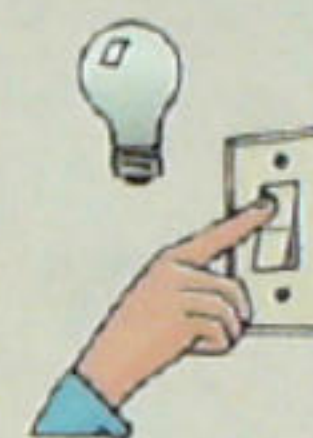
Conteste(n).



Préste(n)me el diccionario.



Encienda(n) la luz.



Apague(n) la luz.



Venga(n).



Vaya(n).



Levante(n)se.




Escuche(n).



Diga(n) *helado*.




Repita(n).



## ¡Vamos a escuchar!

Escuche las siguientes órdenes y realícelas.



## ¡Vamos a conversar!

En parejas, déle una secuencia de tres órdenes a su compañero para que las realice.

**Ejemplo:**

—Abra el libro, cierre el libro y escuche a la profesora.


1. Puede escuchar esta ayuda en el Anexo 4 del material de audio.

Para pedirle a alguien que repita lo dicho:

**Formal:** {  
 ¡Repita, por favor!  
 ¿Perdón?  
 ¿Disculpe?

**Informal:** {  
 ¿Sí?  
 ¿Cómo?  
 ¿Qué?



 **¡Vamos a conversar!**

En parejas, déle órdenes a su compañero, quien responderá como si no entendiera.

**Ejemplos:**

- E.1: —¡Abra el libro!, por favor.
- E.2: —¡Perdón!
- E.1: —¡Que abra el libro!, por favor.
- E.2: —¡Ah! Está bien.

 **¡Vamos a leer!**

**Diálogo 4:** Pat le pregunta al profesor acerca de la hora.





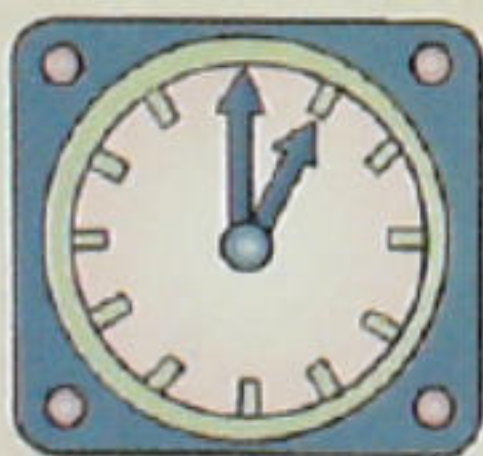
## Los números<sup>1</sup>

<b>1</b> uno	<b>6</b> seis	<b>11</b> once	<b>16</b> dieciséis
<b>2</b> dos	<b>7</b> siete	<b>12</b> doce	<b>17</b> diecisiete
<b>3</b> tres	<b>8</b> ocho	<b>13</b> trece	<b>18</b> dieciocho
<b>4</b> cuatro	<b>9</b> nueve	<b>14</b> catorce	<b>19</b> diecinueve
<b>5</b> cinco	<b>10</b> diez	<b>15</b> quince	<b>20</b> veinte
<b>21</b> veintiuno	<b>26</b> veintiséis	<b>31</b> treinta y uno	<b>36</b> treinta y seis
<b>22</b> veintidós	<b>27</b> veintisiete	<b>32</b> treinta y dos	<b>37</b> treinta y siete
<b>23</b> veintitrés	<b>28</b> veintiocho	<b>33</b> treinta y tres	<b>38</b> treinta y ocho
<b>24</b> veinticuatro	<b>29</b> veintinueve	<b>34</b> treinta y cuatro	<b>39</b> treinta y nueve
<b>25</b> veinticinco	<b>30</b> treinta	<b>35</b> treinta y cinco	<b>40</b> cuarenta
<b>50</b> cincuenta	<b>60</b> sesenta	<b>70</b> setenta	<b>80</b> ochenta
	<b>90</b> noventa	<b>100</b> cien	



## ¡Vamos a leer!

### ¿Qué hora es?<sup>2</sup>



1. Es la una en punto.



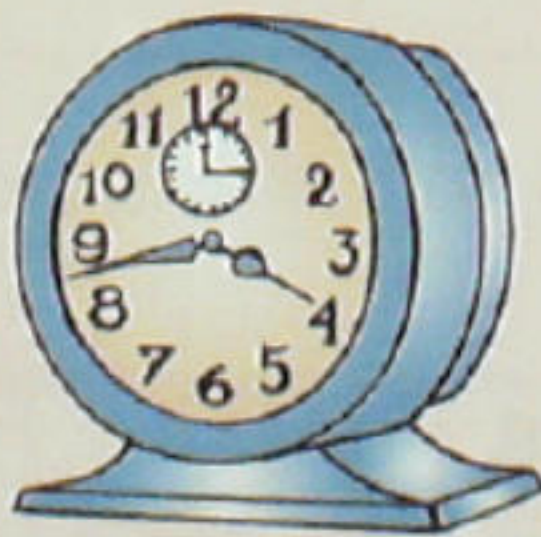
2. Son las nueve y cuarto. Son las nueve y quince.



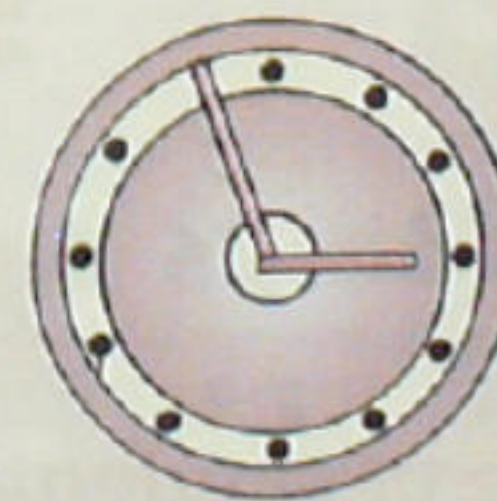
3. Es la una y diecisiete minutos.



4. Son las diez y media. Son las diez y treinta.



5. Faltan dieciséis minutos para las cuatro. Son las cuatro menos dieciséis.



6. Faltan cinco minutos para las tres. Son las tres menos cinco.

1. Puede escuchar la pronunciación de los números en el Anexo 5 del material de audio.

2. Puede escuchar cómo se pregunta y contesta sobre la hora, en el Anexo 6 del material de audio.



Para preguntar y contestar sobre la hora:

**Preguntas:**

- ¿Qué hora es? o
- ¿Qué hora tiene?

**Respuestas:**

- Es la una (en punto).
- Son las tres y media.
- Faltan cinco para las nueve.

**¡Vamos a conversar!**

A. En parejas, pregúntele a su compañero qué hora es en cada uno de los siguientes relojes.



1.



2.



3.



4.



5.



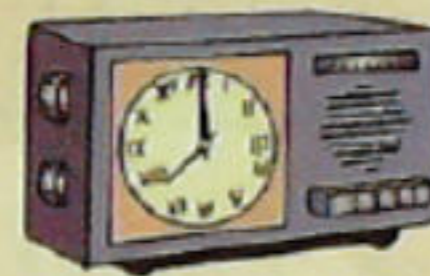
6.



7.



8.



9.



10.

B. Pregúntele a cuatro de sus compañeros qué hora es en este momento en su país u otros países y complete el siguiente cuadro.

**País:**

**Hora:**

1. _____	_____
2. _____	_____
3. _____	_____
4. _____	_____

**¡Vamos a escribir!**

Complete el siguiente diálogo.

Señora: \_\_\_\_\_, ¿qué hora es?  
 Joven: —Son las dos y cuarenta y cinco.  
 Señora: \_\_\_\_\_, no escucho bien, \_\_\_\_\_, por favor.  
 Joven: —Con \_\_\_\_\_ . Son las dos y cuarenta y cinco.  
 Señora: \_\_\_\_\_, jovencito.

# ¡Vamos a jugar!

Ahora vamos a jugar Bingo. Marque con una X los números que lee el profesor o alguno de los compañeros.

CARTÓN 1

B	I	N	G	O
8	15	38	44	60
16	18	27	41	68
4	20	X	30	75
9	17	40	59	64
1	23	47	63	71

CARTÓN 2

B	I	N	G	O
6	18	77	45	60
12	23	37	58	63
9	27	X	51	73
11	19	14	48	75
15	24	39	59	1

CARTÓN 3

B	I	N	G	O
1	81	31	45	60
5	2	77	44	55
26	15	X	21	73
11	19	4	48	16
81	24	39	59	64

CARTÓN 4

B	I	N	G	O
3	66	55	15	91
80	22	26	19	51
5	27	X	78	1
11	19	44	99	75
46	24	39	59	55

### Cartón para cantar el bingo

La persona que canta el bingo tiene que ir tachando con lápiz los números que va diciendo.

B	8	4	16	15	80	5	46	81	6	1	9	12	3	11	26
I	24	22	66	2	15	20	18	23	27	19	81	17	11	3	9
N	38	27	14	39	26	44	40	77	37	47	55	4	31	1	66
G	45	51	58	44	30	59	48	21	78	19	41	39	63	99	15
O	1	16	91	71	75	55	64	51	63	14	60	75	73	68	19

Al final, quien o quienes ganen el juego les propondrán actividades a otros jugadores como: ¡Qué salten!, ¡Qué canten!, ¡Qué bailen!, entre otras.

## ¡Vamos a escuchar!

A. Escuche la pronunciación de cada una de las siguientes palabras. Preste atención a la letra en azul.

- |                |             |              |
|----------------|-------------|--------------|
| 1. Alajuela    | 2. trabajan | 3. cajera    |
| 4. Ana         | 5. llama    | 6. linda     |
| 7. actriz      | 8. para     | 9. escritora |
| 10. arqueóloga | 11. caja    | 12. Cristina |

B. Escuche cada una de las siguientes palabras y escribalas en los espacios en blanco.

- |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____  | 2. _____  | 3. _____  |
| 4. _____  | 5. _____  | 6. _____  |
| 7. _____  | 8. _____  | 9. _____  |
| 10. _____ | 11. _____ | 12. _____ |

## ¡Vamos a pronunciar!

Con la ayuda de su profesor pronuncie en voz alta cada una de las siguientes palabras.

- |           |            |            |
|-----------|------------|------------|
| 1. vamos  | 2. hola    | 3. hay     |
| 4. planta | 5. plural  | 6. silla   |
| 7. dura   | 8. lápiz   | 9. diálogo |
| 10. ayuda | 11. pareja | 12. helado |

## La letra D



### ¡Vamos a escuchar!

A. Escuche la pronunciación de cada una de las siguientes palabras. Preste atención a la letra en azul.

- |                       |                 |                |                 |
|-----------------------|-----------------|----------------|-----------------|
| 1. <b>d</b> eletreo   | 6. grande       | 11. cómodo     | 16. pared       |
| 2. <b>d</b> e         | 7. responder    | 12. nada       | 17. ciudad      |
| 3. <b>d</b> iferentes | 8. <b>d</b> ica | 13. abecedario | 18. Soledad     |
| 4. <b>d</b> ice       | 9. perdón       | 14. cuaderno   | 19. usted       |
| 5. <b>d</b> ar        | 10. verde       | 15. media      | 20. universidad |

B. Escuche cada una de las siguientes palabras y escribalas en los espacios en blanco.

- |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____  | 2. _____  | 3. _____  |
| 4. _____  | 5. _____  | 6. _____  |
| 7. _____  | 8. _____  | 9. _____  |
| 10. _____ | 11. _____ | 12. _____ |



### ¡Vamos a pronunciar!

Busque en el diccionario 12 palabras que empiecen con "d", escribalas y pronuncie cada una tres veces.

- |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____  | 2. _____  | 3. _____  |
| 4. _____  | 5. _____  | 6. _____  |
| 7. _____  | 8. _____  | 9. _____  |
| 10. _____ | 11. _____ | 12. _____ |



### ¡Vamos a hacer la tarea!

Pregúnteles a sus amigos o familiares cómo se dicen las palabras correspondientes a los siguientes objetos y aprenda a deletrearlas.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

# ¿Cómo se dice aquí?



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

# ¡Mucho gusto!





¡Mucho gusto!



**CHIE**

1. Soy de Japón.



**LILI**

2. Soy de China.



**CARLO**

3. Soy de Italia.



**PIERRE**

4. Soy de Francia.



**MAJID**

5. Soy de Irán.



**MÓNICA**

6. Soy de Holanda.



**INGER**

7. Soy de Noruega.



**FLORIAN**

8. Soy de Alemania.



# ¡Vamos a escuchar!

Escuche los siguientes diálogos.

**Diálogo 1:** En la clase de español.



**Diálogo 2:** Carlo entra en el aula y busca a Inger.



# ¡Vamos a practicar diálogos!

En parejas, practiquen los diálogos anteriores.

**A. Para contestar negativamente:**

¿Usted es Adela?



**No**, yo soy Karla.

Otra estructura de la pregunta: **¿Es usted Adela?**

¿Él es sueco?



**No**, él **no** es sueco, es finlandés.



Otra estructura de la pregunta: **¿Es sueco él?**

**B. Para preguntar y contestar sobre información personal:<sup>1</sup>**

E.1: —¿De dónde es usted? (país)

—Yo soy de  
Inglaterra  
Japón  
Francia  
España  
Taiwán  
Holanda  
Portugal  
Dinamarca  
Alemania  
Australia  
China  
Guatemala  
Brasil  
Italia  
Panamá

E.2: —¿Cuál es su nacionalidad?

Yo soy  
inglés(a)  
japonés(a)  
francés(a)  
español(a)  
taiwanés(a)  
holandés(a)  
portugués(a)  
danés(a)  
alemán(a)  
australiano(a)  
chino(a)  
guatemalteco(a)  
brasileño(a)  
italiano(a)  
panameño(a)

E.1:—¿De dónde es usted? (país)

Yo soy de  
Perú  
Suiza  
Noruega  
Colombia  
Corea  
Cuba  
Israel  
Irán  
Pakistán  
Canadá  
Estados Unidos  
Costa Rica  
Nicaragua  
India

E.2: —¿Cuál es su nacionalidad?

Yo soy  
peruano(a)  
suizo(a)  
noruego(a)  
colombiano(a)  
coreano(a)  
cubano(a)  
israelí  
iraní  
paquistaní  
canadiense  
estadounidense  
costarricense  
nicaragüense  
hindú

**C. El femenino:**

1. A las palabras que terminan en las letras **-s**, **-l** o **-n** se les agrega una **-a** para formar el femenino (**-s**, **-l**, **-n** + **-a**): Él es francés. / Ella es francesa. Él es alemán. / Ella es alemana. Él es español. / Ella es española.

1. Puede escuchar la pronunciación de las nacionalidades en el Anexo 7 del material de audio.

2. A las palabras que terminan en la letra **-o**, se les cambia la **o** por la **a** (-o → -a): *Él es chino.* / *Ella es china.*
3. Las palabras que terminan en **-í** o en **-e**, no cambian para formar el femenino (-í, -e = -í, -e): *Ella es iraní.* / *Él es iraní.*  
*Él es costarricense* / *Ella es costarricense.*

#### D. La cantidad:

1. Las palabras que terminan en **-o**, **-a** y en **-e**, agregan una **-s** para hacer el plural (-o, -a, -e + -s): *Ella es española.* / *Ellas son españolas.*
2. Las palabras que terminan en **-n**, **-s**, **-í** y en **ú** agregan **-es** para hacer el plural (-n, -s, -í, ú + -es): *Él es alemán.* / *Ellos son alemanes.*  
*Ella es hindú* / *Ellas son hindúes.*

#### E. El verbo SER:

##### Preguntas:

- ¿De dónde eres?  
—¿De dónde sos?  
—¿De dónde son ustedes?  
—¿Ellas son chilenas?

##### Respuestas:

- Soy uruguaya.  
—Soy nicaragüense.  
—Somos suecos.  
—No, ellas son argentinas.

ser	
Yo	soy
Tú	eres
Vos	sos
Él, ella, usted	es
Nosotros(as)	somos
Ellos, ellas, ustedes	son



## ¡Vamos a escribir!

Vea los dibujos de la página 38 y escriba la nacionalidad correcta en el siguiente diálogo:

Pierre —Disculpe, ¿es usted Tarik?

Majid —No, soy Majid.

Pierre —¿Es \_\_\_\_\_ ?

Majid —No, no soy \_\_\_\_\_ , soy \_\_\_\_\_ .

Pierre —¡Disculpe!, ¡mucho gusto! Soy Pierre y soy \_\_\_\_\_ .



## ¡Vamos a conversar!

En parejas. Practique el diálogo con su compañero. Siga el modelo del diálogo anterior.

E.1: —Perdone, \_\_\_\_\_ .

E.2: —No, \_\_\_\_\_ .

E.1: — \_\_\_\_\_ .

E.2: — \_\_\_\_\_ .

E.1: — \_\_\_\_\_ .

# ¡Vamos a adivinar!

En parejas. Adivinen de dónde son las siguientes personas.  
Por favor, escriban el país y la nacionalidad.

Ejemplo: —Ella es de Rusia.  
—Ella es rusa.



1. a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_



7. a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_



2. a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_



8. a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_



3. a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_



9. a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_



4. a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_



10. a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_



5. a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_



11. a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_



6. a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_



12. a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_





## ¡Vamos a leer!

**Diálogo 3:** Alain y Chie hablan durante el receso de la clase.



**Diálogo 4:** Helen se presenta en la clase.



**\* NOTA DEL IDIOMA**

La **y** cambia a **e** cuando la siguiente palabra comienza con **i** o **hi**: y → e.

*Ejemplo:* Ellos hablan francés **e** italiano.



## ¡Vamos a practicar diálogos!

En parejas, practiquen los diálogos anteriores. Luego vamos a cerrar el libro y vamos a tratar de repetirlos sin leer.

## Para preguntar y contestar sobre información personal:

E.1: —¿De dónde es?

E.2: —¿Qué o cuál idioma habla?

—Soy de Inglaterra

Holanda

Brasil

Japón

Dinamarca

México

Alemania

Italia

Suiza

Noruega

Corea

Costa Rica

Israel

Irán

China

Pakistán

y hablo inglés.

holandés.

portugués.

japonés.

danés.

español.

alemán.

italiano.

suizo-alemán

y francés.

noruego.

coreano.

español.

hebreo.

farsi.

chino.

paquistaní.

hablar	
Yo	hablo
Tú	hablas
Vos	hablás
Él, ella, usted	habla
Nosotros(as)	hablamos
Ellos, ellas, ustedes	hablan

### Expresiones útiles:

—Hablo **un poquito** de francés.

—Hablo **un poco** de inglés.

—**No** hablo **nada** de japonés.



## ¡Vamos a escribir!

¿Cuál idioma hablan? Vea los dibujos de la página 38 y haga el ejercicio siguiendo el ejemplo.

Ejemplo:

Chie es de Japón, ella habla japonés.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

# ¡Vamos a conversar!

Vamos a preguntarles a los compañeros:  
¿cuál(es) idioma(s) hablan?, luego escribimos la información.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

# ¡Vamos a leer!

## Estados físicos



Tengo hambre.



Tengo sueño.



Tengo calor.



Tengo dolor de cabeza.



Tengo frío.



Tengo dolor de estómago.

# Ayuda

Para preguntar y contestar sobre estados físicos:

### Preguntas:

- ¿Qué le pasa?
- ¿Cómo está?

### Respuestas:

- Tengo sueño.
- Tengo hambre.
- Tengo frío.
- Tengo calor.
- Tengo sed.

### Intensificadores:

Tengo **mucha** hambre; tengo **mucho** calor.  
Ellos tienen **un poco de** sueño.

### Preguntas:

- ¿Tiene hambre?
- ¿Qué le pasa?

### Respuestas:

- Sí, tengo mucha hambre.
- Tengo un poco de frío.

	tener
Yo	tengo
Tú	tiene
Vos	tenés
Él, ella, usted	tiene
Nosotros(as)	tenemos
Ellos, ellas, ustedes	tienen



# ¡Vamos a escuchar!

Escuche el diálogo y señale en las casillas si la información es verdadera (V) o falsa (F).



1. ( ) Javier tiene hambre y sueño.
2. ( ) Floria tiene mucho sueño.
3. ( ) Javier va a tomar un café a la soda.



# ¡Vamos a escribir!

A. Por favor, observe las siguientes ilustraciones y escriba qué les pasa a estas personas.



1. Rosa \_\_\_\_\_



2. Federico \_\_\_\_\_



3. Gloria \_\_\_\_\_



4. Pablo \_\_\_\_\_



5. Luis \_\_\_\_\_



6. Estela \_\_\_\_\_



7. Marisa \_\_\_\_\_



8. Lalo \_\_\_\_\_



B. Pregúnteles a sus compañeros de clase cómo están y complete el siguiente cuadro.

	NOMBRE	ESTADO
1.	_____	_____
2.	_____	_____
3.	_____	_____
4.	_____	_____
5.	_____	_____
6.	_____	_____
7.	_____	_____
8.	_____	_____

4

¡MUCHO GUSTO!

### La letra E



¡Vamos a escuchar!

Escuche la pronunciación de cada una de las siguientes palabras, preste atención a la letra en azul:

- |                      |                     |                       |
|----------------------|---------------------|-----------------------|
| 1. <b>e</b> lla      | 2. <b>e</b> s       | 3. <b>e</b> studiente |
| 4. <b>e</b> jemplo   | 5. <b>e</b> danés   | 6. <b>e</b> tengo     |
| 7. <b>e</b> nglés    | 8. <b>e</b> l       | 9. <b>e</b> spañol    |
| 10. <b>e</b> spañola | 11. <b>e</b> alemán | 12. <b>e</b> calle    |
| 13. <b>e</b> hambre  | 14. <b>e</b> sed    | 15. <b>e</b> Federico |



¡Vamos a pronunciar!

Pronuncie en voz alta cada una de las palabras anteriores.



## ¡Vamos a escuchar!

Escuche la pronunciación de cada una de las siguientes palabras, preste atención a la letra en azul:

- |                 |               |
|-----------------|---------------|
| 1. italiano     | 2. idioma     |
| 3. nacionalidad | 4. frío       |
| 5. poquito      | 6. inglesa    |
| 7. ilustración  | 8. individual |
| 9. información  | 10. iraní     |



## ¡Vamos a pronunciar!

- A. Pronuncie en voz alta las palabras anteriores.
- B. Haga tres oraciones usando las palabras de los ejercicios anteriores con la letra "e" y con la "i". Luego lea las oraciones en voz alta. Puede repetir alguna palabra o usar otras.

*Ejemplo: Ella habla un poquito de italiano.*

1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



## ¡Vamos a hacer la tarea!

- A. Escriba en el espacio correspondiente sus datos sobre nacionalidad y lengua o lenguas que habla.
- B. También escriba los mismos datos sobre cada uno de sus compañeros.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

*¿De dónde son? ¿Cuál idioma hablan?*

Yo \_\_\_\_\_

---

---

---

---



Mis compañeros \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# ¿Cómo es? ¿Cómo son?





## Mis amigos



Nicolás es gordo y bajo.



Mariana es delgada y tiene el pelo corto, rubio y crespo.



Pepe es flaco y alto. Tiene ojos verdes y pelo largo.



Jorge es inteligente, muy joven y tiene pelo corto. ¡Es muy guapo!



Don Miguel es amable tiene pelo gris, barba y bigote.



Amy es muy bonita, tiene pelo café y lacio, ojos cafés y es muy sexy.



Andrés y su hermano son muy simpáticos. Ambos son calvos.



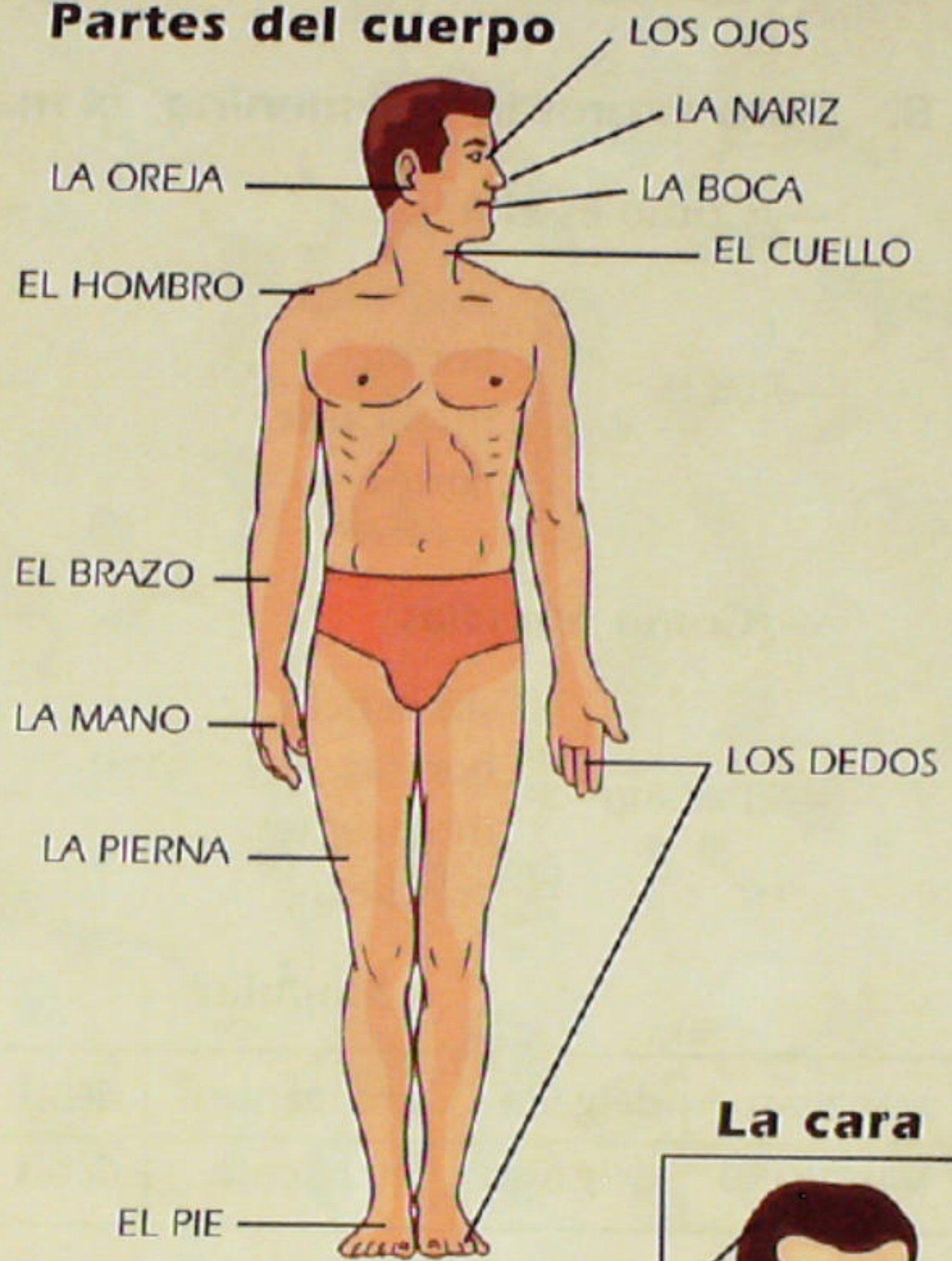
Las gemelas Patricia y Luisa son antipáticas, tienen ojos grandes y verdes. Ambas tienen pelo crespo y corto.

**A. Para preguntar y contestar sobre descripciones de personas:**

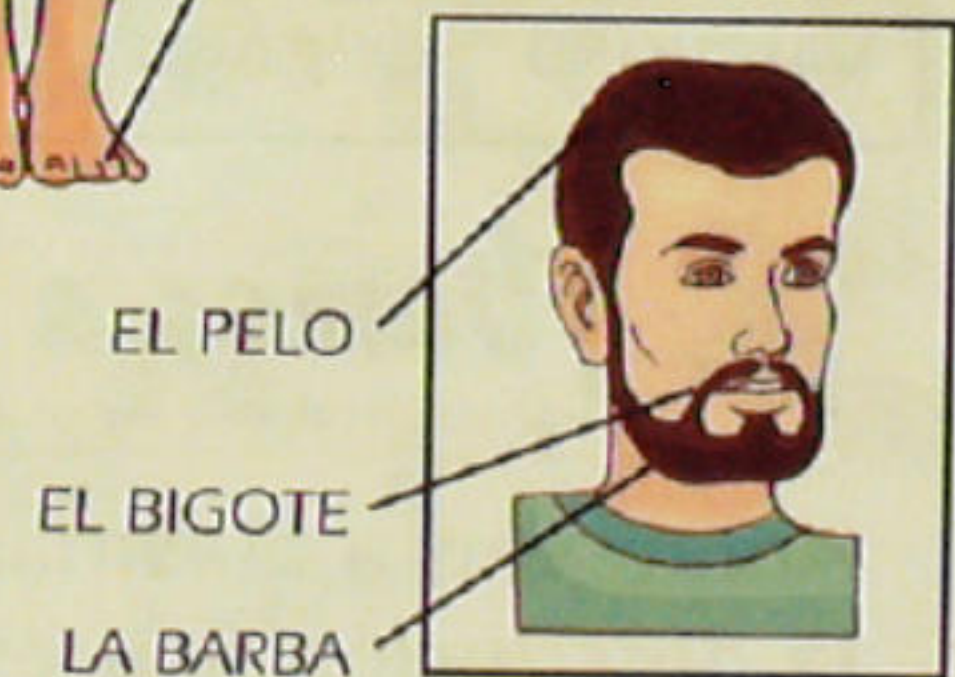
**1. Para describir con TENER:**

- los ojos → cafés, azules, negros, verdes, celestes; grandes ≠ pequeños
- el pelo → negro, café, rubio; corto ≠ largo; lacio ≠ rizado/crespo
- la barba → larga ≠ corta
- el bigote → grande ≠ pequeño
- la cara → ovalada, redonda
- las orejas → pequeñas, grandes
- la nariz → pequeña ≠ grande
- la boca → grande ≠ pequeña
- el cuello → largo ≠ corto; ancho ≠ delgado
- los brazos → largos ≠ cortos
- las manos → pequeñas ≠ grandes
- las piernas → largas ≠ cortas
- los pies → pequeños ≠ grandes

**Partes del cuerpo**



**La cara**



*Ejemplos:* Yo tengo el pelo café y largo.  
Tú tienes la cara ovalada.  
Ellos tienen los ojos verdes.

**2. Para describir con SER:**

- delgado(a), flaco(a) ≠ gordo(a)
- feo(a) ≠ bonito(a)
- guapo(a) ≠ feo(a)
- joven ≠ viejo(a)
- moreno(a) ≠ blanco(a)
- alto(a) ≠ bajo(a)
- simpático(a) ≠ antipático(a)
- inteligente ≠ tonto(a)
- fuerte, atlético(a) ≠ débil
- amable, cortés ≠ descortés



**3. Intensificadores:**

- a) **muy, demasiado:**  
Ella tiene los ojos **muy** grandes.  
Él tiene el pelo **demasiado** largo.  
Ella es **muy** inteligente.
- b) **un poco:**  
Él tiene la nariz **un poco** grande.  
Ella es **un poco** antipática.

**Ojo:** simpático ≠ antipático

**Pregunta:** ¿Cuál es el opuesto de simpático(a)?

**Respuesta:** Antipático(a).

**Preguntas:**

- ¿Cómo es Lorena?
- ¿Cómo son ellos?
- ¿Carlos es guapo?
- ¿Cristina es bonita?

**Respuestas:**

- Lorena es alta y simpática.
- Ellos son muy amables.
- No, Carlos no es muy guapo, pero es muy simpático.
- Sí, ella es muy bonita.

**B. Para expresar el femenino, el masculino y la cantidad:**

—¿Cómo es ella?

—Ella es { simpática.  
bonita  
inteligente.  
cortés.

—¿Cómo es él?

—Él es { simpático.  
guapo.  
inteligente.  
cortés.

—¿Cómo son ellas

—Ellas son { simpáticas.  
bonitas.  
inteligentes.  
corteses.

—¿Cómo son ellos?

—Ellos son { simpáticos.  
guapos.  
inteligentes.  
corteses.

Singular

Plural

FEMENINO	delgada	inteligente	débil
MASCULINO	delgado	inteligente	débil

FEMENINO	delgadas	inteligentes	débiles
MASCULINO	delgados	inteligentes	débiles



**¡Vamos a escuchar!**

Ahora van a adivinar a cuál dibujo le corresponde la descripción que escuchan.



# ¡Vamos a escribir!

A. Compare las personas de los dibujos.  
Use para describir las palabras estudiadas.

Ejemplo:



LUIS

CARLOS

Luis es alto y tiene el pelo corto, pero Carlos es pequeño y tiene pelo largo.



JEFF

LAURA

4. \_\_\_\_\_,  
pero \_\_\_\_\_.



MARIANNE

FLOR

1. \_\_\_\_\_,  
pero \_\_\_\_\_.



MARI

LUPE

5. \_\_\_\_\_,  
pero \_\_\_\_\_.



OSAMU

MEMETH

2. \_\_\_\_\_,  
pero \_\_\_\_\_.



ROCÍO

LUCÍA

6. \_\_\_\_\_,  
pero \_\_\_\_\_.



GLORIA

ANTONIO

3. \_\_\_\_\_,  
pero \_\_\_\_\_.



PEDRO

JUAN

7. \_\_\_\_\_,  
pero \_\_\_\_\_.



B. Describa físicamente a su mejor amigo(a).  
Utilice el vocabulario de la página 53.

---



---



---

C. Describa psicológicamente a su mejor amigo(a).  
Utilice el vocabulario de la página 53.


---



---



---

 ¡Vamos a leer!

56

**Diálogo 1:** La mascota de Glenda



	creer
Yo	creo
Tú	crees
Vos	creés
Él, ella, usted	cree
Nosotros(as)	creemos
Ellos, ellas, ustedes	creen

1. *Creo que* = se usa para indicar opinión.

Para preguntar y contestar sobre descripciones de animales:

**1. Para describir con TENER:**

- las alas → grandes ≠ pequeñas
- la piel → suave ≠ dura
- el pelo → negro, café, blanco; corto ≠ largo; lacio ≠ rizado; suave ≠ duro
- las patas → grandes ≠ pequeñas
- los cuernos → largos ≠ cortos
- la cola → larga ≠ corta
- las plumas → suaves ≠ duras
- el pico → largo ≠ corto

**2. Para describir con SER:**

- rápido(a) ≠ lento(a)
- gracioso(a)
- fiel ≠ infiel
- grande ≠ pequeño(a)



**Pregunta:**

—¿Cómo es tu perro?

**Respuesta:**

—Es pequeño y gracioso.

**¡Vamos a escuchar!**

Escuchen las siguiente descripciones, tienen que adivinar a cuál animal corresponden.



1. El perro



2. El gato



3. El caballo



4. El cerdo



5. El conejo



6. La vaca



7. El tucán



8. El toro

**NOTA CULTURAL**

Muchos animales como el tucán, la lora y el loro, no son domésticos, deben vivir en libertad y existen leyes para protegerlos de los cazadores.





## ¡Vamos a adivinar!

¡Vamos a describir un animal! Cada estudiante piensa en un animal y luego describe sus características para que sus compañeros adivinen cuál es. Pueden usar el diccionario.

El(la) \_\_\_\_\_

Descripción: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



## ¡Vamos a leer!

### ¿Qué ropa lleva...?

Mariana lleva un vestido muy bonito.



Herman lleva un traje gris, una camisa blanca y zapatos azules.



Toshiko lleva una falda (enagua) y una blusa blancas. Lleva medias y tenis blancos.



Carlos lleva pantalones cortos y unos zapatos rojos.



Sandra y su hermana gemela Sonia llevan blusa roja y pantalones celestes.



Tony lleva pantalones blancos y una camisa verde.



## Otras prendas de vestir



un reloj



unos anteojos



un saco



una cartera



un vestido corto  
y unos zapatos  
de tacón alto



un anillo



una gorra



unas sandalias



una chaqueta



una camisa



Para preguntar y contestar sobre la ropa:

	<b>llevar</b>
Yo	llevo
Tú	llevas
Vos	llevás
Él, ella, usted	lleva
Nosotros(as)	llevamos
Ellos, ellas, ustedes	llevan

**Preguntas:**

—¿Qué lleva ella?


—¿Qué lleva él?

**Respuestas:**

—Ella lleva una blusa blanca, unos zapatos negros y una falda azul.

—Él lleva pantalones cortos, una gorra café y unos tenis azules.



 ¡Vamos a adivinar!

Buen observador. Vamos a adivinar cuál ropa llevan sus compañeros. Vaya al frente de la clase y sin ver a sus compañeros contésteles las preguntas a ellos.

**Ejemplos de preguntas:**

—¿Quién lleva pantalones café? / —¿Quiénes llevan pantalones café?

**Ejemplos de respuestas:**

—Mark lleva pantalones café. / —Mark y Jenny llevan pantalones café.



# ¡Vamos a escribir!

En parejas, inventen un vestuario ideal para su compañero. Luego compartan la información con los demás.

---

---

---



# ¡Vamos a leer!

## ¿Cómo están mis amigos?



Julio está feliz.



Estela y Dago están enamorados.



Marta está preocupada.



Leo y Mario están tristes.



Matt y Helen están enojados.



Pedro está borracho.



Ana y Pati están cansadas.



Ramón está ocupado.

## Diálogo 2: Ole y Susan se saludan.

- OLE: —Susan, ¿cómo está?  
 SUSAN: —Hoy estoy un poco cansada.  
 OLE: —¿Está enferma?  
 SUSAN: —No, solo estoy cansada.  
 Ole: —¡Ah, qué bueno!



Luis está enfermo.



# ¡Vamos a practicar diálogos!

En parejas practiquen el diálogo anterior.

Para preguntar y contestar sobre algunos estados físicos y emocionales:

**Estar** + alegre / feliz / contenta(o)  
preocupado(a)  
enojado(a)  
nerviosa(o)

**Preguntas:**

—¿Cómo estás?  
—¿Cómo está Cristina?

**Respuestas:**

—Estoy nervioso porque tengo un examen.  
—Está muy enferma.

estar	
Yo	estoy
Tú	estás
Vos	estás
Él, ella, usted	está
Nosotros(as)	estamos
Ellos, ellas, ustedes	están

**Intensificadores:**

Estoy **muy** cansada.  
Estamos **un poco** tristes.

**¡Vamos a conversar!**

En parejas, observen las siguientes ilustraciones y digan cómo están las personas.



1. Leo



2. Don Rigo



3. Fede y Mark



4. José



5. Carlota



6. Ignacio y Flora



7. Silvia



8. Lucía y Mimí



9. Beto



## ¡Vamos a escribir!

Por favor, describan a cuatro de sus compañeros.  
Utilice su cuaderno para escribir la información solicitada.

**Ejemplo:** *Chie es alta y simpática, es japonesa, lleva blusa negra, pantalón crema y sandalias negras, hoy está muy contenta.*

Nombre	¿Cómo es?	¿De dónde es?	¿Qué lleva?	¿Cómo está?

### La letra O



## ¡Vamos a escuchar!

Escuche la pronunciación de cada una de las siguientes palabras. Preste atención a las letras en azul.

- |          |          |             |           |           |
|----------|----------|-------------|-----------|-----------|
| 1. viejo | 2. corto | 3. cortés   | 4. loco   | 5. feo    |
| 6. gordo | 7. lindo | 8. gracioso | 9. crespo | 10. guapo |

62



## ¡Vamos a pronunciar!

En parejas pronuncien cada una de las palabras anteriores.

### La letra U



## ¡Vamos a escuchar!

Escuche la pronunciación de cada una de las siguientes palabras. Preste atención a las letras en azul.

- |                        |                   |                  |                    |                          |
|------------------------|-------------------|------------------|--------------------|--------------------------|
| 1. est <u>u</u> diente | 2. pl <u>u</u> ma | 3. l <u>u</u> na | 4. r <u>u</u> bio  | 5. círc <u>u</u> lo      |
| 6. s <u>u</u> ave      | 7. d <u>u</u> ra  | 8. m <u>u</u> y  | 9. c <u>u</u> ello | 10. vocab <u>u</u> lario |



## ¡Vamos a pronunciar!

En parejas pronuncien cada una de las palabras anteriores.



## ¡Vamos a hacer la tarea!

- Escriba en el espacio correspondiente una descripción personal.
- También describa a su familia [papá, mamá y hermanos(as)].

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

# Mi descripción y la de mi familia

¿Cómo soy? \_\_\_\_\_

---

---

---

---



¿Cómo es mi familia? \_\_\_\_\_

---

---

---

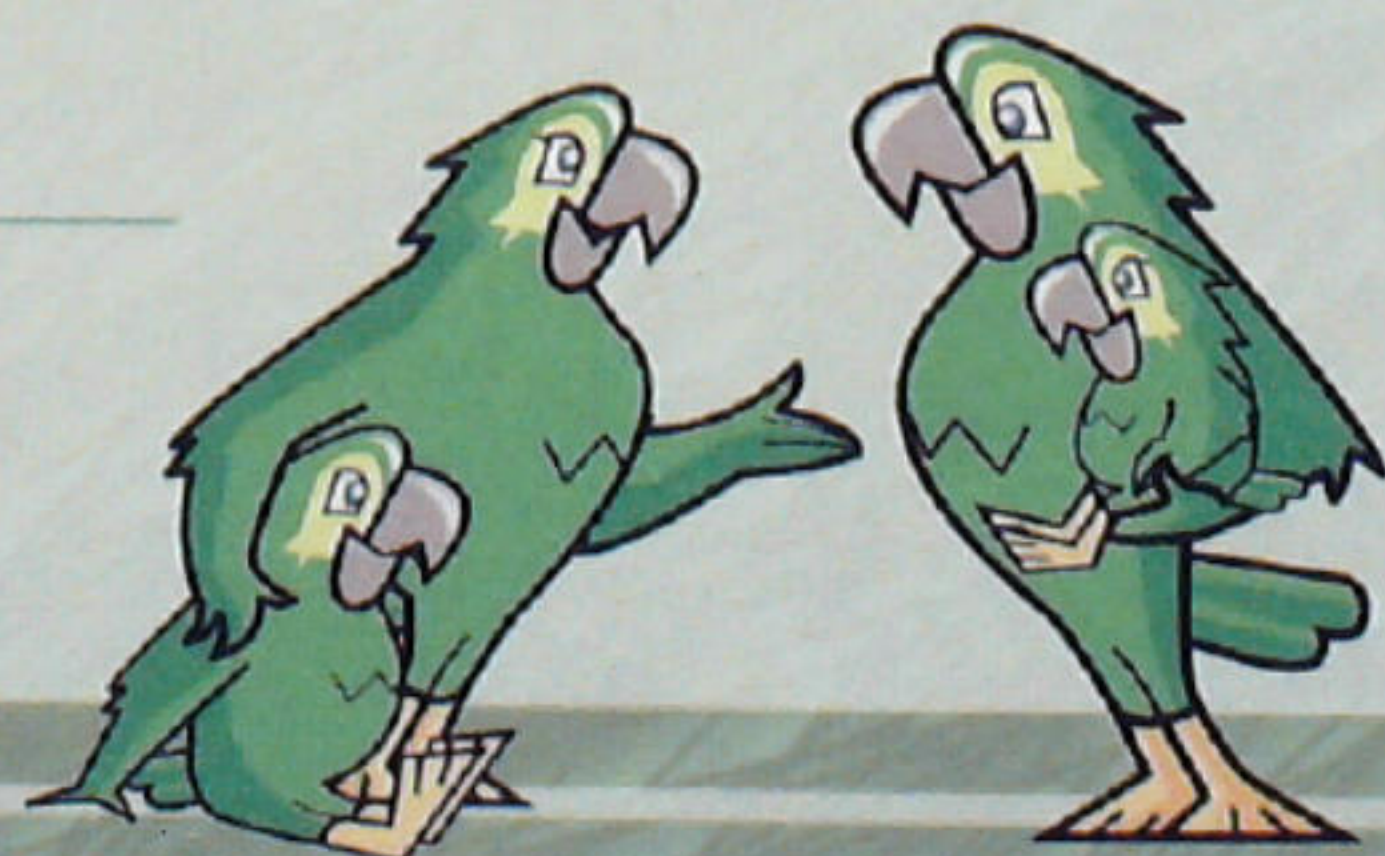
---

---

---

---

---





# Mis datos personales



**Diálogo 1:** Carl necesita una identificación, va a la oficina de la administración y la secretaria lo atiende muy amablemente.

SECRETARIA: —¡Buenos días!

CARL: —¡Buenos días! ¿Cómo está?

SECRETARIA: —¡Muy bien! y ¿usted?

CARL: —¡Ay!, estoy muy preocupado.

SECRETARIA: —¿Por qué?

CARL: —Porque necesito una identificación para la biblioteca.

SECRETARIA: —¿Eso?, tranquilo<sup>1</sup>, en un minuto está lista. Pero, antes voy a llenar el expediente. ¿Qué día es hoy?

CARL: —Lunes 27 de julio.

SECRETARIA: —¡Gracias!, hoy estoy en la luna<sup>2</sup>. Por favor, ¿cómo se llama?

CARL: —Carl.

SECRETARIA: —¿Cuál es su apellido?

CARL: —Parker.

SECRETARIA: —¿Me dice cómo se deletrea, por favor?

CARL: —Pe - a - ere - ka - e - ere.

SECRETARIA: —Repítalo, por favor.

CARL: —Pe - a - ere - ka - e - ere.

SECRETARIA: —¿Dónde y cuándo nació?

CARL: —Nací en Alaska, el 6 de julio de 1979.

SECRETARIA: —¿En serio<sup>3</sup>?, ahí hace mucho frío. Dígame, ¿cuál es su número de pasaporte?

CARL: —A-789-2098-21.

SECRETARIA: —Y ¿cuál es su dirección?

CARL: —Calle 18, número 35, Miraflores.

SECRETARIA: —¿Su correo electrónico?

CARL: —carpa @ yahoo. com

SECRETARIA: —Bien, su identificación está lista.

CARL: —Muchísimas gracias por todo..., tengo un poco de prisa. ¡Hasta pronto!

SECRETARIA: —¡Hasta luego!, ¡qué le vaya bien!<sup>4</sup>



1. Tranquilo(a) = No se preocupe.

2. Estar en la luna = No estar concentrado, pensar en otra cosa.

3. ¿En serio? = ¿Verdad?

4. ¡Qué le vaya bien! = ¡Qué tenga suerte!



# ¡Vamos a relacionar!

Después de escuchar y leer el diálogo anterior, una cada elemento de la columna de la izquierda con su correspondiente de la derecha, use flechas para unirlos.

- |                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Dirección           | ¡Hasta luego!                   |
| 2. Fecha               | ¡Muy bien! y ¿usted?            |
| 3. Apellido            | Parker                          |
| 4. Correo electrónico  | Lunes 27 de julio               |
| 5. ¿Cómo está?         | Calle 18, número 35, Miraflores |
| 6. Número de pasaporte | carpa@yahoo.com                 |
| 7. ¡Hasta pronto!      | A-789-2098-21                   |



## Ayuda

A Para preguntar y contestar sobre la fecha de nacimiento:

**Preguntas:**

—¿Cuándo nació } ella  
 usted ?  
 él

**Respuestas:**

—(Ella) nació el 20 de noviembre.  
 —(Yo) nací el 6 de setiembre de 1963.  
 —(Él) nació el **día** de **mes** de **año**.



—¿Cuándo es su cumpleaños? —(Mi cumpleaños) es el 6 de setiembre.

## Números<sup>1</sup>

<b>100</b> cien	<b>1000</b> mil
<b>101</b> ciento uno	<b>1001</b> mil uno
<b>102</b> ciento dos	<b>1050</b> mil cincuenta
<b>200</b> doscientos	<b>1200</b> mil doscientos
<b>300</b> trescientos	<b>1320</b> mil trescientos veinte
<b>400</b> cuatrocientos	<b>2000</b> dos mil
<b>500</b> quinientos	<b>2501</b> dos mil quinientos uno
<b>600</b> seiscientos	<b>4003</b> cuatro mil tres
<b>700</b> setecientos	<b>10 000</b> diez mil
<b>800</b> ochocientos	<b>100 000</b> cien mil
<b>900</b> novecientos	<b>1 000 000</b> un millón
<b>3 230 500</b> tres millones doscientos treinta mil quinientos	

1. Puede escuchar la pronunciación de los números en el Anexo 8.

**B. Para expresar posesión:**

**Preguntas:**

- ¿Cuándo es **su** cumpleaños?
- ¿Cuándo es **tu** cumpleaños?

**Respuestas:**

- Mi** cumpleaños es en agosto.
- Mi** cumpleaños es el 20 de mayo.

Yo	<b>mi</b>
Tú / Vos	<b>tu</b>
Usted	<b>su</b>
Él o Ella	<b>su</b>

**NOTA CULTURAL!**  
*Cumpleaños feliz  
 te deseamos a ti,  
 cumpleaños*  
 cumpleaños feliz.

**C. Para preguntar y contestar sobre otras fechas:**

**Preguntas:**

- ¿Qué día es hoy?
- ¿Cuándo es Navidad?

**Respuestas:**

- Hoy es **sábado 6** de **setiembre** de 2004.
- Es el 25 de diciembre.

**Calendario con los cumpleaños**

1. Puede escuchar la canción en el Anexo 9.

# ¡Vamos a escribir!

La profesora Gisselle quiere saber cuándo es el cumpleaños de sus estudiantes, pero la secretaria tiene problemas porque perdió algunos datos. Complete la información con ayuda del calendario anterior.

ESTUDIANTE	DÍA		MES
Karim	_____	de	julio
Mary	jueves 2	de	_____
Inger	domingo 9	de	agosto
Pierre	_____	de	_____
Fumiko	_____	de	noviembre
Vladimir	_____	de	_____
Estéfano	martes 21	de	_____
Andrea	miércoles 2	de	_____

# ¡Vamos a conversar!

Pregúntele a su compañero cuándo nacieron los estudiantes de la profesora Gisselle.

Ejemplo: E.1: ¿Cuándo nació Karim?  
E.2: Nació el 1° de julio.



# Ayuda

Para preguntar y contestar sobre la edad:

**Preguntas:**

—¿Cuántos años tienen?

—¿Cuántos años tienen ustedes?

**Respuestas:**

—Tarik tiene 20 años.  
—Monica tiene 23 años.  
—La profesora tiene 40 años.  
—Pierre y Carlos tienen 28 años.  
—Sumiko tiene 52 años.

—Nosotros tenemos la misma edad.

tener	
Yo	tengo
Tú	tienes
Vos	tenés
Él, ella, usted	tiene
Nosotros(as)	tenemos
Ellos, ellas, ustedes	tienen

# ¡Vamos a conversar!

Pónganse de pie. Tienen 2 minutos para preguntarles a sus compañeros la edad. Gana quien pueda repetir más información. Claro, si son pocos, pueden preguntar la edad del papá, la mamá, el/la mejor amigo(a), etc.

**Ejemplo:** E.1: —¿Cuántos años tiene usted (su papá, su mamá, etc.)?  
E.2: —Tengo veintiséis años (Mi papá tiene cincuenta años, etc.).

## Ayuda

Para preguntar y contestar sobre información personal:

### Preguntas:

¿Cómo se llama usted (él o ella)?

¿Cuál es su apellido?

¿Cuál es su nacionalidad?

¿Cuál es su (número de) pasaporte?

¿Cuál es su (número de) teléfono?

¿Cuál es su correo electrónico?

¿Cuál es su dirección? /  
¿Dónde vive?

¿Dónde trabaja?

¿Dónde estudia?

### Respuestas:

—Me llamo Enrique (Quique).  
—Se llama Luis Martínez.

—Mi apellido es Quirós.

—Soy guatemalteco.

—Mi número (de pasaporte) es RJ-2098-21.

—Mi número (de teléfono) es 8390-3027.

—Mi correo electrónico es quique@starmedia.com

—Vivo en Antigua, Guatemala, de la Iglesia La Merced 300 metros al norte.

—Trabajo en un restaurante.

—Estudio en la universidad.



vivir	
Yo	vivo
Tú	vives
Vos	vivís
Él, ella, usted	vive
Nosotros(as)	vivimos
Ellos, ellas, ustedes	viven

trabajar	
Yo	trabajo
Tú	trabajas
Vos	trabajás
Él, ella, usted	trabaja
Nosotros(as)	trabajamos
Ellos, ellas, ustedes	trabajan





# ¡Vamos a conversar!



A. En parejas. Miren la siguiente agenda y hágale preguntas a su compañero.

Ejemplos: E1: —¿Cuál es el correo electrónico de Juan González?  
E2: —Es jugo@racsa.co.cr

E1: —¿Dónde vive Patri Aguilar?  
E2: —Vive en Masaya.

 NOMBRE	 TELÉFONO	 APDO. POSTAL <sup>1</sup>	 CORREO ELECTRÓNICO
Toshiko Ishikawa	244-50-34	Apdo. 07 Antigua	toshiis@gmail.com
Juan González	2244-0000	Apdo. 12 Heredia	jugo@racsa.co.cr
Mariana Pérez	224-40-07	Apdo. 05 San Pedro Sula	mape@yahoo.co.cr
Becky Parker	2441-4006	Apdo. 200 Alajuela	bec@yahoo.co.cr
Patri Aguilar	36-45-62	Apdo. 08. Masaya	paa@yahoo.co.ni
Luis Azofeifa	7-502-43-20	Apdo. 100 París	luis@yahoo.pr.fr

B. Pregúnteles a todos los compañeros dónde viven y trate de investigar:

- ¿Quién vive más cerca de su casa? \_\_\_\_\_
- ¿Quién vive más lejos de su casa? \_\_\_\_\_
- ¿Quién vive más cerca de la universidad? \_\_\_\_\_
- ¿Quién vive más cerca del profesor o de la profesora? \_\_\_\_\_

C. Pregúntele a un compañero los siguientes datos para llenar el expediente.

**EXPEDIENTE N.º**

NOMBRE	APELLIDO	FOTO
NÚMERO DE PASAPORTE	PAÍS	
Fecha de nacimiento: _____ / _____ / _____		
Dirección: _____		
Teléfono: _____ Correo electrónico: _____		

1. Apdo. postal = Apartado postal.

D. Pregúnteles a sus compañeros y complete la siguiente agenda con los datos necesarios. Puede usar una de las siguientes preguntas:

- Ejemplos: 1. —¿Me dice su número de teléfono, por favor?  
 2. —¿Cuál es su número de teléfono?

NOMBRE	NÚMERO

 ¡Vamos a leer!



**Tomoko Ishikawa**

Soy Tomoko Ishikawa. Soy japonesa, pero ahora vivo en Costa Rica y estoy muy feliz. Nací en Japón, el 5 de febrero de 1982, en una ciudad llamada Nara. Actualmente estudio español en San José, trabajo en una agencia de viajes y vivo en Curridabat. Soy muy simpática, trabajadora y soy soltera. Mi teléfono es 2244-5034, llámeme pronto.



Para preguntar y contestar sobre el estado civil de una persona:

**SER** +  
 casado(a)  
 soltero(a)  
 viudo(a) (+)  
 divorciado(a)



**Ejemplos:**

**Preguntas:**

**Respuestas:**

¿Cuál es su estado civil?

—Soy soltero.

¿Usted es casado?

—No, yo soy soltero.

¿Usted es soltera?

—Más o menos, soy divorciada.



## ¡Vamos a escribir!

**A. Conteste las siguientes preguntas acerca de la lectura de la página anterior.**

1. ¿De dónde es Tomoko? \_\_\_\_\_
2. ¿Dónde nació? \_\_\_\_\_
3. ¿Cuál es su número de teléfono? \_\_\_\_\_
4. ¿Cómo es ella? \_\_\_\_\_
5. ¿Cómo está ella? \_\_\_\_\_

**B. ¿Cuáles preguntas podría usted hacerle a su compañero acerca de Tomoko?**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_



## ¡Vamos a conversar!

**A. En parejas, hágale las preguntas anteriores a su compañero.**

**B. Pregúnteles a sus compañeros quiénes son casados, solteros, viudos o divorciados, y luego coméntelo con la clase.**

## La letras K, C y Q

La K, la C y la Q se pronuncian igual en los siguientes ejemplos:

ka	ca		<b>Cuidado con:</b>
ke		que	ce
ki		qui	ci
ko	co		
ku	cu		



### ¡Vamos a escuchar!

A. Escuche la pronunciación de cada una de las siguientes palabras, preste atención a las letras en azul:

- |                       |                      |                     |                            |
|-----------------------|----------------------|---------------------|----------------------------|
| 1. aquí               | 2. <b>que</b>        | 3. Tomoko           | 4. <b>car</b> né           |
| 5. Alaska             | 6. <b>có</b> mo      | 7. <b>cu</b> ál     | 8. identifica <b>ci</b> ón |
| 9. tran <b>qui</b> lo | 10. <b>Coyoa</b> cán | 11. Mé <b>xi</b> co | 12. En <b>ri</b> que       |
| 13. Pa <b>rk</b> er   | 14. <b>Qui</b> que   | 15. <b>cu</b> ándo  | 16. <b>ca</b> lle          |
| 17. Fu <b>mi</b> ko   | 18. <b>K</b> arin    | 19. <b>K</b> im     | 20. <b>Qui</b> rós         |

B. Escuche cada una de las siguientes palabras y escribalas a continuación:

- |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____  | 2. _____  | 3. _____  |
| 4. _____  | 5. _____  | 6. _____  |
| 7. _____  | 8. _____  | 9. _____  |
| 10. _____ | 11. _____ | 12. _____ |



### ¡Vamos a pronunciar!

A. Pronuncie en voz alta cada una de las palabras anteriores.

B. Lea, en voz alta, cada una de las siguientes palabras.

- |                          |                       |                    |                        |
|--------------------------|-----------------------|--------------------|------------------------|
| 1. <b>qué</b>            | 2. <b>cosa</b>        | 3. <b>Canadá</b>   | 4. Ishi <b>ka</b> wa   |
| 5. <b>luces</b>          | 6. <b>Corea</b>       | 7. <b>lápi</b> ces | 8. <b>Có</b> mo        |
| 9. <b>quin</b> ce        | 10. signifi <b>ca</b> | 11. <b>Castro</b>  | 12. pronun <b>ci</b> a |
| 13. dic <b>ci</b> onario | 14. <b>cu</b> aderno  | 15. <b>cu</b> atro | 16. <b>qui</b> én      |
| 17. bibliot <b>eca</b>   | 18. salve <b>que</b>  |                    |                        |



### ¡Vamos a hacer la tarea!

¿Recuerda la descripción de Tomoko Ishikawa en la página 72? Ahora haga su descripción y escriba todos sus datos. También, escriba en la agenda la información importante de sus compañeros, como números de teléfonos, correos electrónicos, etc.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

# Mis datos personales

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---







---

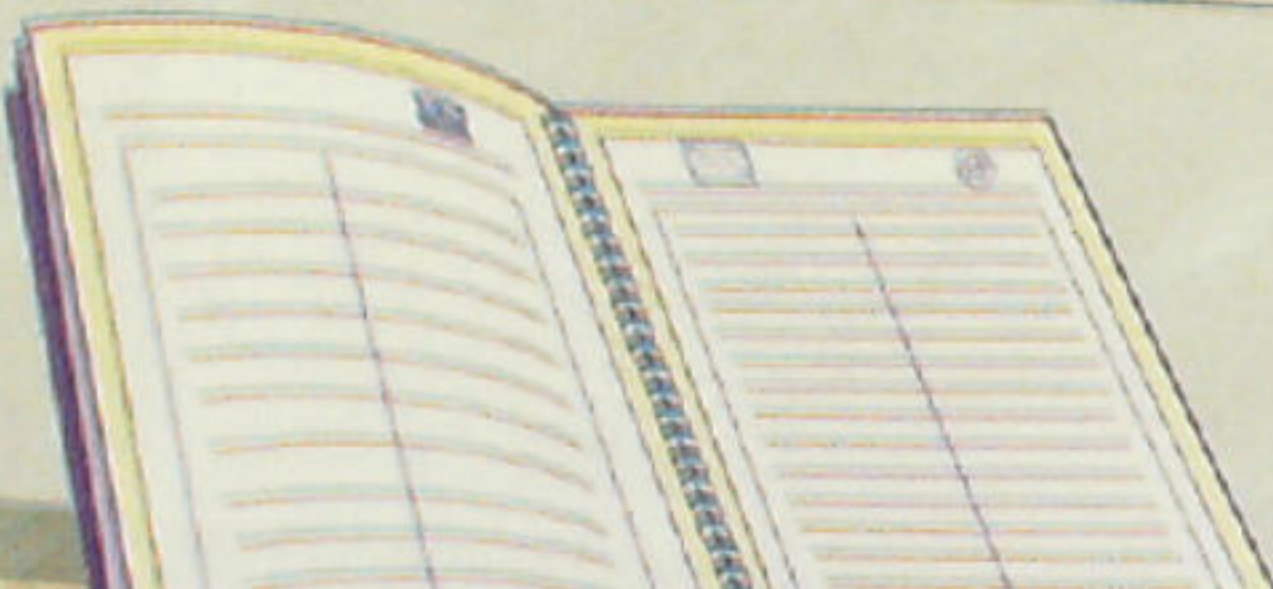


Fecha: \_\_\_\_\_

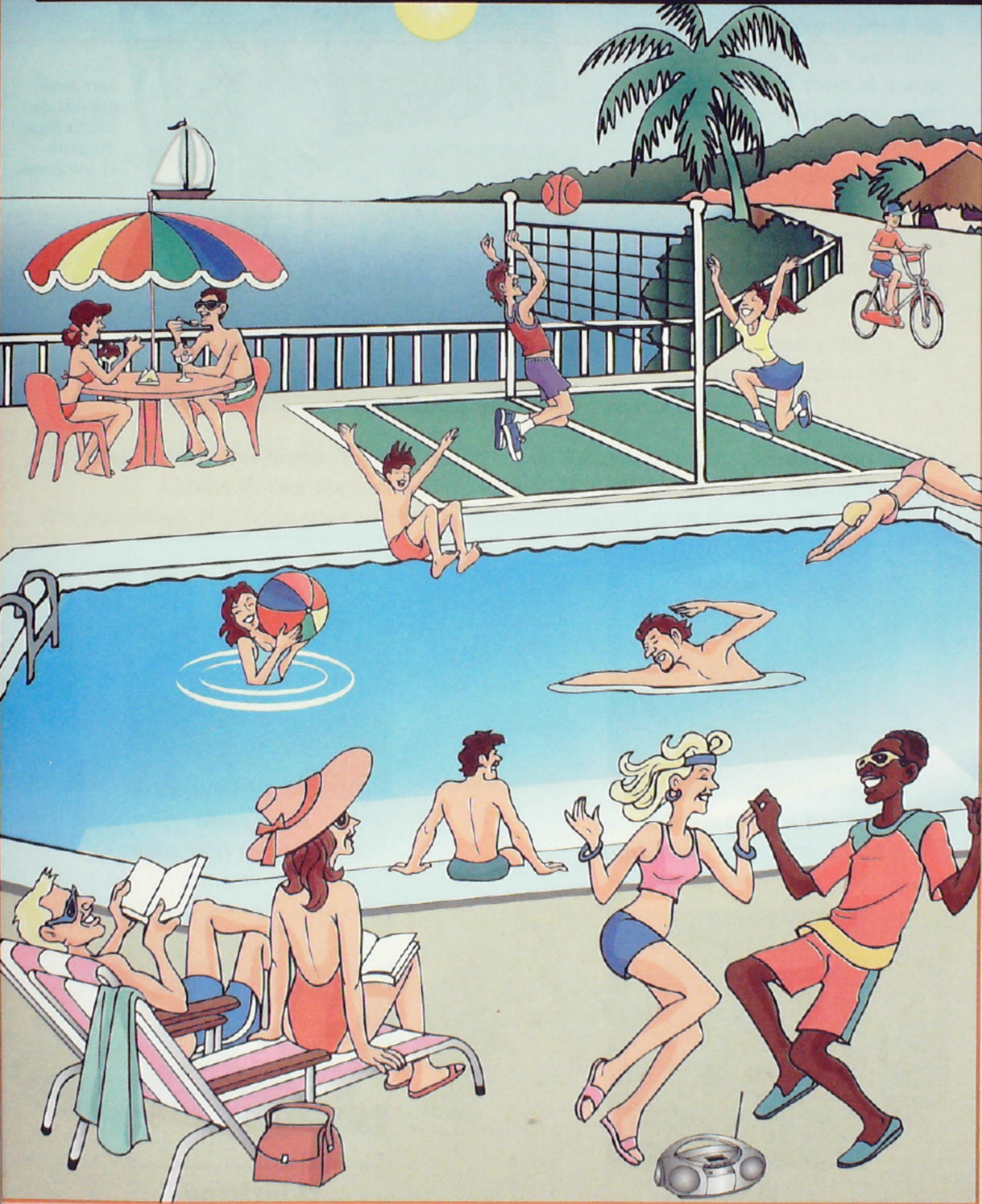
Nombre: \_\_\_\_\_

# Mi agenda

 NOMBRE	 TELÉFONO	 APDO. POSTAL	 CORREO ELECTRÓNICO



# ¡Qué buen tiempo hace!





## Las estaciones

En Costa Rica, por ser un país del trópico, solamente hay dos estaciones definidas: la estación seca y la estación lluviosa. En otras palabras: o llueve o no llueve.

En el Valle Central, generalmente hace buen tiempo. En las costas Atlántica y Pacífica, en provincias como Limón y Guanacaste, hace más calor.



San José, capital de Costa Rica, durante el invierno.



San José, en el verano.

En otras partes... como en algunos de sus países, a veces el tiempo es más variado ¿verdad?, tienen cuatro estaciones y el tiempo cambia en cada una de ellas.



### La primavera

En la primavera normalmente hace buen tiempo.



### El verano

Generalmente hace calor en el verano.



### El otoño

En el otoño hace viento y a veces llueve.



### El invierno

Durante el invierno hace mucho frío y en algunos países nieva.

Para preguntar y responder sobre el tiempo:

**A. Hace + expresión de tiempo: ¿Qué tiempo hace?**

Hace buen tiempo.  
Hace calor.

Hace mal tiempo.  
Hace viento.

Hace frío.  
Hace fresco.

**B. Otras formas:**

Nieva (la nieve).  
Llueve (la lluvia).

**Expresiones comunes:**

¡Qué frío! = ¡Qué frío hace!  
¡Qué calor! = ¡Qué calor hace!  
¡Qué viento! = ¡Qué viento hace!

**Preguntas:**

- ¿Qué tiempo hace en enero en Alemania?
- ¿Qué tiempo hace en verano en Bahamas?
- ¿Cómo es el tiempo en Panamá en verano?

**Respuestas:**

- Hace frío.
- Hace mucho calor.
- Hace muchísimo calor.

 **¡Vamos a escribir!**

Observemos los siguientes dibujos y describamos qué tiempo hace.



1. \_\_\_\_\_



2. \_\_\_\_\_



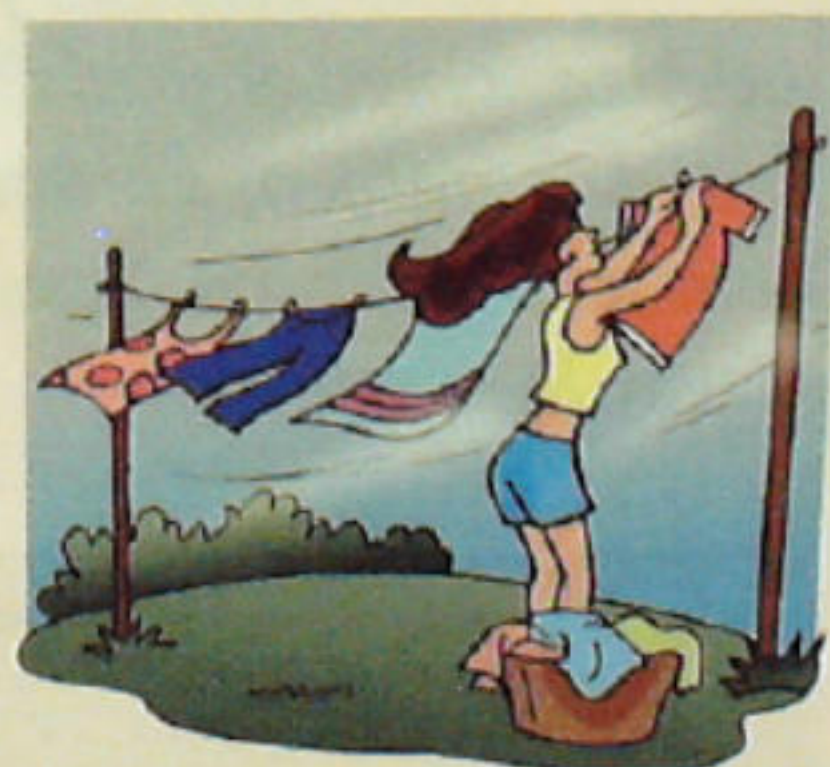
3. \_\_\_\_\_



4. \_\_\_\_\_



5. \_\_\_\_\_



6. \_\_\_\_\_

# ¡Vamos a adivinar!

## ¿Cuál es la estación?

1. Cuando nieva y hace frío es: \_\_\_\_\_
2. Cuando hace sol y mucho calor es: \_\_\_\_\_
3. Cuando hace fresco y hay muchas flores es: \_\_\_\_\_
4. Cuando hace viento y llueve es: \_\_\_\_\_

# ¡Vamos a escribir!

Con su compañero complete el siguiente diálogo.

*Dos estudiantes de español en David, Panamá, conversan sobre el tiempo.*

OLGA: —¿Hace \_\_\_\_\_ hoy?, ¿no?

STEVE: —Un poco. En Arizona hace más \_\_\_\_\_ en el verano.

OLGA: —Bueno, yo prefiero el invierno en David porque no hace mucho calor, generalmente \_\_\_\_\_ en las mañanas y por la tarde \_\_\_\_\_.

STEVE: —¿\_\_\_\_\_ mucho en Moscú?, ¿verdad?

OLGA: —Sí, mucho durante el \_\_\_\_\_, pero me gusta porque puedo patinar sobre el hielo.



# ¡Vamos a leer!

## Los gustos y las actividades

Soy Rocío Venegas y soy panameña. Soy baja, delgada y atlética, tengo el pelo café y ojos verdes. A mí me gusta bailar ballet. También, durante el verano me gusta ir a la playa y tomar el sol, no me gusta el invierno porque siempre necesito llevar la sombrilla.



Me llamo Roberto Víquez. Soy soltero y sin compromisos. Creo que soy simpático y alegre. Me gusta tocar guitarra y cantar. Me gusta navegar por Internet y aprender idiomas. Rocío y yo somos amigos; por eso, cuando es verano, generalmente vamos juntos al mar. ¡Claro!, a mí también me gusta tomar el sol, pero necesito mucho bloqueador solar.





## Para preguntar y responder sobre gustos:

(A mí) (no)	→	me	} gusta	correr y nadar.
(A ti) (no)	→	te		leer.
(A vos) (no)	→	te		ir de compras.
(A él, ella, usted) (no)	→	le		comer fuera.
(A nosotras / os) (no)	→	nos		tocar piano.
(A él, ella a ustedes) (no)	→	les		estudiar.
				bailar y cantar.

### Preguntas:

- ¿Qué le gusta hacer en la playa?
- ¿Qué les gusta hacer en la montaña?
- ¿Qué te gusta hacer en el invierno?

### Respuestas:

- (A mí) me gusta nadar.
- (A nosotros) nos gusta caminar.
- (A mí) me gusta esquiar.

### Actividades:

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ir al cine/ al teatro</li> <li>• Escuchar música</li> <li>• Salir con los amigos</li> <li>• Navegar por internet</li> <li>• Viajar</li> <li>• Comer fuera</li> <li>• Dar un paseo</li> <li>• Ver televisión (tele)</li> <li>• Leer</li> <li>• Tocar guitarra / piano/ violín</li> <li>• Descansar</li> <li>• Viajar</li> <li>• Ir a la playa</li> <li>• Ir a la montaña</li> <li>• Enseñar</li> <li>• Estudiar</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jugar }             <ul style="list-style-type: none"> <li>golf</li> <li>ajedrez</li> <li>voleibol</li> <li>tenis</li> <li>básquetbol</li> </ul> </li> <li>• Nadar</li> <li>• Andar en bicicleta/ bote</li> <li>• Hacer ejercicios</li> <li>• Ir al gimnasio</li> <li>• Montar a caballo</li> <li>• Esquiar</li> <li>• Patinar</li> <li>• Correr</li> <li>• Pescar</li> <li>• Bailar</li> <li>• Practicar yoga</li> </ul> |
|--|--|

# ¡Vamos a conversar!

- A. Por favor, pregúntele a un compañero ¿cuál es su estación favorita? y ¿qué le gusta hacer?, luego comparta la información con la clase.
- B. Pregúnteles a tres de sus compañeros qué les gusta y qué no les gusta hacer los fines de semana. Después escriba la información en el siguiente cuadro:

NOMBRE	LE GUSTA	NO LE GUSTA
1. A...		
2. A...		
3. A...		

# ¡Vamos a escuchar!

Escuche y escriba los nombres de las personas a quienes les gusta cada actividad descrita. Luego vamos a compartir la información.



1. \_\_\_\_\_



2. \_\_\_\_\_



3. \_\_\_\_\_



4. \_\_\_\_\_



5. \_\_\_\_\_



6. \_\_\_\_\_



7. \_\_\_\_\_



8. \_\_\_\_\_



## ¡Vamos a leer!

### Diálogo 1: Tres compañeros de trabajo hablan sobre sus planes en las vacaciones de verano.

FLORA: —¡Ay! Por fin las vacaciones.

SERGIO: —¿Qué le gusta hacer en las vacaciones?

FLORA: —Me gusta ir a la playa ¿y a ustedes?

SERGIO: —**A mí también.**

ANDREA: —**A mí no**, porque me gusta más la montaña.

SERGIO: —Pero no me gusta ir a playas como San Andrés, porque siempre hay mucha gente.

FLORA: —**A mí tampoco.**

SERGIO: —Bueno, vamos a Bocas del Toro, yo tengo una casa allá.

FLORA: —¡Qué buena idea! A mí me gusta muchísimo visitar Bocas.

SERGIO: —**A mí también**, son mis playas favoritas... la casa no es lujosa pero es cómoda.

FLORA: —No se preocupe y... muchas gracias por la invitación.

SERGIO: —Con mucho gusto.



FLORA    ANDREA    SERGIO



## ¡Vamos a conversar!

En una puesta en común vamos a conversar.


1. ¿Cuándo son las vacaciones de verano en su país?
2. ¿A usted qué le gusta hacer en las vacaciones de verano?
3. ¿Cuándo tienen otras vacaciones?

7

¡QUÉ BUEN TIEMPO HACE!

Para expresar acuerdo y desacuerdo:

	Estoy de acuerdo.	No estoy de acuerdo.
—(A mí) me gusta ir a la playa, ¿y a usted?	—A mí también.	—A mí no.
—(A mí) no me gusta ir a la playa, ¿y a usted?	—A mí tampoco.	—A mí sí.

 **¡Vamos a escribir!**

Piense en tres actividades que le gusta hacer a usted y en tres que no le gusta hacer, escribalas abajo, por favor.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_

 **¡Vamos a conversar!**

Ahora, en parejas, cada uno elabore cinco preguntas para su compañero con la información del ejercicio anterior. El compañero necesita contestar con expresiones como: a mí también, a mí no, a mí tampoco, a mí sí.

*Ejemplo:*

- E.1: —Me gusta ir al teatro, ¿y a usted?  
E.2: —A mí también.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_



# ¡Vamos a leer!

## La ropa y el tiempo

Mensaje de Carolina para su mamá:

Mami,  
 ¡Qué frío hace! ¡Verdad?...  
 Claro, como es invierno.  
 Mami, necesito comprar  
 unas botas y  
 un suéter porque las  
 botas viejas están rotas y  
 la suéter es demasiado  
 pequeña para mí.  
 Por favor, ¡vamos de compras  
 en la tarde!  
 Un beso, tu querida  
 y "adorable" hija,  
 Caro



## Ayuda

Para preguntar y contestar sobre necesidades:

	necesitar
Yo	necesito
Tú	necesitas
Vos	necesitás
Él, ella, usted	necesita
Nosotros(as)	necesitamos
Ellos, ellas, ustedes	necesitan

+

un abrigo  
 unas botas  
 un pantalón corto  
 un bikini  
 una bufanda  
 unas sandalias

---

comprar unos anteojos  
 ir a la tienda  
 ver sus botas nuevas  
 pagar las medias  
 hacer la maleta

### Preguntas:

- ¿Qué necesita comprar?
- ¿Necesita unas medias?
- ¿Qué necesita hacer?

### Respuestas:

- Necesito una suéter.
- No, necesito una bufanda.
- Necesito ir de compras.

### Más vocabulario sobre ropa:



unas medias



una chaqueta



unas sandalias



una bufanda



un bikini



una pantaloneta



unos guantes



un buzo



una cartera y unas botas



# ¡Vamos a escribir!

A. Trabaje con un compañero. Ustedes tienen planes para ir de viaje a Limón (provincia de la zona atlántica de Costa Rica de clima tropical húmedo), ¿qué necesitan hacer? y ¿cuál ropa necesitan llevar? Escriba la información en el siguiente cuadro:

ACCIONES	ROPA
<p>Necesitamos:</p> <p>1.</p> <p>2.</p> <p>3.</p> <p>4.</p>	<p>Necesitamos:</p> <p>1.</p> <p>2.</p> <p>3.</p> <p>4.</p>

B. Por favor, escriba cuál ropa necesita llevar la(el) "profe" para ir a su país durante el verano. Luego comparta la información con la clase.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**El tiempo y los deportes**

**CUANDO HACE BUEN TIEMPO:**



Juego basquetbol.



Juego voleibol.



Juego tenis.



Juego futbol.

**CUANDO NIEVA:**



Esquí.



Patino sobre hielo.

**CUANDO LLUEVE:**

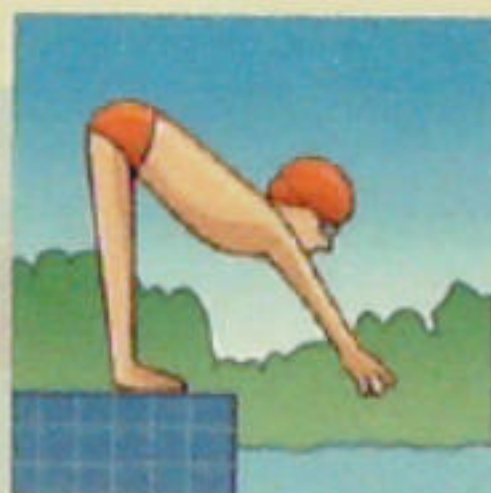


Juego cartas.



Juego ajedrez.

**CUANDO HACE CALOR:**



Nado.



Buceo.

 **Ayuda**

Para preguntar y responder sobre acciones relacionadas con los deportes:

jugar (u → ue)	
Yo	juego
Tú	juegas
Vos	jugás
Él, ella, usted	juega
Nosotros(as)	jugamos
Ellos, ellas, ustedes	juegan

nadar	
Yo	nado
Tú	nadas
Vos	nadás
Él, ella, usted	nada
Nosotros(as)	nadamos
Ellos, ellas, ustedes	nadan

Presentan la misma forma que nadar: bucear, patinar, esquiar y boxear.

**Preguntas:**

- ¿Juega ajedrez?
- ¿Dónde juega voleibol?
- ¿Cuál deporte practica?

**Respuestas:**

- Sí, juego ajedrez los miércoles.
- Juego voleibol en el gimnasio.
- Juego tenis.



## ¡Vamos a escribir!

¿Cuál(es) deporte(s) practica usted?

Por ejemplo: Juego futbol, nado y patino.

---



---



---



---



---



---



---



---



## ¡Vamos a conversar!

Por favor, póngase de pie y pregúnteles a sus compañeros cuáles deportes practican. Luego vamos a compartir la información.

Por ejemplo: Helen juega tenis, bucea y nada.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_

## Las letras J y G

ja je ji jo ju

ge gi

ga gue gui go gu



## ¡Vamos a escuchar!

A. Escuchemos cada uno de los siguientes grupos de palabras. Preste atención a los grupos de letras en azul.

- |                  |                     |                       |                       |                      |                   |
|------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|
| 1. <b>ga</b> to  | 5. diga             | 9. <b>gu</b> erra     | 13. apague            | 15. <b>Ger</b> mán   | 19. <b>Jap</b> ón |
| 2. <b>ga</b> na  | 6. Norue <b>ga</b>  | 10. <b>gui</b> so     | 14. <b>sig</b> uiente | 16. <b>gim</b> nasio | 20. <b>jefe</b>   |
| 3. <b>gor</b> do | 7. <b>lueg</b> o    | 11. <b>gui</b> tarra  |                       | 17. <b>regi</b> ones | 21. <b>joven</b>  |
| 4. <b>gus</b> ta | 8. <b>pregun</b> te | 12. <b>Guill</b> ermo |                       | 18. <b>págin</b> a   | 22. <b>Julio</b>  |



B. Cierre el libro, luego copie en su cuaderno las oraciones que va a escuchar. Usted y sus compañeros podrán compararlas después y, luego, leerlas del libro.

1. Julio Jiménez siempre gana los partidos de tenis.
2. Al gato gordo le gusta comer cajeta.
3. El joven va al gimnasio.
4. Jamás la gente de Guatemala juega mal.
5. Nadie gana el juego de Guillermo.
6. Me gusta comer guiso de pollo.
7. A German le gusta jugar ajedrez los jueves.

## ¡Vamos a pronunciar!

Repitamos en voz alta los grupos de palabras escuchados en el ejercicio A.

## ¡Vamos a hacer la tarea!

En la siguiente página describa qué le gusta hacer en este país con su familia, con sus amigos o sola(o) y qué necesita para hacer eso. Además, agregue qué no le gusta hacer. Recuerde que en la casa puede usar el diccionario si necesita escribir unas palabras más.

*Ejemplo: Los miércoles me gusta ir al cine con mi amiga Laura, necesito ver el periódico y tener plata. No me gusta hacer fila en la boletería.*

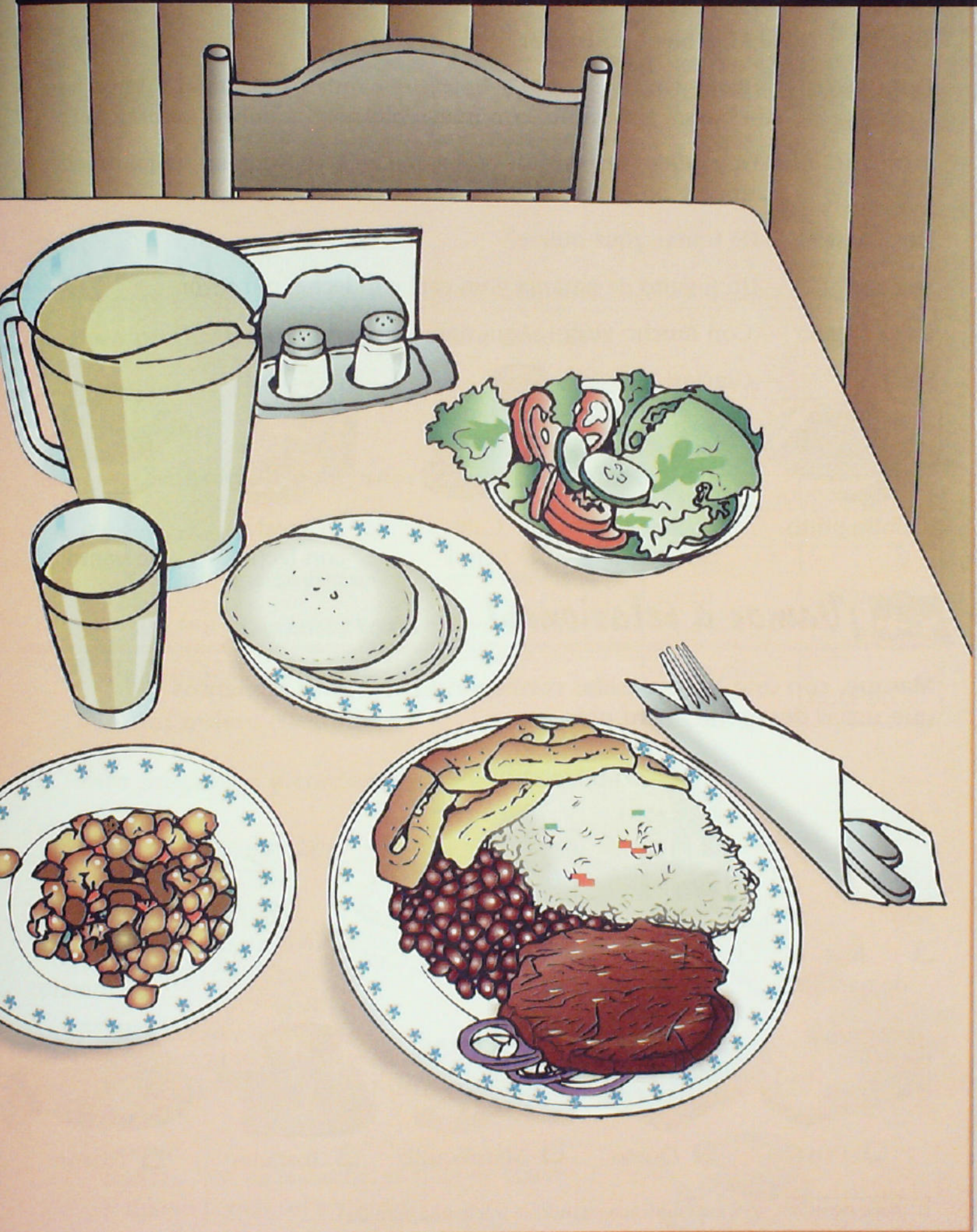
Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

*¿Qué me gusta hacer en este país?*



A series of horizontal lines for writing, starting from the top of the page and extending down to the bottom, providing space for the student to answer the question.

# ¿Qué quiere comer?



# ¡Vamos a leer!

**Diálogo 1:** Son las 7:00 a.m. y doña María les pregunta a los estudiantes qué quieren desayunar.

DOÑA MARÍA: —¡Buenos días! ¿Cómo amaneció?

SERGUEI: —¡Muy bien! y ¿usted?

DOÑA MARÍA: —¡Bien! ¡Gracias a Dios! Y hoy... ¿qué quiere desayunar? Tengo pan con queso, gallo pinto con huevo picado y, también, cereal.

SERGUEI: —Hoy quiero un poco de cereal con leche porque no tengo mucha hambre y no me gusta el queso.

DOÑA MARÍA: —De tomar, ¿qué quiere?

SERGUEI: —Un juguito de naranja y un café con leche, por favor.

DOÑA MARÍA: —¡Con mucho gusto! ¡Aquí tiene! ¡Buen provecho!<sup>1</sup>

SERGUEI: —¡Gracias!



Gallo pinto



Pan con queso



Café negro



Cereal con leche




Jugo de naranja


# ¡Vamos a relacionar!

Marque, con una X, las casillas correspondientes a los alimentos que usted desayuna en su país.


**BEBIDAS**




Jugo de naranja




Leche




Agua



Café

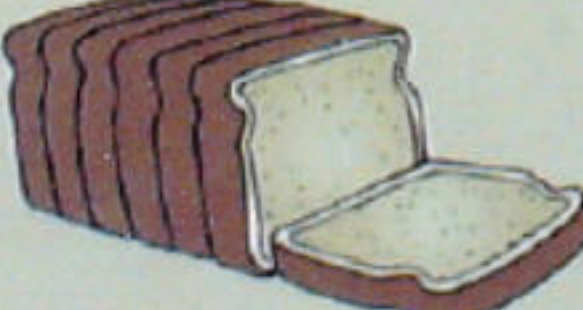


Té

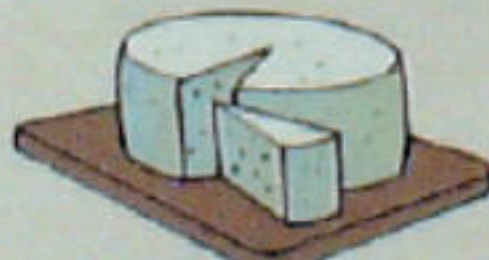


Jugo de tomate


**COMIDAS**




Pan




Queso



Mantequilla



Tostadas



Fideos

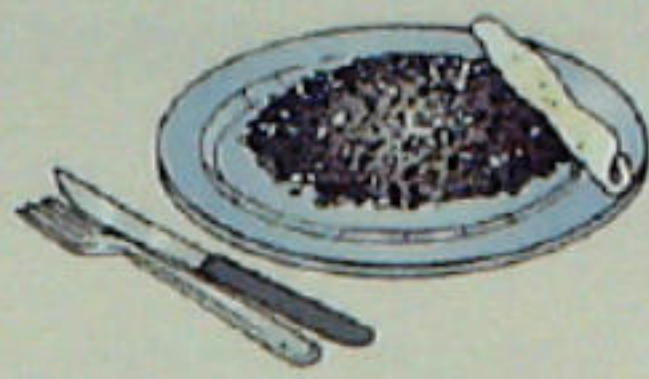
1. ¡Buen provecho! = frase empleada cuando se inicia una comida o al entrar a un lugar en el cual alguien está comiendo.



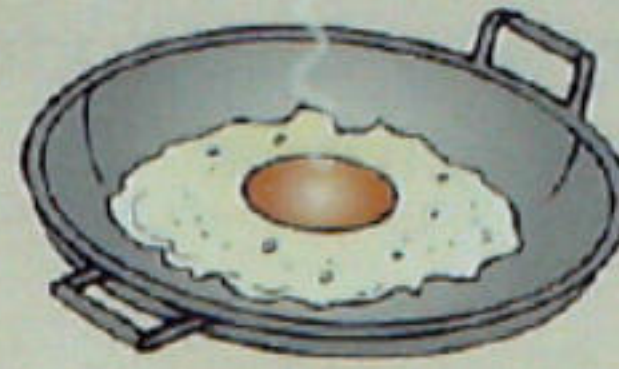
Sánduche



Frutas



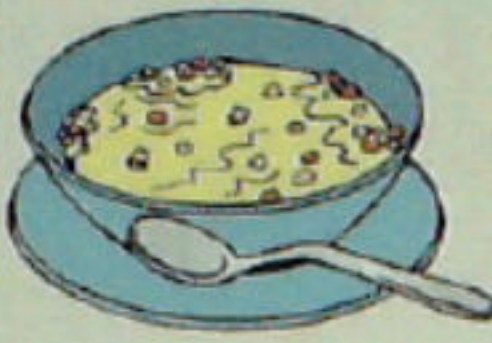
Gallopinto



Huevo frito



Jalea



Sopa



Huevos con tocineta



Panqueques



Cereal

## Ayuda

### A. Para preguntar y responder sobre deseos:

*Ejemplos:*

**Pregunta:**

—¿Qué **quieren** desayunar?

**Respuestas:**

—Yo **quiero** desayunar café con leche.

—Nosotros **queremos** tomar jugo de naranja.

—Ella **quiere** panqueques y café.

—Patri **quiere** dos tostadas.

querer	
Yo	quiero
Tú	quieres
Vos	querés
Él, ella, usted	quiere
Nosotros(as)	queremos
Ellos, ellas, ustedes	quieren

### B. Para preguntar y contestar sobre las comidas:

#### ¿Qué quiere comer?

##### El desayuno:

Son las 7:00 de la mañana, es hora de desayunar y quiero comer pan con mantequilla.



##### El almuerzo:

Son las 12:00 mediodía, es hora de almorzar y quiero comer pescado frito y ensalada.



##### La cena:

Son las 7:00 de la noche, es hora de cenar y quiero comer sopa y arroz.



C. Para preguntar y responder sobre estados físicos referidos a la comida:

**Preguntas:**

—¿Cómo está? / —¿Tiene hambre? / —¿Tiene sed?

**Respuestas:**




—Sí, ¡tengo mucha hambre!



—Sí, ¡estoy muerto de hambre!



—Sí, ¡tengo sed!  
—Estoy muerta de sed.

 ¡Vamos a escribir!

Vea las comidas del desayuno en las páginas 94 y 95. Pregúnteles a sus compañeros qué quieren desayunar mañana y escriba la información en el siguiente cuadro:

	NOMBRE	BEBIDAS	COMIDAS
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			

**Diálogo 2:** Doña Gabriela y los estudiantes del nuevo curso a la hora de almorzar.

DOÑA GABRIELA: —¿Qué quieren almorzar?

SERGUEI: —¡Mmmm!..., hoy quiero una sopa de pollo y arroz blanco, por favor.

IRINA: —Yo quiero una sopa y una ensalada.

DOÑA GABRIELA: —¿Quieren pan o tortillas?

SERGUEI: —Yo quiero pan, porque no me gustan las tortillas.

IRINA: —Déme tortillas, por favor, porque a mí sí me gustan mucho.

DOÑA GABRIELA: —Bueno, tortillas para Irina y pan para Serguei. ¿Algo más?

IRINA: —Sí, tenemos sed y queremos tomar dos frescos grandes de mango, por favor.



 Ayuda

Para preguntar y contestar sobre gustos:

Yo <sup>1</sup>	(A mí)	<b>me gusta</b>	la sopa
		<b>me gustan</b>	las frutas
Tú y vos <sup>1</sup>	(A ti)	<b>te gusta</b>	la sopa
		<b>te gustan</b>	las frutas
Él, ella <sup>1</sup> y usted	(A él, a ella, a usted)	<b>le gusta</b>	la sopa
		<b>le gustan</b>	las frutas
Nosotros <sup>1</sup>	(A nosotros)	<b>nos gusta</b>	la sopa
		<b>nos gustan</b>	las frutas
Ellos, ellas <sup>1</sup> y ustedes	(A ellos, a ellas, a ustedes)	<b>les gusta</b>	la sopa
		<b>les gustan</b>	las frutas

1. *No se dice* = Yo gusto la sopa. *Se dice* = A mí me gusta la sopa.  
*No se dice* = Yo le gusta la sopa. *Se dice* = Me gusta la sopa.



# ¡Vamos a relacionar!

Marque con una X las casillas correspondientes a los alimentos que a usted le gusta generalmente almorzar en su país.

## BEBIDAS



Cerveza



Batido de fresas



Agua



Fresco natural

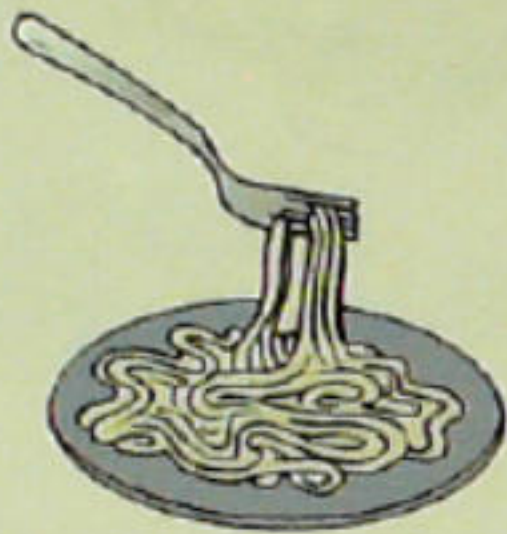


Gaseosas



Vino

## COMIDAS



Pasta



Arroz



Pescado



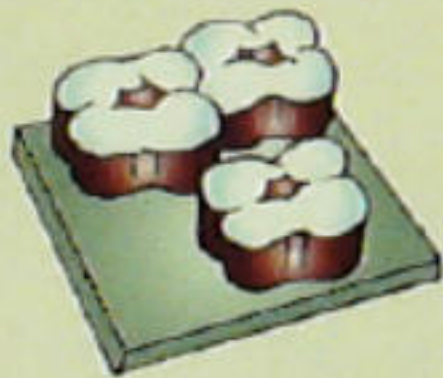
Frijoles



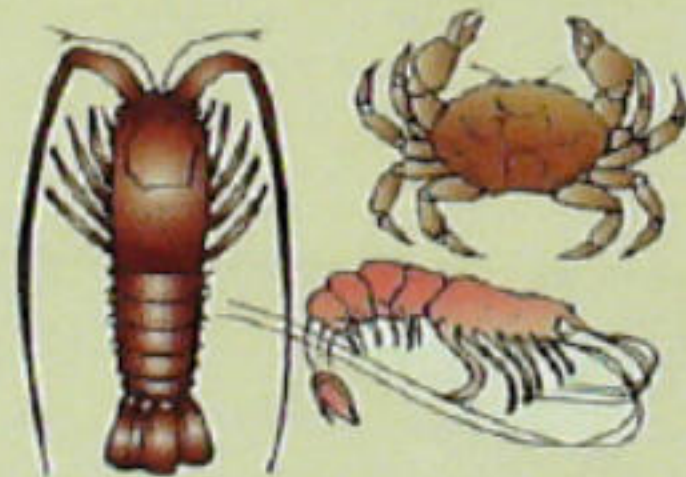
Sopa



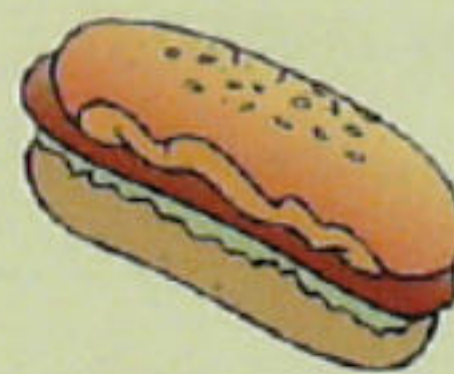
Ensalada



Sushi



Mariscos



Perro caliente



Sánduche



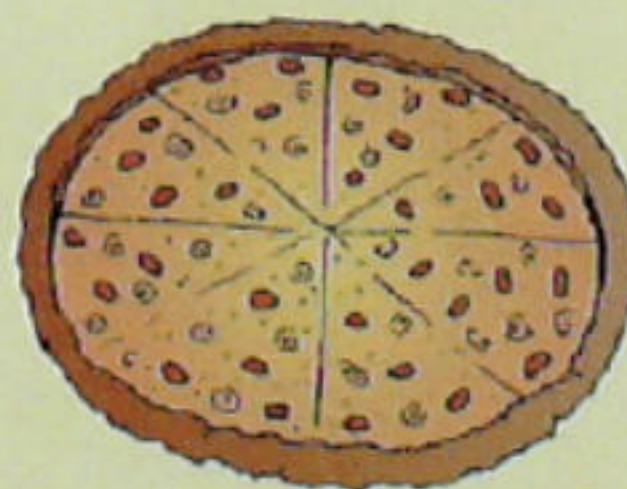
Verduras



Hamburguesa



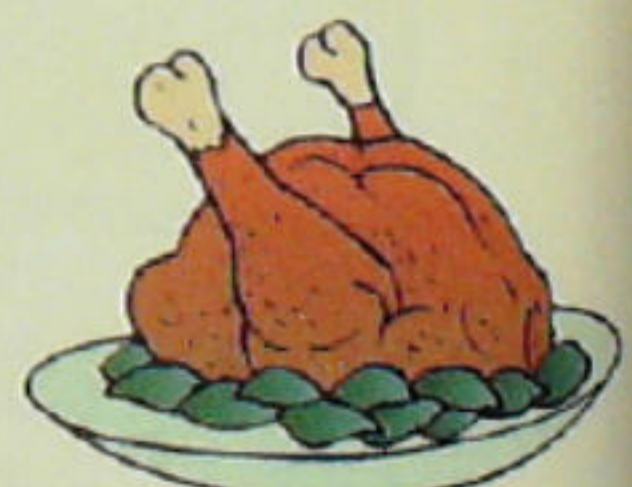
Papas fritas



Pizza



Taco



Pollo



Queque



Helados

## POSTRES



Confites



Chocolates











Gelatina



# ¡Vamos a conversar!

- A. En parejas, pregúntele a su compañero qué le gusta almorzar generalmente en este país y luego comparta la información con los demás compañeros de clase.
- B. En parejas, pregúntele a su compañero cuál comida de las siguientes le gusta más.

Ejemplo: E.1: —¿Qué le gusta más, la pizza o las papas fritas?  
E.2: —Me gustan más las papas fritas.

- |    |   |              |   |  |                |
|----|---|--------------|---|--|----------------|
| 1. |    | el pollo     | / |    | el pescado     |
| 2. |   | el queque    | / |    | los confites   |
| 3. |  | el helado    | / |  | los chocolates |
| 4. |  | las gaseosas | / |  | el agua        |

# ¡Vamos a relacionar!

¿Cuál comida cree usted que les gusta más a los habitantes de los siguientes países? Una el país con una de sus comidas típicas.

- |   |                |  |                      |
|---|----------------|--|----------------------|
|  | Alemania       |  | Queso                |
|  | Canadá         |  | Cervezas             |
|  | Costa Rica     |  | Pizza                |
|  | Estados Unidos |  | Tacos                |
|  | Italia         |  | Hamburguesas         |
|  | Japón          |  | Miel de maple (arce) |
|  | México         |  | Sushi                |
|  | Suiza          |  | Gallo pinto          |



## La Cena

¡Hola! Soy Cristina Ugalde y soy estudiante de Bellas Artes. Vivo sola en mi apartamento en San Pedro y, por eso, yo cocino para mí. Siempre preparo deliciosas comidas como carnes, ensaladas, sopas y, a veces, postres. Son las siete de la noche y estoy muerta de hambre, mmm... quiero comer algo rico, pero no sé qué cocinar; tal vez... un pescado con una buena ensalada de papas, cebolla, zanahoria y aguacate. Y de beber: me gusta el vino y, después, un café negro, porque tengo un poco de sueño. Sí, eso me parece<sup>1</sup> buena idea, y usted: ¿quiere cenar conmigo?



### LOS VEGETALES



Lechuga



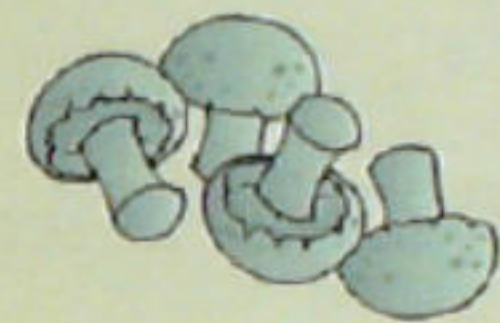
Repollo



Rábanos



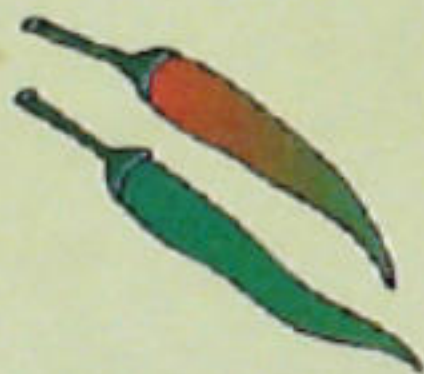
Zanahorias



Hongos



Chiles dulces



Chiles picantes



Elote (maíz)



Brócoli



Berenjenas



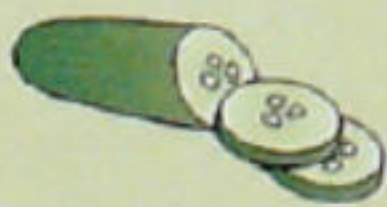
Coliflor



Tomates



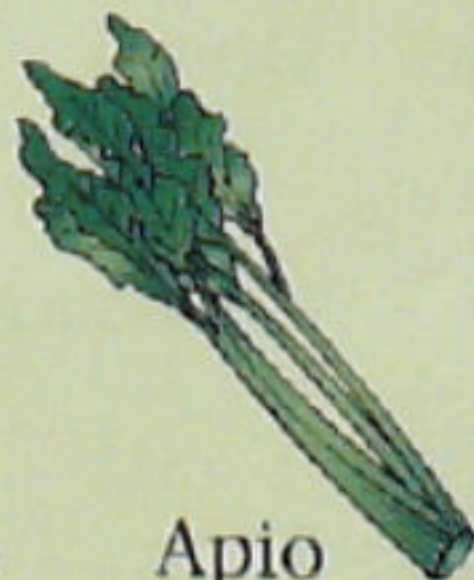
Maní



Pepino



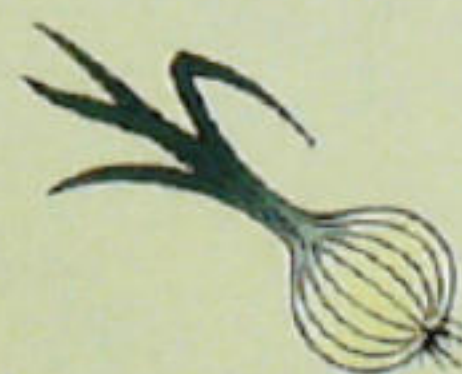
Remolacha



Apio



Ajos



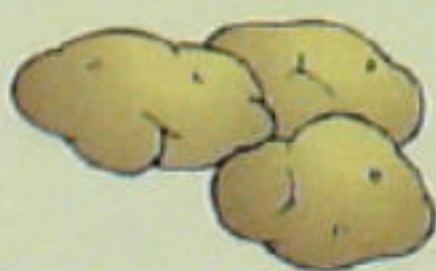
Cebolla



Cebollín



Mostaza



Papas



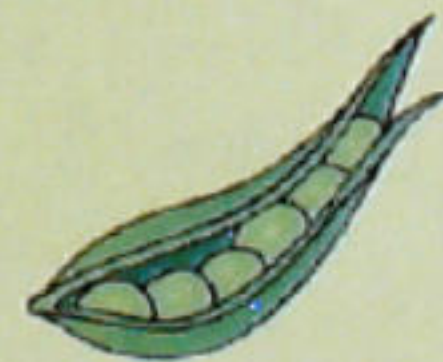
Alcachofas



Espárragos



Frijoles



Guisantes

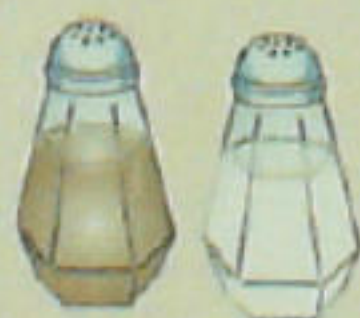


Vainicas



Jengibre

### ADEREZOS



Pimienta y sal



Aceite de oliva



Vinagre



Salsa de tomate y mayonesa

1. Me parece = pienso, creo.

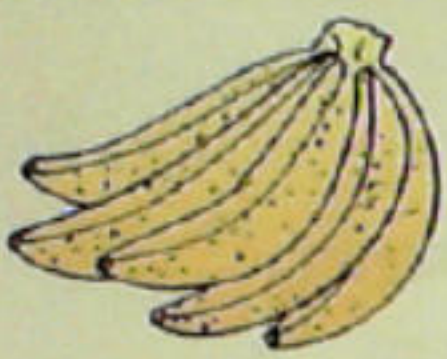
A. A mí, no me gusta la ensalada de Cristina Ugalde y ¿a ustedes?  
En parejas deben hacer una ensalada de vegetales. Tienen muchas opciones en el dibujo anterior. ¡Vamos! ¡No olviden el aderezo!

*Nos gusta la ensalada con:*

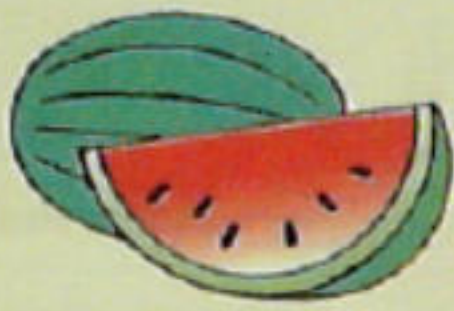
---

---

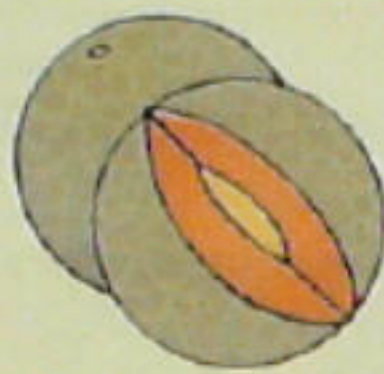
### LAS FRUTAS Y LAS SEMILLAS



Bananos



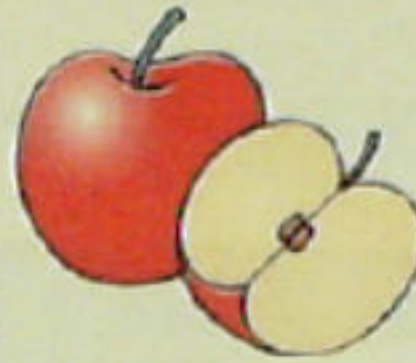
Sandía



Melón



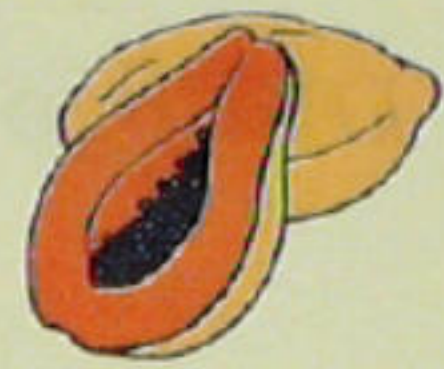
Cerezas



Manzana



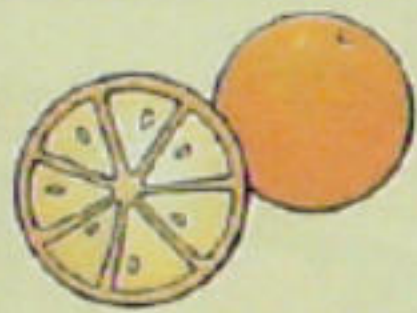
Piña



Papaya



Zapote



Naranja



Durazno



Coco



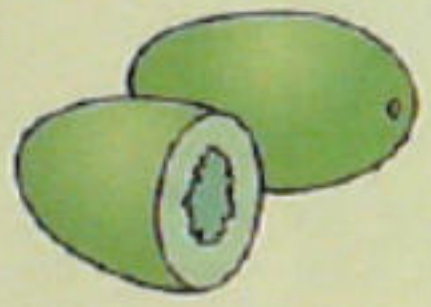
Limón



Mangos



Uvas



Kiwis



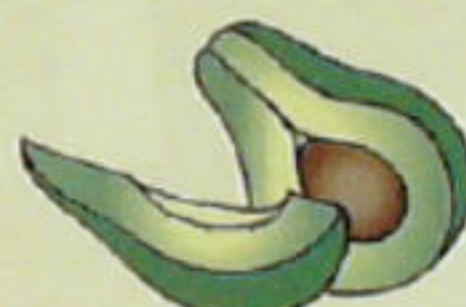
Marañones



Fresa



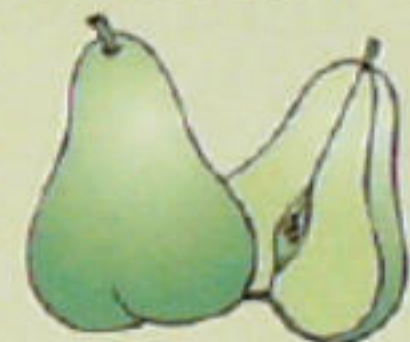
Cajuputs



Aguacate



Nueces



Pera

B. ¡Vamos a preparar otra ensalada!, pero esta vez de frutas.  
En parejas deben hacer una ensalada de frutas. Tienen muchas opciones en el dibujo anterior. ¡Vamos!

*Queremos una ensalada con:*

---

---

### NOTA CULTURAL

La pupusa es una comida muy importante para los salvadoreños y, por eso, la nombraron el plato nacional de El Salvador. Como ingrediente principal tiene el maíz, alimento básico de todos nuestros pueblos indígenas y de muchas de nuestras comidas tradicionales. Pruébala, es riquísima.



# ¡Vamos a escuchar!

Escuche la siguiente receta de cómo hacer una pupusa y marque con una X los ingredientes que en ella se mencionan.

- |  |                                  |                                  |                                    |
|--|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Frijoles                | <input type="checkbox"/> Pollo   | <input type="checkbox"/> Papa    | <input type="checkbox"/> Queso     |
| <input type="checkbox"/> Maíz                    | <input type="checkbox"/> Tomate  | <input type="checkbox"/> Pescado | <input type="checkbox"/> Zanahoria |
| <input type="checkbox"/> Chicharrón <sup>1</sup> | <input type="checkbox"/> Repollo | <input type="checkbox"/> Huevo   | <input type="checkbox"/> Pepino    |

# ¡Vamos a leer!

**Diálogo 3:** Serguei y su amiga Irina van a una soda.



# Ayuda

Para preguntar y contestar sobre el costo (valor) de las cosas:

**Preguntas:**

- ¿Cuánto cuesta una cerveza?
- ¿Cuánto vale una cerveza?



**Respuestas:**

- Cuesta 550 pesos.
- Vale 550 pesos.

- ¿Cuánto cuestan las cervezas?



- Cuestan 500 pesos.
- A dos por 1000 (2 X €1000).

- ¿Cuánto valen las cervezas?

- Valen 500 pesos.
- A dos por 1000 (2 X €1000).

1. Chicharrón = carne de cerdo frita.  
 2. En seguida = en un momento.

# ¡Vamos a conversar!

En parejas, pregúntele a su compañero cuánto cuestan (aproximadamente) las siguientes comidas o bebidas en su país y pregúntele si son más baratas aquí. Luego compartan la información con el grupo.

**Ejemplo:** E.1: —¿Cuánto cuesta una cerveza?  
E.2: —Cuesta mil pesos.



una cerveza



una manzana



una caja de leche



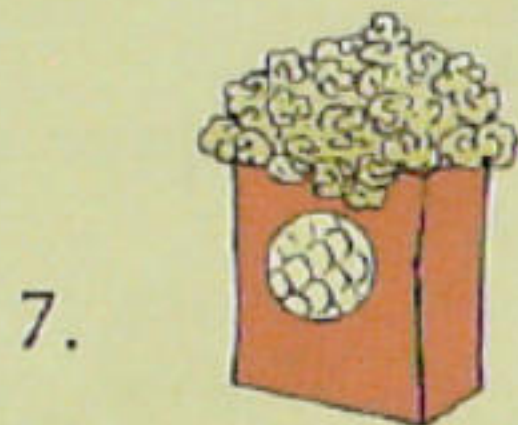
una buena botella de vino



unas papas fritas



un helado



unas palomitas de maíz



una langosta



un flan de vainilla



unos huevos fritos

## Ayuda

Para preguntar y contestar sobre preferencias:

### Preguntas:

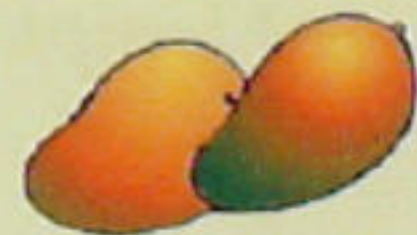
—¿Qué prefiere un helado de vainilla o uno de fresa?

—¿Qué prefieren una manzana o un mango?

### Respuestas:

—Prefiero uno de fresa.

—Preferimos un mango.



preferir (e → ie)	
Yo	prefiero
Tú	prefieres
Vos	preferís
Él, ella, usted	prefiere
Nosotros(as)	preferimos
Ellos, ellas, ustedes	prefieren

# ¡Vamos a conversar!




A. En parejas, pregúntele a su compañero cuál prefiere de las siguientes comidas o bebidas.

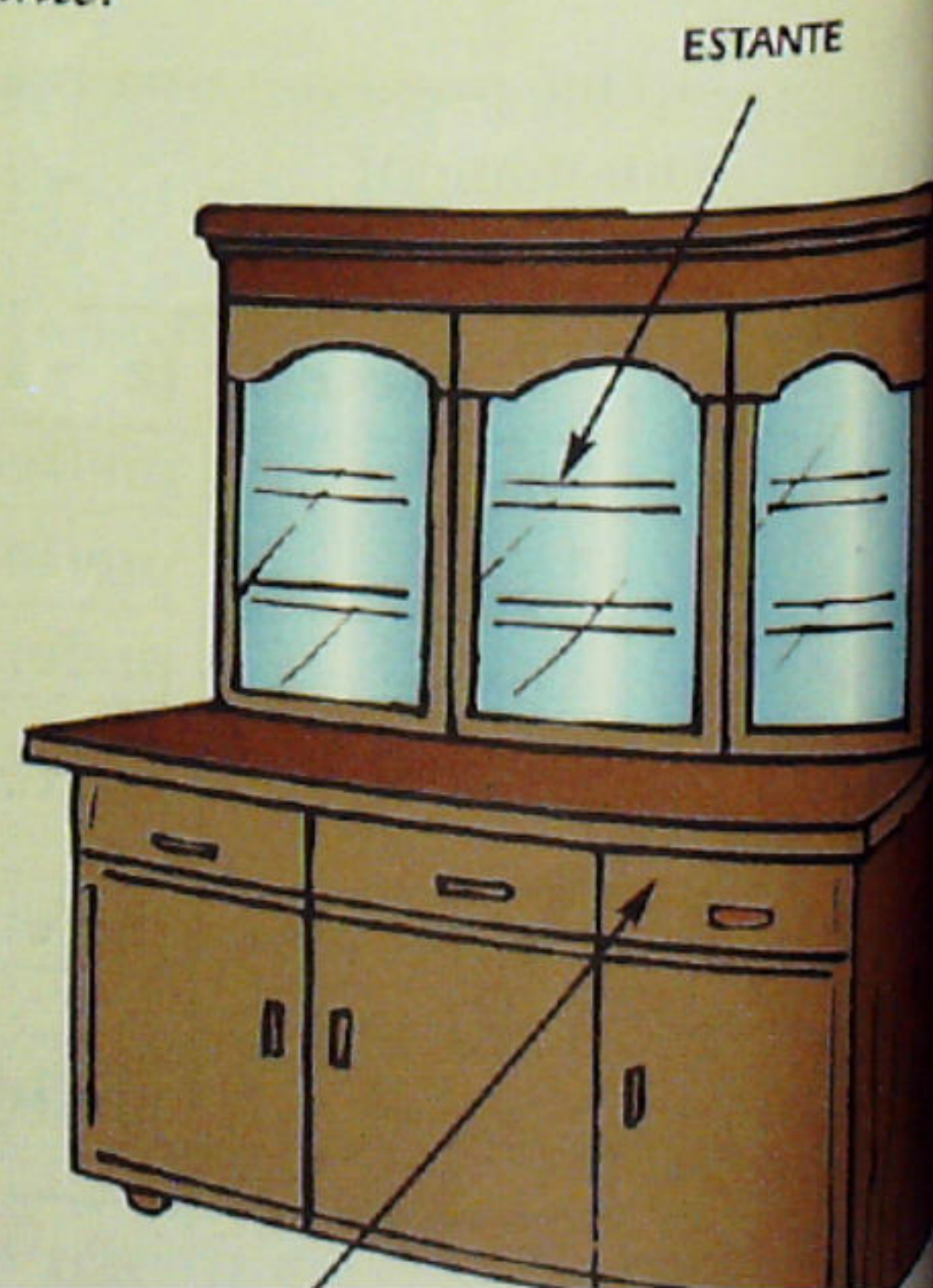
Ejemplo: E1: —¿Qué prefiere con el café?  
E2: —Prefiero unas donas.

1. Con el café:  un café,  unas donas,  un croissant,  un cangrejo,  un quequito.
2. En el bar:  una cerveza,  un margarita,  una piña colada.
3. Si tiene sed:  una coca,  un café,  un batido,  un fresco.
4. Con el desayuno:  un jugo de naranja,  un jugo de manzana.
5. Para el almuerzo:  un pedazo de pizza,  un taco,  una hamburguesa.
6. De postre:  un cono,  una cremoleta,  una chocoleta.


B. En parejas. El siguiente es el mueble de cocina de doña María. Ella es un poquito desordenada y siempre quiebra<sup>1</sup> los platos, los vasos, etc. ¿Dónde guardarían ustedes cada uno de los siguientes objetos para ordenar la estantería y no quebrarlos? Empleen: a la derecha, a la izquierda, en el primer estante, segundo, tercero, o en la primera gaveta, etc.

Ejemplo: Yo guardaría los vasos en el segundo estante.

- |   |   |  |   |
|---|---|--|---|
|  |  |  |  |
| el vaso   | la taza y el platito  | la copa  | el cuchillo, el tenedor, la cucharita y la cuchara                                    |
|  |  |  |   |
| la cafetera   | la azucarera  | el pichel  |   |
|  |  |  |  |
| el plato  | la olla   | la(el) sartén  | la servilleta   |



1. Quebrar = hacer pedazos un objeto.


 ¡Vamos a escuchar!

A. Escuche la pronunciación de cada una de las siguientes palabras, preste atención a las letras en azul:

- |              |            |              |              |
|--------------|------------|--------------|--------------|
| 1. quiere    | 2. quién   | 3. miel      | 4. prefiero  |
| 5. siempre   | 6. tiene   | 7. miércoles | 8. quiero    |
| 9. siguiente | 10. fiesta | 11. bien     | 12. prefiere |

B. Escuche cada una de las siguientes oraciones y escribalas a continuación.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

 ¡Vamos a pronunciar!

- A. Pronuncie en voz alta las anteriores palabras y oraciones.
- B. Haga oraciones con las palabras del ejercicio A de escucha y luego léalas en voz alta.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_

 ¡Vamos a hacer la tarea!

Busque información acerca de las comidas tradicionales de este país y escriba en la siguiente página cuáles le gustan a usted para desayunar, almorzar, cenar o tomar un cafecito.

Nombre: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

# Mi comida de todos los días

Desayuno: \_\_\_\_\_

---

---

---

Almuerzo: \_\_\_\_\_

---

---

---

Cena: \_\_\_\_\_

---

---

---

Café: \_\_\_\_\_

---

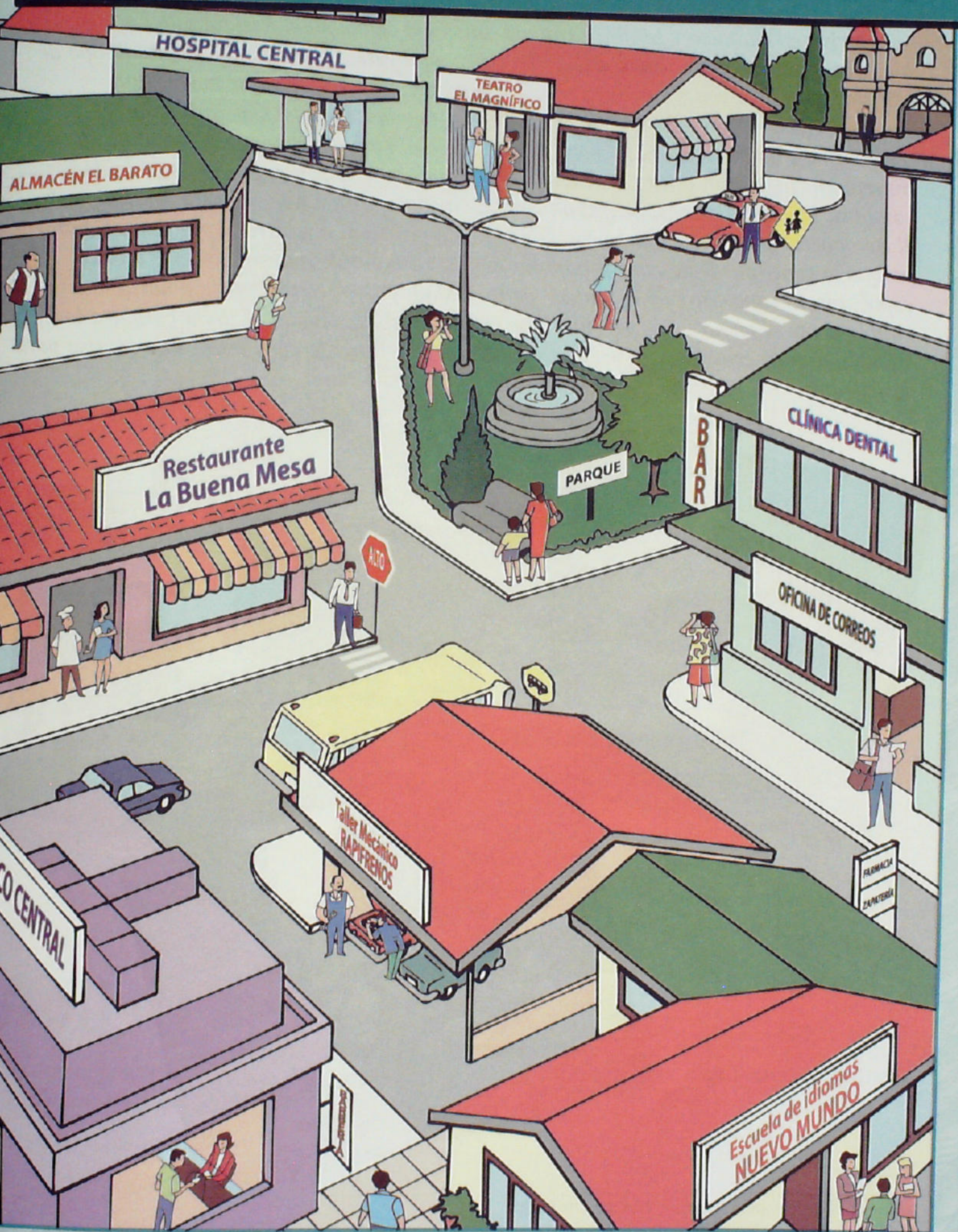
---

---





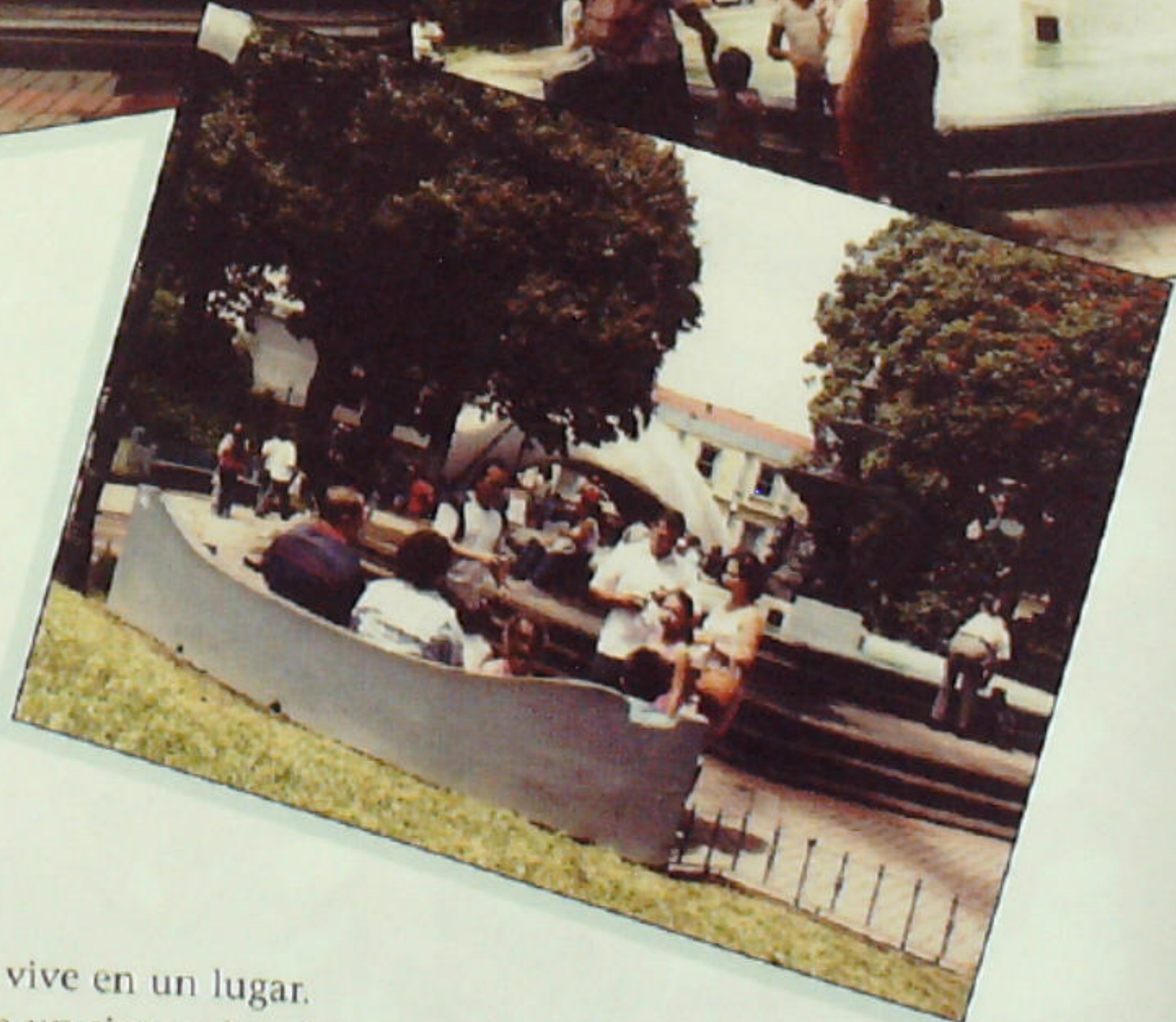
# La ciudad y su gente





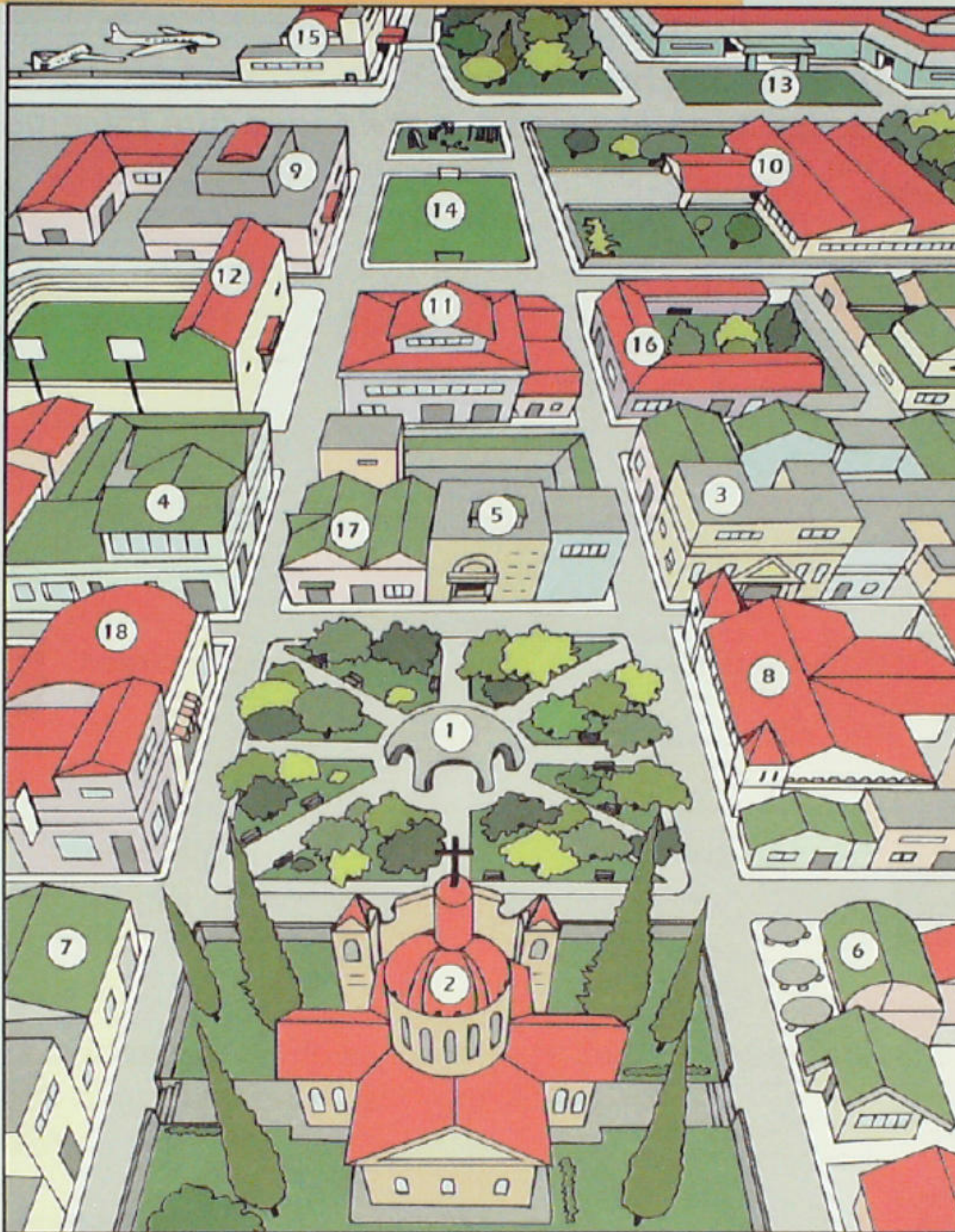
## La ciudad y su gente

Yo vivo en Alajuela y también trabajo ahí como cajera en el Restaurante La Liga. Alajuela es muy bonita, interesante y, en especial, alegre. En mi ciudad hay todo tipo de edificios que les sirven a sus habitantes<sup>1</sup> y también a los turistas que nos visitan. Tenemos iglesias, colegios, bibliotecas, parques, tiendas, bancos, supermercados, restaurantes, hoteles, albergues para jóvenes, una oficina de correos, un hospital, un museo, un "mall" (un centro comercial muy grande que tiene tiendas, cines, sala de comidas, bancos, librerías, etc.), una corte de justicia, un estadio, y hasta un aeropuerto: el Aeropuerto Juan Santamaría. Sin embargo, su principal atractivo es el Parque Central porque la gente puede descansar bajo los grandes árboles de mango, comerse un rico copo<sup>2</sup>, oír un concierto con la banda<sup>3</sup> de la ciudad, pasear con su novio o novia, o simplemente observar a las personas que pasan. Pero mi ciudad es linda porque a los trabajadores de estos lugares les gusta conversar mucho y siempre tienen una sonrisa para los clientes.



1. *Habitante* = persona que vive en un lugar.
2. *Copo* = hielo raspado con un sirope de color.
3. *Banda* = grupo de músicos.

## Centro de Alajuela y sus edificios



- |                         |                                   |                                |
|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Parque Central       | 7. Tienda Los Mangos              | 13. Mall Internacional         |
| 2. Catedral de Alajuela | 8. Museo Juan Santamaría          | 14. Plaza de Deportes          |
| 3. Municipalidad        | 9. Albergue Toño                  | 15. Aeropuerto Juan Santamaría |
| 4. Farmacia Catedral    | 10. Instituto de Alajuela         | 16. Hospital                   |
| 5. Banco Nacional       | 11. Mercado Central               | 17. Oficina de Correos         |
| 6. Heladería El Parque  | 12. Estadio Alejandro Morera Soto | 18. Biblioteca Pública         |

## ¡Vamos a conversar!

En parejas, observen el croquis anterior y describan los siguientes lugares públicos del centro de Alajuela:

1. La Catedral: \_\_\_\_\_.
2. El Parque Central: \_\_\_\_\_.
3. La Heladería El Parque: \_\_\_\_\_.
4. El Aeropuerto Juan Santamaría: \_\_\_\_\_.



# ¡Vamos a relacionar!

¿Qué hacemos en los siguientes lugares?  
Una los dibujos de los lugares con las actividades que hacemos ahí.



1.

En el parque

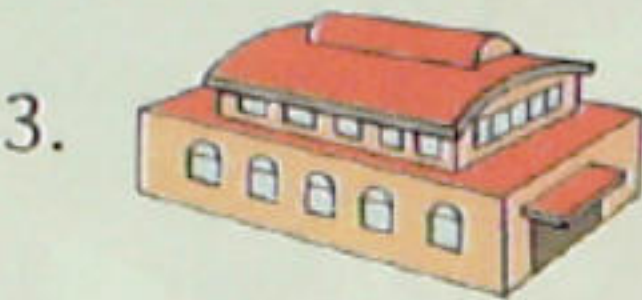
compramos  
comida.



2.

En el templo

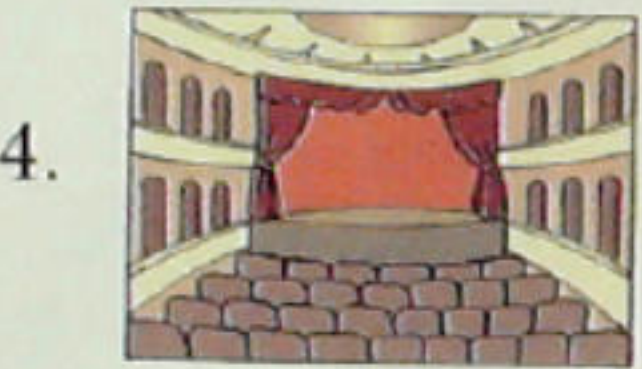
vemos  
películas.



3.

En el museo

descansamos.



4.

En el teatro

cambiamos  
dinero.



5.

En la universidad

rezamos.



6.

En el cine

compramos  
ropa.



7.

En la tienda

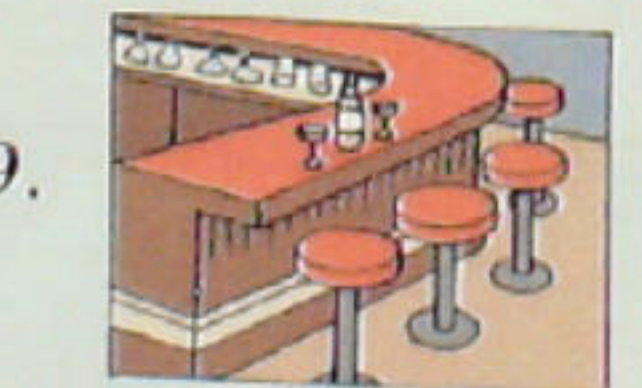
miramos  
exposiciones.



8.

En el supermercado

estudiamos.



9.

En el bar

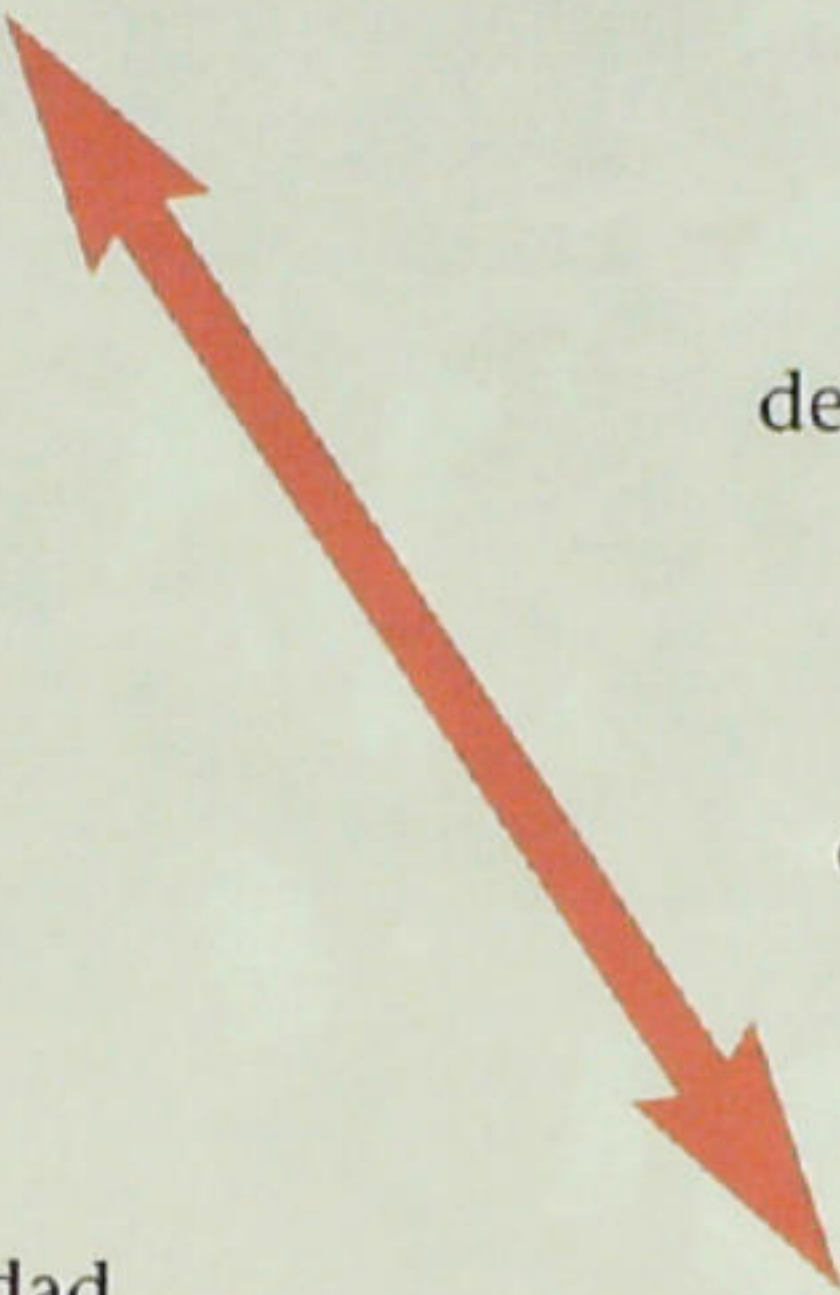
escuchamos  
un concierto.



10.

En el banco

tomamos  
una cerveza.



**Para preguntar y contestar sobre acciones en presente:**
**Ejemplos:**
**Preguntas:**

—¿Dónde trabaja usted?

—¿Qué hace usted aquí?

**Respuestas:**

—Yo trabajo en un hospital.

—Trabajo en un colegio. Soy mecánico.

—Soy estudiante y estudio español.

—Yo trabajo en una agencia de viajes.


**Ejemplos:**
**Preguntas:**

—¿Dónde compra su comida?

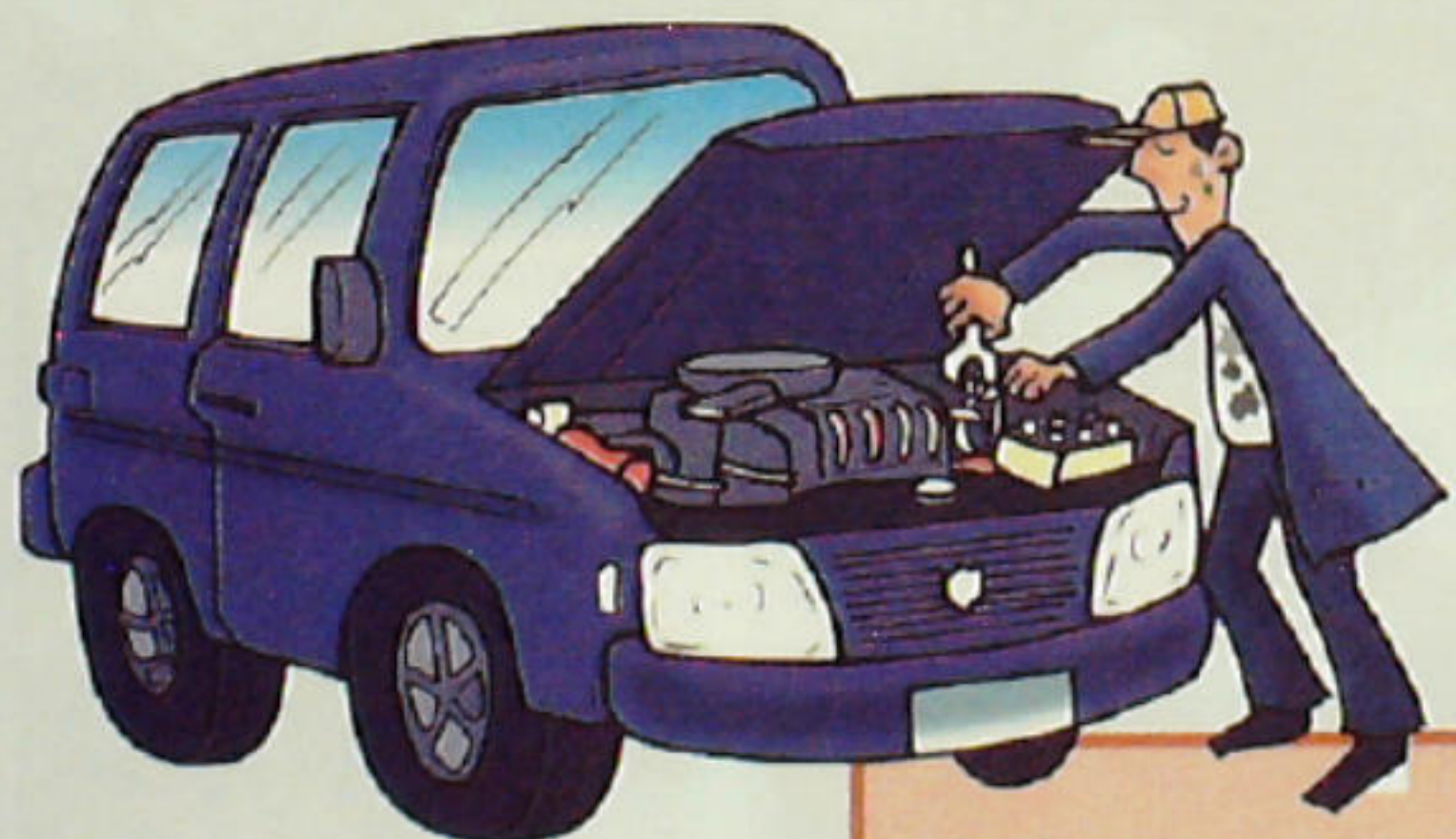
—¿Dónde arregla su carro Juan?

**Respuestas:**

—Compro mi comida en el supermercado.

—Juan arregla su carro en el taller mecánico.

<b>hacer</b>	
Yo	hago
Tú	haces
Vos	hacés
Él, ella, usted	hace
Nosotros(as)	hacemos
Ellos, ellas, ustedes	hacen



	<b>-ar</b>	<b>-er</b>	<b>-ir</b>
Yo	trabajo	leo	escribo
Tú	trabajas	lees	escribes
Vos	trabajás	leés	escribís
Usted / Él / Ella	trabaja	lee	escribe
Nosotros(as)	trabajamos	leemos	escribimos
Ustedes / Ellos / Ellas	trabajan	leen	escriben

# ¡Vamos a escribir!

En parejas, pregúntele a su compañero cuál es el nombre del lugar donde hace las siguientes actividades y escriba la respuesta:

**Ejemplo:** E.1: —¿Dónde compra los cuadernos y lapiceros?  
E.2: —Compro los cuadernos y lapiceros en la Librería Sócrates.



1. Estudia español. \_\_\_\_\_
2. Almuerza en la universidad. \_\_\_\_\_
3. Cambia dinero. \_\_\_\_\_
4. Descansa. \_\_\_\_\_
5. Ve películas. \_\_\_\_\_
6. Toma un trago con sus amigos. \_\_\_\_\_
7. Compra ropa. \_\_\_\_\_
8. Toma café. \_\_\_\_\_

## Ayuda

Para preguntar y contestar sobre otras acciones importantes en presente:

### Ejemplos

#### Preguntas:

—¿Qué ven?

#### Respuestas:

—Vemos la pizarra.  
—Veo una película nueva.



—¿Adónde van?

—Vamos a la playa.  
—Voy a la soda.



#### NOTA DEL IDIOMA

Observe:

**a + el = al**

Nosotros vamos **al** teatro.

Yo voy **al** gimnasio.

Ellos van **al** cine.

**a + la = a la**

Ellas van **a la** tienda.

Yo voy **a la** ciudad.

ir	
Yo	voy
Tú	vas
Vos	vas
Él, ella, usted	va
Nosotros(as)	vamos
Ellos, ellas, ustedes	van

ver	
Yo	veo
Tú	ves
Vos	ves
Él, ella, usted	ve
Nosotros(as)	vemos
Ellos, ellas, ustedes	ven

# ¡Vamos a relacionar!

¿Quiénes trabajan en estos lugares? Una los dibujos de las personas con los lugares donde trabajan.

1.		El policía	en el restaurante	
2.		La jueza	en la tienda	
3.		La doctora	por toda la ciudad	
4.		La vendedora	en la corte	
5.		La maestra	en la escuela	
6.		El jardinero	en la iglesia	
7.		El cocinero	en el museo	
8.		La arqueóloga	en el teatro	
9.		El sacerdote	en el parque	
10.		El actor	en el hospital	

**¿Qué hacen ellos?**



El mecánico arregla el carro.



La escritora escribe novelas.



El cartero entrega las cartas.



Los guitarristas tocan la guitarra.



El doctor cura a las personas.



Los policías cuidan la ciudad.



El cocinero prepara ricas comidas.



El chofer maneja un bus.



La cajera entrega el dinero.



Los fotógrafos sacan o toman fotos.



La pintora pinta cuadros.



La arquitecta diseña casas.



El peluquero o estilista arregla el pelo.



La microbióloga investiga en el laboratorio



El ama de casa arregla y limpia la casa.

**NOTA DEL IDIOMA**

A la persona que sirve las mesas en los restaurantes, se le acostumbra llamar muchacha(o), joven, etc. Lo mismo sucede con la persona que trabaja en una casa, se le llama: empleada (doméstica), muchacha, criada, etc. ¿Cuál usamos en este país?



# ¡Vamos a escuchar!

Escuche la grabación acerca de la vida de Luis Pérez y diga si las siguientes afirmaciones son ciertas o falsas:

1. \_\_\_ Luis Pérez es un turista en Guatemala.
2. \_\_\_ Luis estudia en la Universidad de San Carlos.
3. \_\_\_ A Luis no le gusta la naturaleza de Guatemala.
4. \_\_\_ Su ciudad favorita es Antigua.
5. \_\_\_ Antigua tiene pocos edificios coloniales.
6. \_\_\_ A Luis no le gustan los dulces de mazapán.<sup>1</sup>



## Ayuda

Para preguntar y contestar sobre algunas profesiones u ocupaciones:

*Ejemplos:*

**Preguntas:**

- ¿Qué hace un pianista?
- ¿Qué hace una poetisa?

**Respuestas:**

- Toca el piano.
- Escribe poemas.

**MUJERES**

**HOMBRES**



La turista

El turista



La pianista

El pianista



La artista

El artista



La futbolista

El futbolista



La poetisa

El poeta



1. Mazapán = pasta hecha básicamente con azúcar y huevo.



## ¡Vamos a escribir!

¿Qué hacen los siguientes hombres en sus ocupaciones o profesiones?

1. Un futbolista \_\_\_\_\_
2. Un artista \_\_\_\_\_
3. Un guía de turismo \_\_\_\_\_
4. Un tenista \_\_\_\_\_
5. Un poeta \_\_\_\_\_



## ¡Vamos a conversar!

En parejas, pregúntele a su compañero la siguiente información y luego compártala con toda la clase.

1. ¿Cuál es su ocupación o profesión y qué hace? \_\_\_\_\_
2. ¿Dónde trabaja o estudia ahora? \_\_\_\_\_
3. ¿Qué necesita para esa profesión u ocupación? \_\_\_\_\_

118



## ¡Vamos a adivinar!

Con ayuda del diccionario, adivine cuáles son estas ocupaciones:



Sobre lienzo y papel  
¡qué bien emplea  
el color y el pincel!

Caminar  
es su destino,  
ir de casa en casa,  
y de su saco de cuero  
saca paquetes  
y cartas.



En vez de dar  
corta y quita  
y por eso su platita  
ha de ganar.

## La letra R

### ¡Vamos a escuchar!

A. Escuche la pronunciación de cada una de las siguientes palabras, preste atención a las letras en azul.

- |          |           |          |          |
|----------|-----------|----------|----------|
| 1. ropa  | 4. carro  | 7. bar   | 10. caro |
| 2. rosa  | 5. perro  | 8. mujer | 11. pero |
| 3. rezar | 6. correo | 9. corto | 12. cero |

B. Escuche la pronunciación de cada una de las siguientes palabras, preste atención a las letras en azul:

- |                |               |            |                 |
|----------------|---------------|------------|-----------------|
| 1. aeropuerto  | 2. cajera     | 3. parque  | 4. para         |
| 5. universidad | 6. chofer     | 7. doctor  | 8. ropa         |
| 9. cartero     | 10. jardinero | 11. Rosa   | 12. actor       |
| 13. remero     | 14. corredor  | 15. teatro | 16. interesante |

C. Escuche las siguientes palabras y escribalas a continuación.

- |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____  | 2. _____  | 3. _____  |
| 4. _____  | 5. _____  | 6. _____  |
| 7. _____  | 8. _____  | 9. _____  |
| 10. _____ | 11. _____ | 12. _____ |

### ¡Vamos a pronunciar!

A. Pronuncie en voz alta cada una de las anteriores palabras de las partes A, B y C del ejercicio de escucha.

B. Lea en voz alta los siguientes trabalenguas y apréndaselos de memoria:

*Erre con erre cigarro,  
erre con erre barril,  
rápido corren los carros,  
cargados de azúcar  
del ferrocarril.*

*En un plato de trigo  
tres tristes tigres  
trigo comieron.*

### ¡Vamos a hacer la tarea!

En la siguiente página enumere y describa los principales lugares públicos que prestan servicio en la ciudad, en el barrio o en el pueblo donde vive, y explique qué hace usted en ellos; por ejemplo: En mi barrio hay una tienda pequeña que vende ropa, la dependienta se llama doña Julia y yo siempre compro regalos, lapiceros, tarjetas postales, ropa interior, etc.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

# Mi ciudad hispana

A series of horizontal lines for writing, located in the central and lower-left portion of the page.



# Mi familia y mi casa





## Mi familia y mi casa

Víctor es un joven muy simpático y está muy orgulloso de su familia. Ahora está en su casa y nos muestra algunas fotografías.



Ellos son mis papás: Bolívar García Herrera y Ángela Alfaro Córdoba, y la niña es mi hermanita Mariángel.



Ellos son mis abuelos, los papás de mi mamá: Violeta Córdoba y Abelardo Alfaro.



¿Quiénes son ellos? Son el papá, la mamá y el hermano de mi compañera de clase, Chie Sato. Es una familia de Japón y todos son muy simpáticos.



El señor es mi tío (hermano de mi papá), se llama Rafael García Herrera y yo soy su sobrino favorito. Él no tiene esposa, es viudo pero tiene dos hijos: Vanesa y Jorge.



Él es mi mejor amigo Roberto Bravo Vásquez. Sus padres son Carlos Bravo Aguilar y Cristina Vásquez González. Roberto no tiene hermanos.

Ahora tratemos de recordar algunos datos de la familia de Víctor sin mirar la lectura:

1. ¿Cómo se llama el papá de Víctor García Alfaro? \_\_\_\_\_
2. ¿Quién es la compañera de clase de Víctor? \_\_\_\_\_
3. ¿Cuántos hermanos tiene Víctor? \_\_\_\_\_
4. ¿Quién es el sobrino de Rafael García Herrera? \_\_\_\_\_
5. ¿Cómo se llama el hermano de Vanesa? \_\_\_\_\_
6. ¿Cómo se llaman los abuelos de Mariángel? \_\_\_\_\_

## A. Para expresar relaciones familiares:

FEMENINO	MASCULINO	
mamá	papá	
hija	hijo	
hermana	hermano	
tía	tío	→ [la hermana(o) de mi mamá o de mi papá]
sobrina	sobrino	→ [la hija(o) de mi hermana o de mi hermano]
prima	primo	→ [la hija(o) de mi tía o de mi tío]
abuela	abuelo	→ [la mamá o papá de mi mamá o de mi papá]
nieta	nieto	→ [la hija(o) de mi hija(o)]

## B. Para expresar posesión:

- Usamos los posesivos para indicar que algo nos pertenece o tiene una relación de familiaridad con nosotros.

### Ejemplos:

**Nuestra** mamá se llama Ángela Alfaro Córdoba.

Nosotros almorzamos en **nuestra** casa.

**Su** tío se llama Rafael García Herrera.

**Mi** abuela se llama Amada Morera Bustamante.

- El verbo **TENER** también expresa posesión.

### Ejemplos:

Yo **tengo** dos hermanos.

Ella **tiene** un tío muy guapo.

- Otra forma de expresar posesión es con el empleo de la preposición **DE**.

### Ejemplo:

Don Bolívar es el papá **de** Víctor.

	posesivos
Yo	mi(s)
Tú	tu(s)
Vos	su(s)
Él, ella, usted	su(s)
Nosotros(as)	nuestro(a)(s)
Ellos, ellas, ustedes	su(s)

### NOTA DEL IDIOMA

No olvide que **de + el** forman la contracción **del**.

### Ejemplos:

Chie y Masa son los hijos **del** señor Sato.

Víctor y Mariángel son los hijos **del** señor García.

Ella es la hija **de la** señora Sato.

### NOTA CULTURAL

Los hispanos tienen dos apellidos, el de la mamá y el del papá, por ejemplo: Ángela **Alfaro Córdoba**.

En algunos lugares de Hispanoamérica algunas mujeres todavía usan el apellido del esposo con la preposición **de**; por ejemplo: Dulce Alfaro **de** Bravo o Dulce **de** Bravo.

Algunas veces, cuando un hijo o hija tiene el mismo nombre que el papá o la mamá, se le agrega al nombre la terminación **-ito** (para los hombres) e **-ita** (para las mujeres); por ejemplo: **Marito** (Mario), **Luisito** (Luis), **Anita** (Ana), **Patricita** (Patricia), etc. También **-ito** o **-ita** se usan para cualquier persona como una demostración de cariño: doña **Isabelita**, **Elenita**, etc.

## ¡Vamos a leer!

**Diálogo:** Víctor habla con su nuevo compañero de clase y le pregunta acerca de su familia.

VÍCTOR: —Jonathan, ¿cómo se llaman sus papás?

JONATHAN: —Mi papá se llama Charles y mi mamá se llama Mary.

VÍCTOR: —Y... ¿qué hacen ellos?

JONATHAN: —Mi papá es carpintero y mi mamá es sicóloga. Y... ¿sus papás?

VÍCTOR: —Bueno... mami<sup>1</sup> se llama Ángela y es recepcionista en un banco. Mi papá se llama Bolívar, es maestro y enseña en la Escuela República de Holanda.

JONATHAN: —Víctor, ¿usted tiene hermanas?

VÍCTOR: —Sí, tengo una, Mariángel, que tiene 3 años.

JONATHAN: —¡Qué lástima! Yo estoy buscando una novia.

VÍCTOR: —¡No hay problema!, porque tengo un montón<sup>2</sup> de primas y creo que muchas no tienen novio.

JONATHAN: —¿Me va a presentar una?

VÍCTOR: —¡Claro!, ¡con mucho gusto! Mañana hay una fiesta en mi casa y van a ir todas.

JONATHAN: —¡Fantástico!



1. *Mami / papi* = forma cariñosa para mamá y papá.

2. *Un montón* = muchos(as)



## Vamos a practicar diálogos

En parejas, practique el diálogo anterior, pero cambien la información de Víctor y Jonathan por información propia de la pareja.

## ¡Vamos a entrevistar!

Hágale las siguientes preguntas a una persona fuera de la clase. Luego comparta la información con sus compañeros. Escriba las respuestas para que no las olvide.

1. ¿Cómo se llaman sus padres y qué hacen?  
\_\_\_\_\_
2. ¿Cuántos hermanos tiene, cómo se llaman y qué hacen ellos?  
\_\_\_\_\_
3. ¿Cuántos tíos tiene?  
\_\_\_\_\_
4. ¿Quién es su primo (a) favorito(a)?  
\_\_\_\_\_
5. ¿Cómo se llaman sus abuelos? ¿Están pensionados?  
\_\_\_\_\_
6. ¿Tiene hijos(as)? ¿Cómo se llaman?  
\_\_\_\_\_
7. ¿Cuántos nietos (as) tiene su abuelo?  
\_\_\_\_\_
8. ¿Tiene sobrinos(as)?  
\_\_\_\_\_
9. ¿Tiene usted muchos primos?  
\_\_\_\_\_
10. Usted, ¿tiene esposo (a) o novio (a)? o ¿está buscando?  
\_\_\_\_\_

## Ayuda

Para preguntar y responder sobre acciones en progreso:

**ESTAR + ACCIÓN**

<b>-ar</b>	→	-ando
<b>-er</b>	→	-iendo
<b>-ir</b>	→	-iendo

<b>estar</b>	
Yo	estoy
Tú	estás
Vos	estás
Él, ella, usted	está
Nosotros(as)	estamos
Ellos, ellas, ustedes	están

+

cantando  
jugando  
trabajando  
comiendo  
viendo  
escribiendo  
subiendo

**Ejemplos:**

Ella **está buscando** un novio.

Yo **estoy buscando** las llaves.

Tomás **está descansando**.

**Pregunta:**

—¿Qué **está buscando** Jonathan?

**Respuesta:**


—**Está buscando** una chica bonita.


¡Cuidado!, hay algunos irregulares:

Leer	→	leyendo
Dormir	→	durmiendo
Oír	→	oyendo
Construir	→	construyendo


## ¡Vamos a escribir!

Son las 5:00 p.m. y estos son los familiares y amigos de Víctor García. Escriba lo que están haciendo ellos en este momento.

1.  Su papá \_\_\_\_\_


2.  Su mamá \_\_\_\_\_

3.  Su tío \_\_\_\_\_


4.  Su primo \_\_\_\_\_

5.  Su abuela \_\_\_\_\_

6.  Su prima \_\_\_\_\_

7.  Su abuelo \_\_\_\_\_

8.  Su amigo Roberto \_\_\_\_\_

9.  El hermano de Chie \_\_\_\_\_

10.  Su compañero Óscar \_\_\_\_\_

## ¡Vamos a conversar!

Y su familia... ¿qué está haciendo ahora? En parejas. Pregúntele a su compañero qué está haciendo cada uno de los miembros de su familia en su país, anote abajo la información y luego compártala con la clase.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_

## ¡Vamos a escuchar!

Escuche la grabación del siguiente diálogo acerca de las familias de Víctor y de su nuevo amigo Jonathan; luego conteste las siguientes preguntas.

1. ¿Dónde están trabajando el papá y la mamá de Jonathan ahora?  
\_\_\_\_\_
2. ¿Dónde está la mamá de Víctor?  
\_\_\_\_\_
3. ¿Dónde está el papá de Víctor?  
\_\_\_\_\_
4. ¿Qué está haciendo la hermana de Víctor?  
\_\_\_\_\_



# ¡Vamos a escribir!

Y usted... ¿Qué está haciendo aquí? Escriba abajo las actividades que está haciendo en este país.

---



---



---

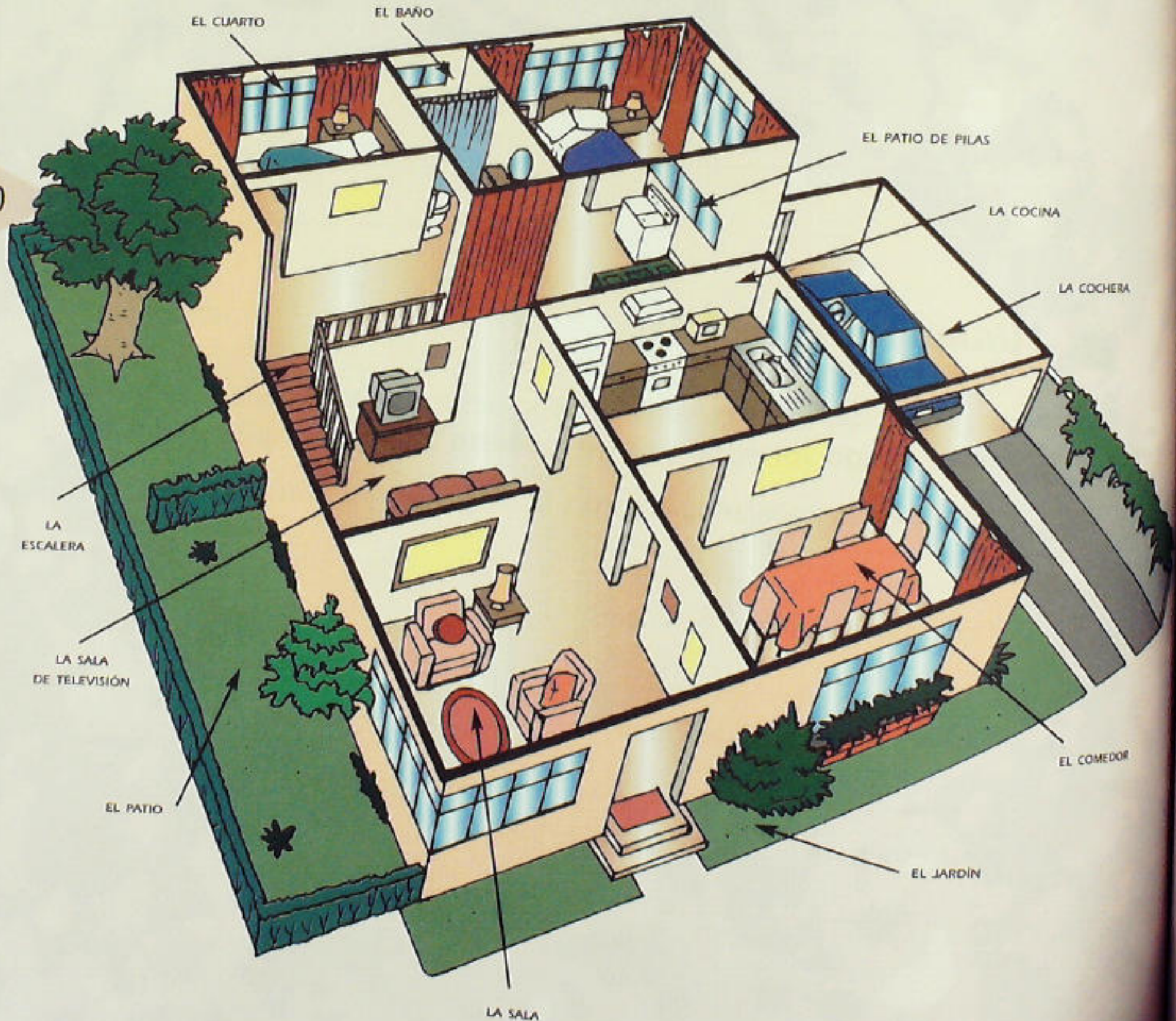


---



---

## La casa de los García Alfaro



# ¡Vamos a conversar!

En parejas. Observe el plano de la casa de los García Alfaro y luego pregúntele a su compañero dónde están y qué están haciendo los amigos y la familia de Víctor.

Ejemplo:



E.1: —¿Dónde está el papá de Víctor y qué está haciendo?

E.2: —Su papá **está en el patio de pilas** y **está lavando la ropa.**

1.



5.



2.



6.



7.



3.



8.



4.



9.

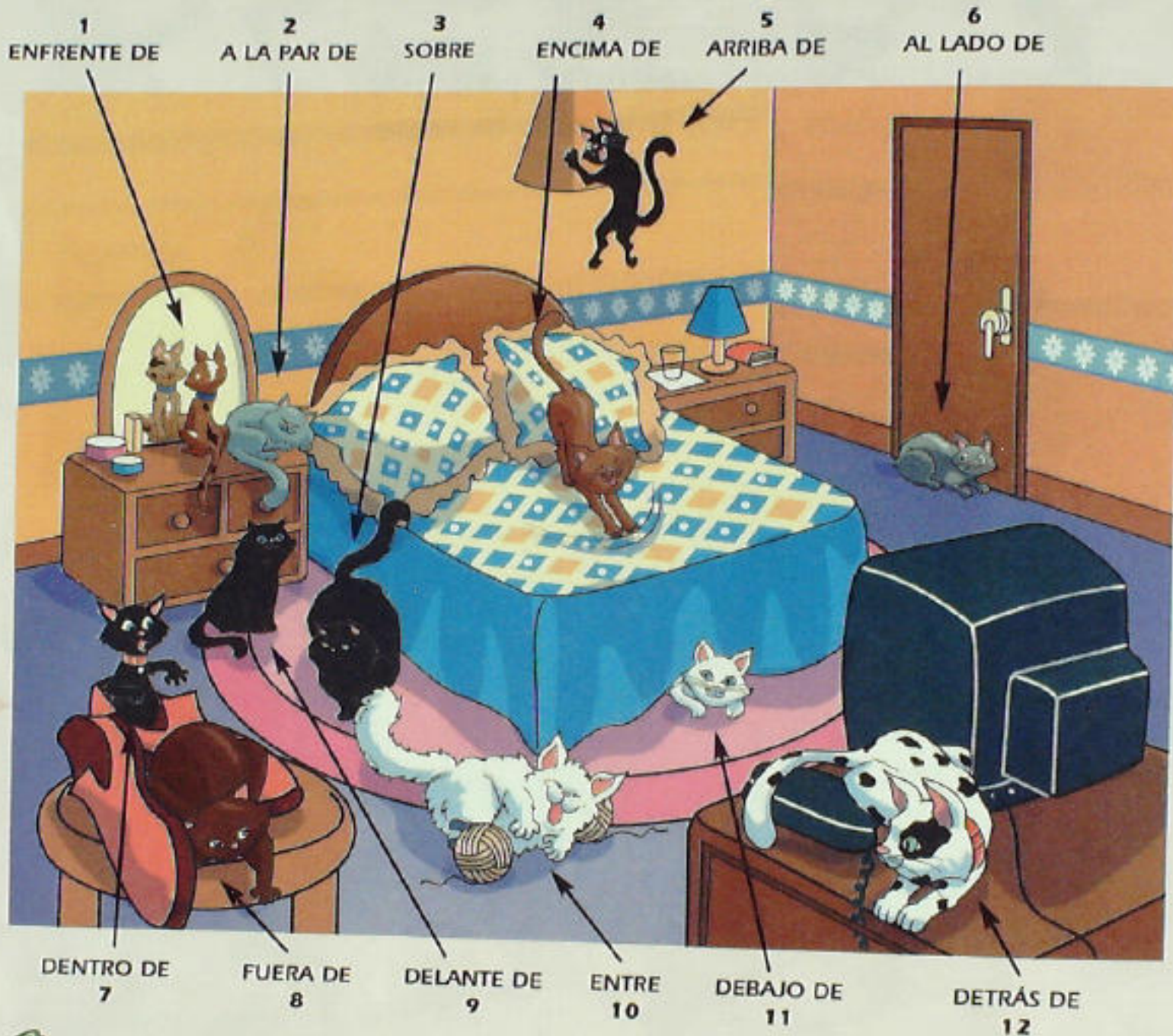




# ¡Vamos a escuchar!

Escuche la descripción y la localización de los gatos de la abuela de Víctor y escriba sus nombres en la columna de la derecha.

## ¿Dónde están los gatos de la abuela de Víctor?



1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_

Gisselle Herrera Moreira • María Soledad Urbina Vargas



# Ayuda

Para preguntar y contestar sobre localizaciones:

**Pregunta:**

—¿Dónde está su tía?

**Respuesta:**

—Está detrás de usted.

**ESTAR +**

- en
- arriba de
- debajo de
- encima de
- sobre
- detrás de
- delante de
- enfrente de
- fuera de
- dentro de
- entre
- al lado de
- a la par de



# ¡Vamos a conversar!

En parejas. Pregúntele a su compañero dónde están las demás personas de la clase.

Ejemplo: E.1: —¿Dónde está Jonathan?  
E.2: —Está detrás de Mary.

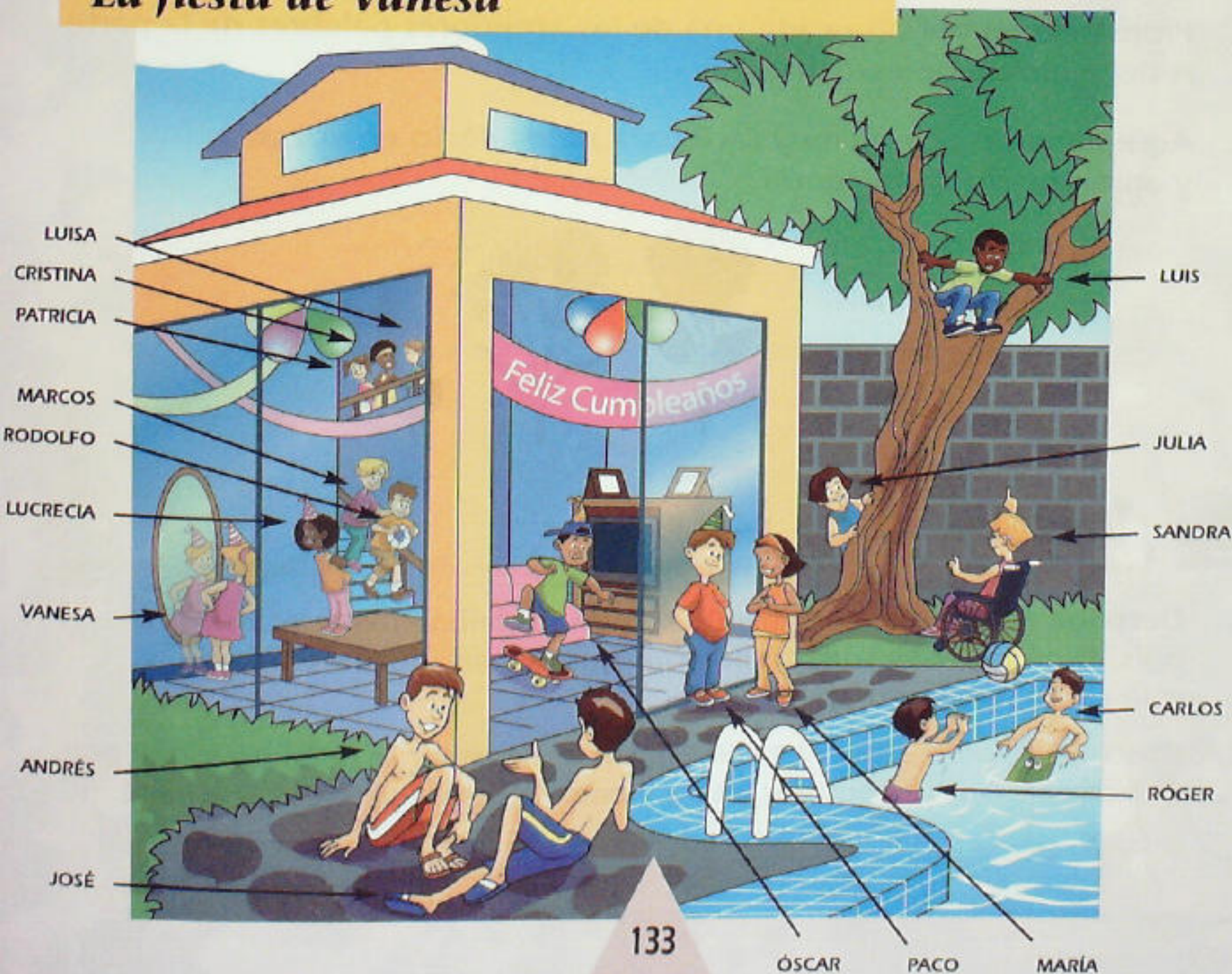


# ¡Vamos a relacionar!

Observe el dibujo de la fiesta de Vanesa, la prima de Victor, y una a las personas con las localizaciones de la columna de la derecha.

- |                   |                                     |
|-------------------|-------------------------------------|
| 1. Luis           | <b>están</b> fuera de la casa.      |
| 2. Rodolfo        | <b>está</b> sobre la patineta.      |
| 3. Vanesa         | <b>está</b> encima de la mesita.    |
| 4. José y Andrés  | <b>está</b> arriba de Sandra.       |
| 5. Marcos         | <b>está</b> entre Luisa y Patricia. |
| 6. Carlos y Róger | <b>está</b> delante de Marcos.      |
| 7. Óscar          | <b>está</b> a la par de María.      |
| 8. Lucrecia       | <b>está</b> detrás de Rodolfo.      |
| 9. Paco           | <b>está</b> detrás del árbol.       |
| 10. Cristina      | <b>están</b> dentro de la piscina.  |
| 11. Julia         | <b>está</b> enfrente del espejo.    |

## La fiesta de Vanesa



## Las letras B y V

### ¡Vamos a escuchar!

A. Escuche cada una de las siguientes palabras y ponga atención a las letras en azul.

- |                     |                      |                    |                     |
|---------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
| 1. <b>b</b> ar      | 2. <b>V</b> ásquez   | 3. <b>v</b> ivir   | 4. <b>V</b> erónica |
| 5. <b>a</b> mbos    | 6. <b>c</b> ambiar   | 7. <b>h</b> ombre  | 8. <b>d</b> ibujo   |
| 9. <b>f</b> avorita | 10. <b>r</b> ecibir  | 11. <b>a</b> buela | 12. <b>a</b> utobús |
| 13. <b>Á</b> lvaro  | 14. <b>s</b> alveque | 15. <b>h</b> ambre | 16. <b>s</b> alvaje |

B. Escuche cada una de las oraciones y escribalas en los siguientes renglones.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

### ¡Vamos a pronunciar!

A. Pronuncie en voz alta cada una de las anteriores palabras de la parte A del ejercicio de escucha.

B. Aquí tiene un poema muy fácil para niños, léalo en voz alta y apréndaselo de memoria.

*Mi mamá es una rosa  
mi papá es un clavel  
y yo soy un botoncito  
acabado de nacer.*



### ¡Vamos a hacer la tarea!

- A. Describa a su familia anfitriona o a una familia amiga en nuestro país. Diga quiénes son, cómo son, qué hacen, dónde trabajan, qué están haciendo ahora, etc.
- B. ¡Disculpen!, pero esta vez también van a presentar la tarea en forma oral. Deben calcular 5 minutos y ahora ¡vamos a casa a preparar la charla!



Nombre: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

*Mi familia anfitriona*

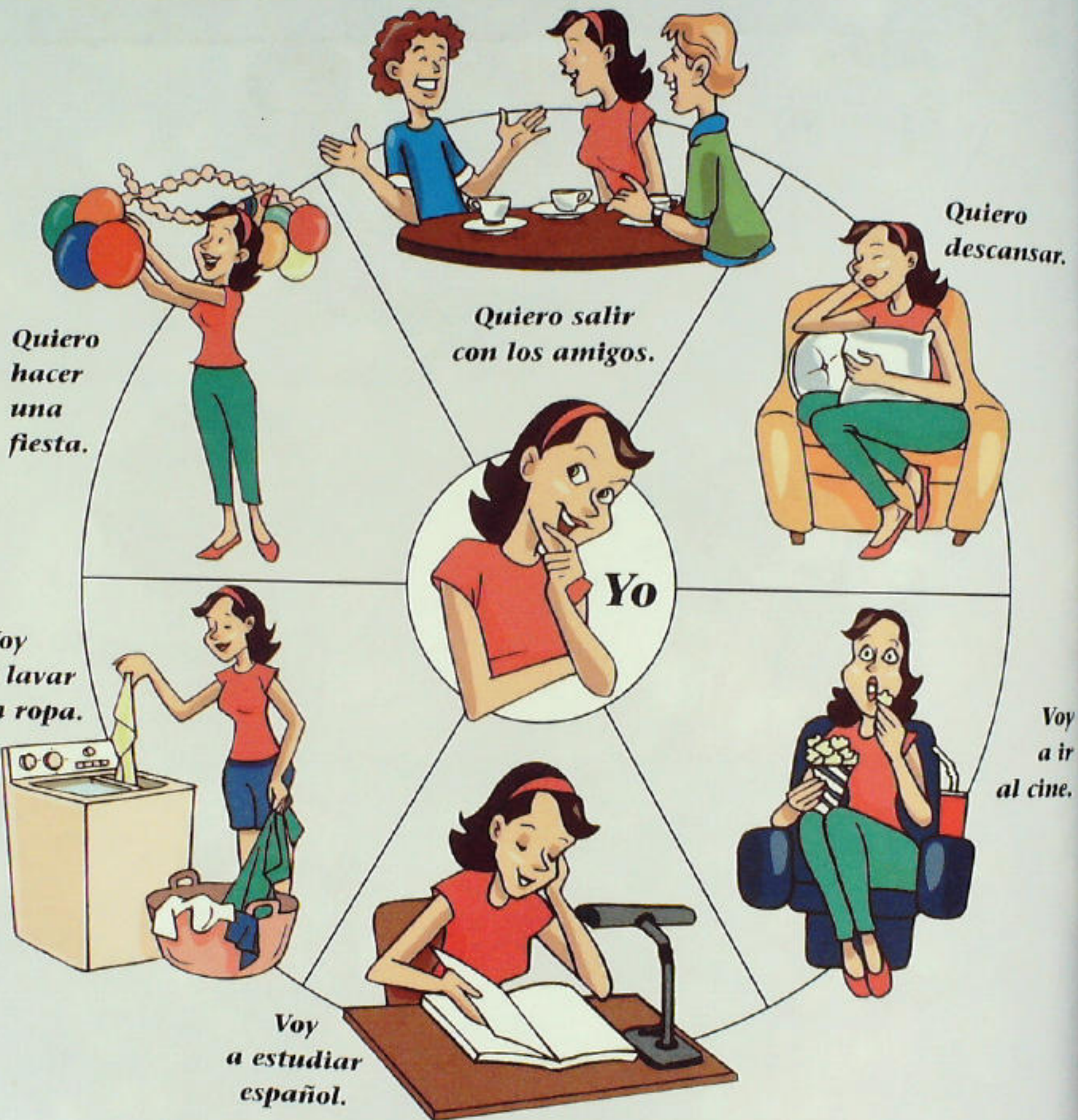


# ¿Qué va a hacer mañana?





## ¿Qué voy a hacer mañana?



### !Recuerde!

**a + el = al**

Nosotros vamos a ir **al** teatro.

Yo voy a ir **al** gimnasio.

Ellos van a ir **al** cine.

**a + la = a la**

Ellas van a ir **a la** fiesta esta noche.

Yo voy a ir **a la** Universidad.

Para preguntar y contestar sobre acciones futuras:

Las acciones:  
futuras      **Ir a**      +      dormir  
aprender español  
viajar, etc.

Yo	<b>voy a</b>
Tú	<b>vas a</b>
Vos	<b>vas a</b>
Usted	<b>va a</b>
Él/Ella	<b>va a</b>
Nosotros(as)	<b>vamos a</b>
Ustedes	<b>van a</b>
Ellos/Ellas	<b>van a</b>

+



*Ejemplos: Ella va a cocinar en la noche.  
Nosotros vamos a viajar el próximo año.  
¿Van a jugar futbol por la tarde?*

**Preguntas:**

- ¿**Va a preparar** el almuerzo?
- ¿Cuándo **vas a regresar** a tu país?
- ¿Usted y su novio **van a estudiar** el fin de semana?

**Respuestas:**

- Sí, **voy a hacer** una ensalada.
- Voy a regresar** el próximo mes.
- Sí, tenemos examen.



**Expresiones temporales que indican futuro:** mañana, después (de la clase, de descansar, etc.), esta noche, pasado mañana, la próxima semana, el próximo año/mes, el fin de semana, este miércoles, etc.

# ¡Vamos a conversar!

A. ¿Curiosidad? Haga cuatro preguntas sobre las actividades futuras de su profesor de español. Ejemplo: ¿Va a ir al cine esta noche? Después el profesor les va a contestar.

1. ¿\_\_\_\_\_?
2. ¿\_\_\_\_\_?
3. ¿\_\_\_\_\_?
4. ¿\_\_\_\_\_?

B. En parejas pregúntele a su compañero cuándo va a hacer alguna de las siguientes acciones. Luego, para no olvidarlo, anote las respuestas en el espacio correspondiente.

**Ejemplo: Pregunta:**

—¿Cuándo va a jugar fútbol?

**Respuesta:**

—El próximo fin de semana voy a jugar fútbol.

1.



1.

2.



2.

3.



3.

4.



4.

5.



5.

6.



6.

7.



7.

- C. En parejas. Primero escriban tres preguntas sobre actividades futuras, luego cada uno le hace las preguntas a su compañero. Use: dónde, cuándo y con quién. No olvide la información para después compartirla con la clase.

**Preguntas:**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_



Para preguntar y contestar sobre planes y deseos futuros:

Los planes: **querer** + **bailar**  
**ver** televisión  
**escribir** un correo, etc.

Yo	quiero
Tú	quieres
Vos	querés
Usted	quiere
Él, ella	quiere
Nosotros (as)	queremos
Ustedes	quieren
Ellos (as)	quieren

+



**Pregunta:**

—¿Quieren ir de compras mañana?

**Respuesta:**

—Sí, queremos ir de compras a Multiplaza.



# ¡Vamos a escribir!

A. ¿Qué quiere hacer usted la próxima semana? Aquí tiene varias actividades para hacer una historia. Luego compártala con sus compañeros. Recuerde que las palabras "luego", "también", "y" ("e") sirven para unir las ideas dentro de la narración.



tomar el bus



andar en moto



tomar fotos



ir a la playa



ir a la montaña



descansar



ir al gimnasio



ir a una fiesta



ir al cine

**HISTORIA:**

La próxima semana \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## ¡Vamos a entrevistar!

Entreviste a su compañero sobre sus planes.  
Luego comparta su información con la clase.

1. ¿Quiere ir a algún país en especial?, ¿por qué?
2. ¿Dónde quiere vivir en el futuro?, ¿en la playa?, ¿en la ciudad?, ¿en Costa Rica?, ¿en Honduras?, ¿en Taiwán?, etc.
3. ¿Qué quiere hacer el próximo año? (viajar, trabajar, comprar una casa, casarse, etc.)
4. ¿Quiere aprender otra lengua?, ¿cuál? (francés, japonés, alemán, etc.).

## ¡Vamos a escuchar!

- A. Escuchemos la siguiente descripción sobre el Parque Nacional Manuel Antonio.



- B. Conteste las siguientes preguntas sobre el texto que escuchó:

1. ¿Dónde está Manuel Antonio?

---

2. ¿Cuáles animales pueden verse en el parque?

---

3. ¿Por qué es tan turístico este parque?

---





## ¡Vamos a leer!

**Dialogo:** Dos amigos se encuentran en un centro comercial y hablan sobre sus planes.

E1: —El sábado quiero ir a Manuel Antonio.

E2: —¿Sí?, es un lugar muy lindo para bucear.

E1: —Quiero bucear, también voy a nadar en el mar y a conocer el Parque Nacional, pero antes tengo que pagar los tiquetes de bus.

E2: —Yo sé<sup>1</sup> donde está la estación de bus.

E1: —¡Qué dicha!<sup>2</sup> ¡Perfecto!

E2: —Está en San José, en un lugar que se llama La Coca Cola. Voy a escribirle la dirección.

E1: —¡Está cerca!... También voy a ir a la farmacia porque tengo que comprar bloqueador solar y unos anteojos negros.

E2: —Bueno, voy a tomar el bus, ¡es tarde y tengo que hacer muchas cosas! ¡Suerte en la playa!

E1: —Gracias por todo, ¡hasta luego!



## ¡Vamos a practicar diálogos!

En parejas, practiquen el diálogo anterior.



## Ayuda

Para preguntar o responder sobre una obligación:

**Tener que + acción** (pagar la cuenta, ir al banco, ir al supermercado, hacer las compras, preparar la cena, lavar la ropa, hacer la tarea, etc.)

**Ejemplos:** —Voy a ir a la playa, **tengo que** comprar unos anteojos negros.

—Ellas **tienen que** ir de compras el próximo domingo.

**Pregunta:**

—¿Tiene que ir al banco?

**Respuesta:**

—Sí, tengo que ir al banco en la tarde.

1. Sé (saber) = yo (no) sé.

2. ¡Qué dicha! = ¡Qué bien!

## ¡Vamos a escribir!

¿Qué van a hacer el fin de semana las siguientes personas? Complete el ejercicio. Relacione los dibujos de las columnas para hacer la oración.

### EJEMPLO:



Vamos a ir al teatro, tenemos que comprar las entradas.

MI AMIGO Y YO



1.



MARCOS



una computadora

2.



JULIA



tiquetes de avión

3.



BRAD Y MÓNICA



chaqueta(s)

4.



SILVIA



bikini

## ¡Vamos a conversar!

En parejas, realicen la siguiente actividad. Conversen, uno pregunta y el otro responde.

*Ejemplo:* (Ir a Inglaterra) / (pagar los tiquetes aéreos)

### Pregunta:

—¿Va a ir a Inglaterra?

### Respuesta:

—Sí, **tengo que** pagar los tiquetes aéreos.

1. (Cocinar) / (ir al supermercado)
2. (Ir al banco) / (cambiar unos dólares)
3. (Ir de compras) / (comprar unos zapatos)
4. (Ir al gimnasio) / (hacer ejercicios)
5. (Dormir) / (descansar)
6. (Escribir un correo electrónico) / (ir a un café-internet)

## ¿A qué hora?



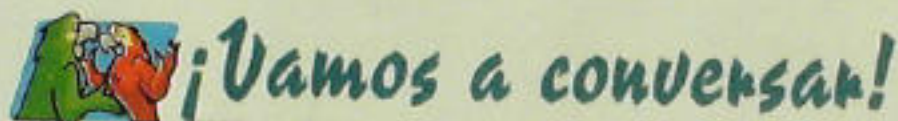
## Ayuda

Para preguntar y contestar sobre la hora de una actividad:

**Pregunta:** —¿A qué hora (usted) va a ir al banco?

Algunas **respuestas** posibles son:

- A la 1 p.m.
- A las 3:30 p.m.
- A las 9 a.m.
- A las 4:20 p.m., etc.



## ¡Vamos a conversar!

146

Entreviste a sus compañeros sobre las actividades que van a hacer hoy después de clases. Complete el cuadro con la información.

### LOS PLANES DE HOY

NOMBRE	PLAN	LUGAR	HORA
¿Quién?	¿Qué va a hacer?	¿Dónde?	¿A qué hora? (a la/s...)
1.	1.	1.	1.
2.	2.	2.	2.
3.	3.	3.	3.
4.	4.	4.	4.
5.	5.	5.	5.
6.	6.	6.	6.
7.	7.	7.	7.
8.	8.	8.	8.



## ¡Vamos a dramatizar!

Cada estudiante tiene que dramatizar ante la clase (hacer teatro o mímica), las acciones que quiere hacer el próximo fin de semana. Simultáneamente, sus compañeros tienen que tomar notas para escribir la historia representada.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_



## La letra X y el grupo consonántico CC



## ¡Vamos a escuchar!

A. Escuche cada una de las siguientes palabras y oraciones. Ponga atención a las letras en azul.

1. Próximo: —Quiero salir el próximo viernes.
2. Acción: —Vamos a ver una película de acción.
3. Expresión: —“Gracias” es una expresión de cortesía.
4. Calefacción: —Voy a poner la calefacción.

B. Escuche cada una de las siguientes preguntas y escribalas en los renglones correspondientes.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_



## ¡Vamos a pronunciar!

Pronuncie en voz alta cada una de las preguntas del ejercicio B.



## ¡Vamos a hacer la tarea!

Escriba cuáles son sus planes para este año. También, pídale la misma información a sus compañeros para que luego pueda anotarla en su diario.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

# Nuestros planes

Mis planes: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Los planes de mis compañeros: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



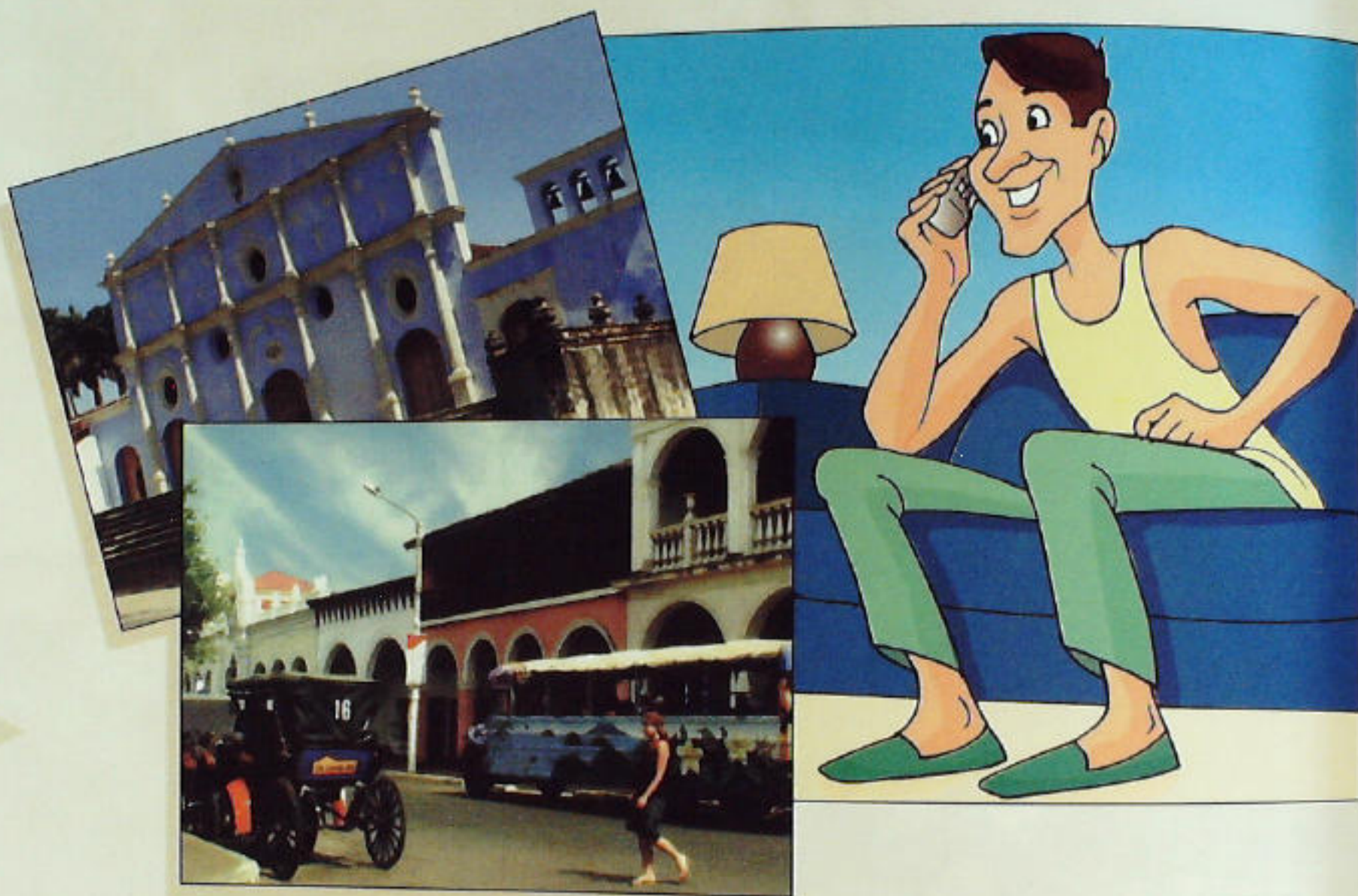
# Una visita inesperada





## ¡Vamos a escuchar!

- A. Escuche el siguiente diálogo en el cual Tom, un estudiante de español en Granada, recibe una llamada de su amigo tejano<sup>1</sup> John. Tome notas para contestar las preguntas de la parte B de este ejercicio de escucha.



- B. Conteste las siguientes preguntas según el diálogo escuchado y luego comparta la información con la clase.

1. ¿Por qué John dice que él es un loco?

---

2. ¿Por qué Tom debe ir al aeropuerto?

---

3. ¿Cuánto tiempo tarda Tom de su casa al aeropuerto?

---

4. ¿Conoce John Granada?

---

1. *Tejano* = de Texas (Tejas).

Para preguntarle a alguien si conoce algo o a alguien:

## A. Personas:

### Conocer + a + personas

**Pregunta:** —¿Conoce **a Tom**?

**Respuestas:** —No, no **lo** conozco.  
—Sí, sí **lo** conozco.

conocer	
Yo	conozco
Tú	conoces
Vos	conocés
Él, ella, usted	conoce
Nosotros(as)	conocemos
Ellos, ellas, ustedes	conocen

## B. Lugares:

### Conocer + lugares


**Pregunta:** —¿Conoce **Nicaragua**?

**Respuestas:** —No, no **la** conozco.  
—Sí, sí **la** conozco.

### NOTA DEL IDIOMA

**Lo:** Se usa en lugar de una persona o cosa masculina.

**La:** Se usa en lugar de una persona o cosa femenina.



## ¡Vamos a conversar!

A. En parejas. Pregúntele a su compañero cuáles de los siguientes países conoce. Use los pronombres "lo" o "la".

**Ejemplos:** E.1: ¿Usted conoce Angola?

E.2: No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.



1. Bolivia (f)



2. Brasil (m)



3. Costa Rica (f)



4. Corea (f)



5. Finlandia (f)



6. Francia (f)



7. Haití (m)



8. Honduras (m)



9. Hungría (f)



10. Holanda (f)



11. México (m)



12. Polonia (f)



B. En parejas. Pregúntele a su compañero cuáles de los siguientes cantantes conoce. Use los pronombres "lo" o "la" al referirse a la persona.

Ejemplo: E.1: ¿Conoce a Madonna?  
E.2: No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.



1. Madonna



2. Julio Iglesias



3. Ricky Martin



4. Chayanne



5. Shakira



6. Michael Jackson



7. Thalía



8. Mercedes Sosa

 **Ayuda**

Para preguntarle a alguien si sabe información de personas, lugares, etc.

A. Personas o lugares:

**Preguntas:**

—¿Sabe dónde está el aeropuerto?

—¿Qué sabe usted **acerca de Nicaragua**?

—¿Qué saben ustedes **sobre Elena**?

**Respuestas:**

—No, no sé.  
—Sí, por supuesto.

—Yo sé **que en Nicaragua llueve mucho.**

—Sabemos **que Elena es bailarina.**



	saber
Yo	sé
Tú	sabes
Vos	sabés
Él, ella, usted	sabe
Nosotros(as)	sabemos
Ellos, ellas, ustedes	saben



## B. Habilidades:

Recuerde que el verbo **SABER** también se usa para preguntarle a alguien si sabe hacer algo (habilidades):

### Pregunta:

—¿Qué saben hacer ellos?

### Respuestas:



—Tom sabe jugar ping pong.



—Ellos saben bailar tango.



—Marcos sabe jugar fútbol.

## ¡Vamos a escribir!

Recuerda el primer diálogo de esta lección. ¿Sí o no? ¡Vamos a ver! Escriba qué sabe usted de John y Tom. Si es necesario, puede oír otra vez la grabación.

Ejemplo: *Yo sé que John es un poco loco.*

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

## ¡Vamos a conversar!

A. En parejas. Pregúntele a su compañero información acerca de los otros miembros de la clase.

Ejemplo: *Pregunta:* —¿Ud. sabe dónde vive él(ella)?

*Respuestas:* —No, no sé. (No sé dónde vive.)  
—Sí, yo sé, vive en La Fortuna.

B. También en parejas. Pregúntele a su compañero si **CONOCE** los siguientes lugares y personas o si **SABE** hacer las siguientes actividades. Sigán el ejemplo.

*Ejemplo: La casa del profesor.*

E.1: —¿Conoce la casa del profesor?

E.2: —No la conozco. / —Sí la conozco.



1. Australia



2. Jugar futbol



3. Fidel Castro



4. Centroamérica



5. Bailar



6. Mi casa



7. Nadar



8. Costa Rica



9. Nelson Mandela



10. Canadá



**¡Vamos a leer!**

**Diálogo 1:** John está en Masaya y llama por teléfono a Tom.

HORTENSIA: —Aló.

JOHN: —¿Tom?

HORTENSIA: —No, soy Hortensia.

JOHN: —¡Hola!, soy John. ¿Se encuentra<sup>1</sup> Tom?

HORTENSIA: —Sí, un momento, por favor... Tom, teléfono.

TOM: —John, ¿qué pasó?

JOHN: —Estoy perdido<sup>2</sup> en Masaya y no sé dónde está el banco.

TOM: —Tranquilo, dígame dónde está usted ahora.

JOHN: —Bueno... estoy en una iglesia que tiene un parque al frente.

TOM: —John, la mayoría de las iglesias tiene un parque al frente.

JOHN: —A ver... diagonal a la iglesia hay un teatro que se llama... ¡jee!

TOM: —¡Ah!, ya sé donde está. Ahora sí. Primero, camine dos cuadras al norte, doble a la izquierda y luego siga doscientos al oeste, en la esquina está el banco.

JOHN: —Perfecto, voy para allá porque tengo que cambiar dólares.

TOM: —Pida menudo,<sup>3</sup> porque a veces sólo dan billetes y es difícil cambiarlos.

JOHN: —¡Buena idea!, ¡gracias!

TOM: —Nos vemos más tarde.

1. Encontrarse = estar.

2. Perdido(a) = no saber dónde está.

3. Menudo = monedas de poco valor.



# Ayuda

Para llamar y contestar por teléfono:

**Persona que llama:**

—¡Aló!

**Preguntas:**


- ¿Está Tom?
- ¿Se encuentra Tom?

**Persona que recibe la llamada:**

- ¡Aló! / ¿Sí? / ¿Bueno?
- ¿Con quién quiere hablar?
- ¿Con quién desea hablar?

**Respuestas:**

- Sí, un momento (momentito) por favor.
- No, no está (no se encuentra). Salió.<sup>1</sup>
- ¿Algún mensaje (recado)?



# ¡Vamos a dramatizar!

En parejas. Llame por teléfono a su compañero o compañera y pregúntele si se encuentra alguien de la clase. Ayúdense con el último diálogo.



# Ayuda

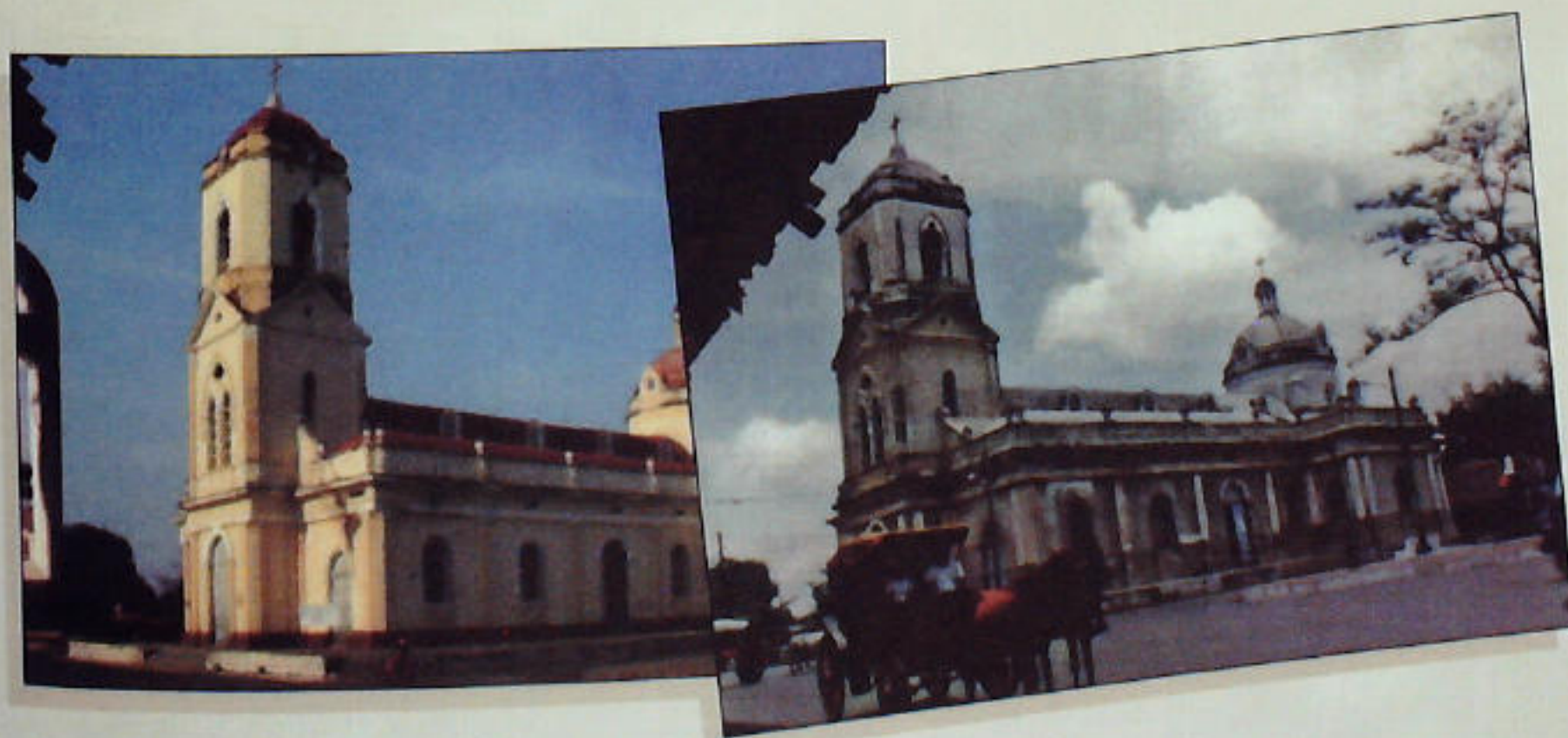
Para pedir información sobre direcciones:

**Preguntas:**

- ¿Dónde está la Basílica de San Jerónimo?
- ¿Dónde queda la Tienda Juanita?

**Respuestas:**

- Está frente al parque.
- Queda en la Calle Arsenal.



1. Salió = pasado del verbo salir.

## Señales de tránsito y otras



Camine(n).



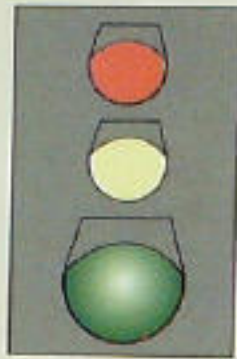
Doble(n)  
a la izquierda.



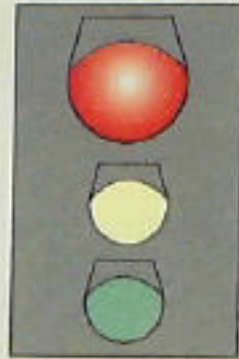
Doble(n)  
a la derecha.



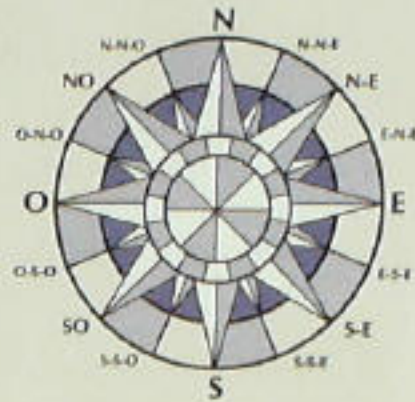
Cruce(n) la calle.



Siga(n) directo.



Pare(n).



Puntos cardinales.

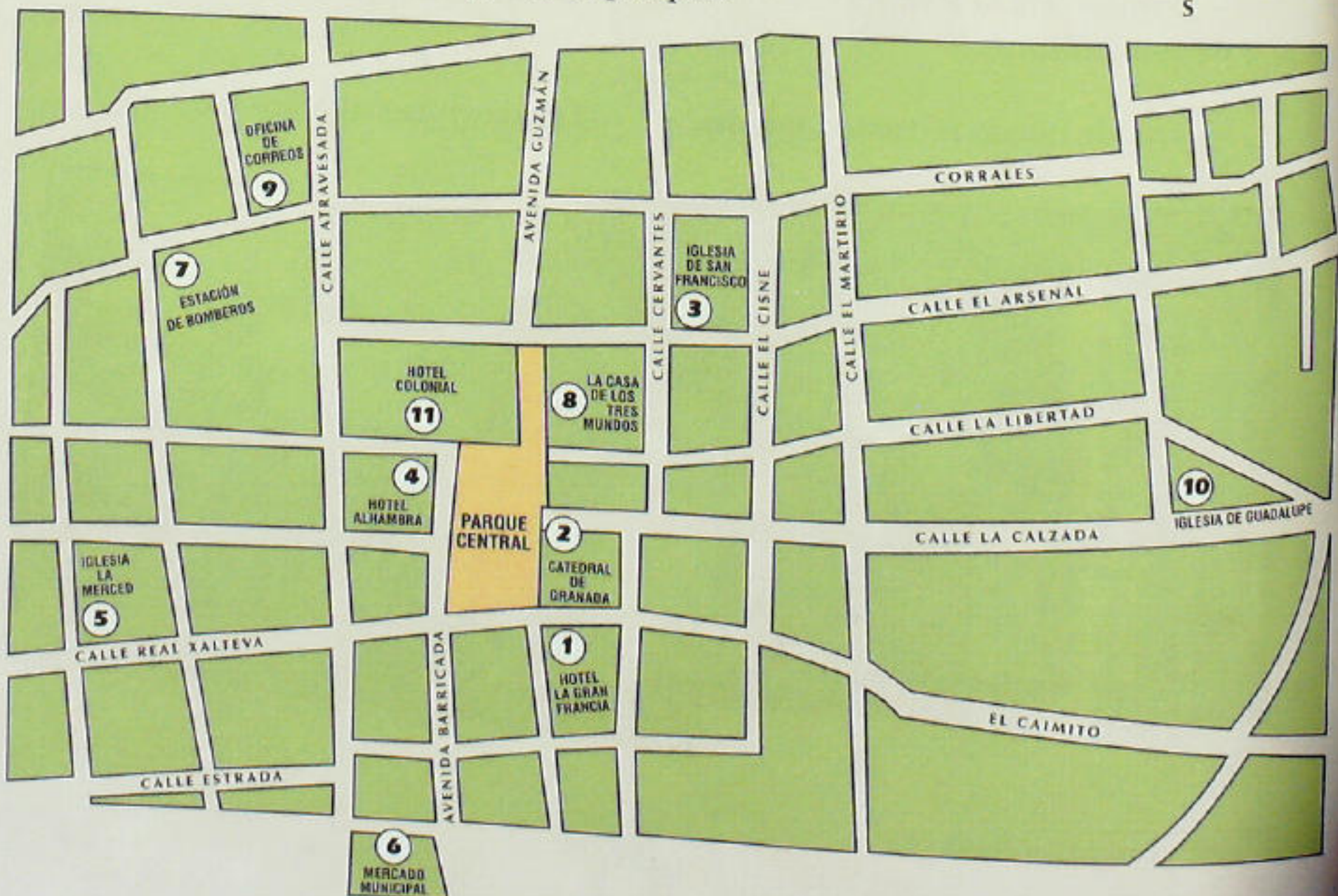


Señal de alto

## ¡Vamos a conversar!

En parejas. Emplee el siguiente mapa de Granada y pídale direcciones a su compañero.

- Ejemplo: E.1: *Estamos en el Parque Central:  
¿Dónde queda el Hotel La Gran Francia?*  
E.2: *Está diagonal al parque.*



**Diálogo 2:** John habla con el guarda del banco en Masaya y después con la cajera.

JOHN: —¡Disculpe! Necesito cambiar dólares a córdobas, ¿en cuál ventanilla<sup>1</sup> es?

GUARDA: —Haga fila<sup>2</sup> en la ventanilla N.º 2 y tiene suerte porque en cinco minutos cerramos.<sup>3</sup>

JOHN: —¿Por qué cierran tan temprano?

GUARDA: —El banco abre desde las 8:45 a.m. y cierra a las 3:45 p.m. En este momento faltan cinco para las 3:45 p.m.

JOHN: —¡Bueno, muchas gracias!

John hace fila y luego llega a la ventanilla.

CAJERA: —¡Buenas! ¿Qué desea?

JOHN: —Necesito cambiar \$1000 dólares a córdobas.

CAJERA: —¡Con mucho gusto! ¿Me permite<sup>4</sup> su pasaporte, por favor?

JOHN: —Sí, un momento. ¿Podría darme menudo?

CAJERA: —Vamos a ver... ¿Cuánto quiere?

JOHN: —No sé... Como unos ₡10 000 córdobas en billetes de ₡100 y el resto en billetes de ₡50.

CAJERA: —Solo tengo ₡40 000 en billetes de ₡5000.

JOHN: —Está bien. ¡Gracias!

CAJERA: —Aquí tiene.

JOHN: —¡Gracias!

CAJERA: —¡De nada!



1. Ventanilla = ventana pequeña para atender público.

2. Hacer fila = colocarse, ponerse en la fila.

3. Cerrar ≠ Abrir

4. ¿Me permite? = ¿puede darme?

## ¡Vamos a dramatizar!

En parejas. Su profesor(a) les va a dar dinero de juguete para que ustedes representen una situación en la cual uno visita el banco y el otro es el cajero. Usen como modelo el diálogo anterior.

## ¡Vamos a leer!

### En la ciudad



## Ayuda

Para preguntar y responder acerca de personas u objetos demostrados:

### Preguntas:

- ¿Dónde está John?
- ¿Dónde está Francia?
- ¿Dónde está Hortensia?

### Respuestas:

- Está aquí en Granada.
- Está allá en Europa.
- Está ahí, a la par de usted.

## Demostrativos

Masculino		Femenino			
SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL		POSICIÓN
este	estos	esta	estas	aquí	Cerca de la persona que habla.
ese	esos	esa	esas	ahí	Cerca de la persona con quien hablamos.
aquel	aquellos	aquella	aquellas	allá	Lejos de quienes hablan.



### ¡Vamos a escribir!

Complete las siguientes oraciones con la forma más adecuada que está entre los paréntesis.

- \_\_\_\_\_ flores que están aquí son más bonitas. (estas / esas)
- \_\_\_\_\_ florero, a la par de usted, no me gusta. (este / ese)
- Allá están trabajando \_\_\_\_\_ personas. (esas / aquellas)
- ¿De quién es \_\_\_\_\_ pasaporte que tengo aquí. (este / aquel)
- \_\_\_\_\_ pasaporte que tiene usted es de John. (este / ese)
- \_\_\_\_\_ muchachos que están allá tienen los ojos muy bonitos. (estos / aquellos)
- \_\_\_\_\_ banco que está cerca de usted es muy bueno. (este / ese)
- \_\_\_\_\_ hombre que camina por allá, es mi hermano. (este / aquel)



### ¡Vamos a conversar!

- En parejas. Su profesor les dará objetos que usted y su compañero deben colocar en diferentes partes del aula, luego preguntarán dónde están cada uno de ellos. Recuerden que deben usar las palabras "este", "esta", "aquel", etc.
- También en parejas, aprovechemos los objetos y las personas que están en la clase para hacer preguntas empleando "este", "esta", "aquel", etc.



## Las letras F y H

### ¡Vamos a escuchar!

A. Escuche la pronunciación de cada una de las siguientes palabras, preste atención a las letras en azul:

- |                         |                     |                       |                      |
|-------------------------|---------------------|-----------------------|----------------------|
| 1. <b>F</b> inlandia    | 2. <b>F</b> ranco   | 3. <b>H</b> ortensia  | 4. <b>h</b> ola      |
| 5. <b>F</b> racia       | 6. <b>f</b> utbol   | 7. <b>H</b> olanda    | 8. <b>a</b> hora     |
| 9. <b>F</b> ilipinas    | 10. <b>F</b> ortuna | 11. <b>H</b> ungría   | 12. <b>H</b> onduras |
| 13. <b>i</b> nformación | 14. <b>f</b> avor   | 15. <b>a</b> hí       | 16. <b>H</b> aití    |
| 17. <b>f</b> rente      | 18. <b>f</b> ila    | 19. <b>h</b> abilidad | 20. <b>h</b> ay      |

B. Escuche cada una de las siguientes oraciones y escribalas a continuación.

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

### ¡Vamos a pronunciar!

A. Pronuncie en voz alta cada una de las siguientes oraciones.

- Haga **f**ila por **f**avor.
- F**ranco está jugando **f**utbol en **H**olanda.
- La **F**ortuna está al **f**rente del Volcán Arenal.
- Los **h**olandeses y los **f**inlandeses tienen mucha **h**abilidad para pescar.

B. Busque en el diccionario 8 palabras nuevas (4 con "h" y 4 con "f"), escriba oraciones con cada una de estas palabras y luego léalas en voz alta.

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

### ¡Vamos a hacer la tarea!

No se asuste si algunos de sus compañeros llegan a su casa inesperadamente (sin avisar) porque después de hoy, todos van a saber cómo ir allá. Escriba las instrucciones necesarias para que sus compañeros lleguen desde el aula hasta su casa o desde la parada de buses (de su barrio) hasta su casa. No olvide emplear palabras como "camine", "doble", "vaya", etc.

Nombre: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

*¿Cómo llegar a mi casa desde el aula?*



# Generalmente hago lo mismo



## ¡Vamos a leer!



### **Mi rutina**

*Salgo de mi casa a las 8:00 a.m., luego tomo el autobús a las 8:15 a.m. en punto, asisto a mi clase de español de 9:00 a.m. a 11:00 a.m., almuerzo con mis amigos a las 11:30 a.m.; casi siempre estudio un poco y luego descanso. Regreso a mi casa a las 2 p.m. y, a veces, juego fútbol con mis amigos por la tarde.*

#### **VLADIMIR**

*Duermo toda la mañana. Después me levanto, pongo música y escucho mis discos favoritos mientras me baño; generalmente voy a clases de español en la tarde, después salgo con mis amigos de fiesta... puedo hacer de todo un poco.*

#### **MIKE**



## ¡Vamos a relacionar!

¿Es cierto o no? Vamos a escribir falso (F) o verdadero (V) en los paréntesis correspondientes a las siguientes ideas sobre la lectura anterior.

1. ( ) Entre las 8 a.m. y las 8:15 a.m. Vladimir se levanta y toma el autobús.
2. ( ) Ambos, Vladimir y Mike, van a clases de español por la mañana.
3. ( ) Mike primero estudia español y luego generalmente juega fútbol.
4. ( ) Vladimir, después de asistir a clases, sale con sus amigos a los bares.
5. ( ) Antes de ir a clases, Mike escucha sus discos.


## Ayuda

A. Para preguntar y responder sobre acciones habituales en presente:

	<b>dormir</b> (o → ue)	<b>almorzar</b> (o → ue)	<b>recordar</b> (o → ue)
Yo	duermo	almuerzo	recuerdo
Tú	duermes	almuerzas	recuerdas
Vos	duermís	almorzás	recordás
Él, ella, usted	duerme	almuerza	recuerda
Nosotros(as)	dormimos	almorzamos	recordamos
Ellos, ellas, ustedes	duermen	almuerzan	recuerdan

B. Otras acciones:

	salir	poner
Yo	salgo	pongo
Tú	sales	pones
Vos	salís	ponés
Él, ella, usted	sale	pone
Nosotros(as)	salimos	ponemos
Ellos, ellas, ustedes	salen	ponen

 ¡Vamos a escribir!

Complete los espacios con las formas correctas del verbo indicado.

Generalmente los domingos yo \_\_\_\_\_ (almorzar) y \_\_\_\_\_ (dormir) una siesta, luego \_\_\_\_\_ (salir) al cine o a comer afuera, \_\_\_\_\_ (regresar) más o menos a las 9 p.m., \_\_\_\_\_ (estudiar) un poco y voy a dormir. Como \_\_\_\_\_ (dormir) como un bebé siempre \_\_\_\_\_ (recordar) poner el despertador porque al día siguiente tengo que ir a trabajar.

 ¡Vamos a conversar!

En parejas. Inventen tres historias con cada serie de dibujos. Tienen 10 minutos, ¡apúrense! Traten de usar expresiones que relacionen las ideas, tales como: más tarde, después, luego, generalmente, también, etc.

1. Todos los días Vilma y Andrés...



2. Los jueves en la noche Mateo...



3. Durante las vacaciones mis amigos y yo...



## ¡Vamos a leer!

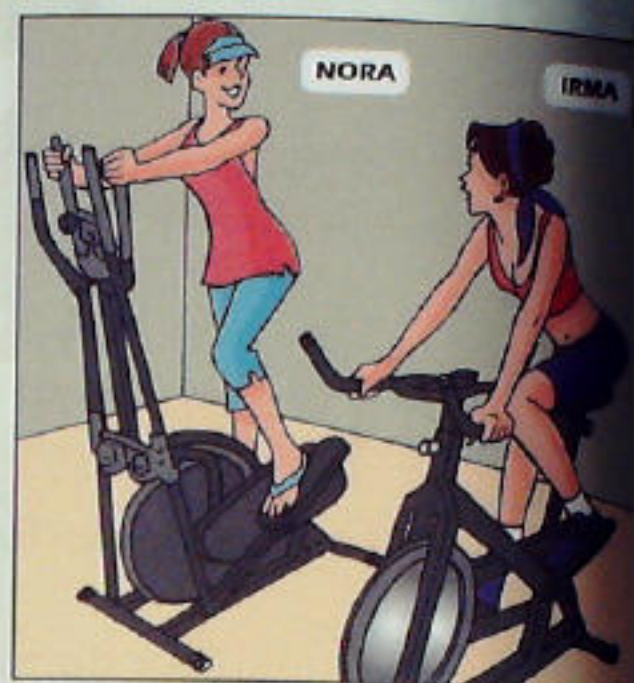
**Diálogo 1:** En el gimnasio dos mujeres conversan.

NORA: —¿Cuántos días a la semana hace ejercicio?

IRMA: —Hago aeróbicos tres veces a la semana y nado dos veces, generalmente esa es mi rutina.

NORA: —¡Qué horror! Es la primera vez que vengo y estoy cansadísima. No veo a nadie tan cansada como yo.

IRMA: —¡Está bien!, poco a poco, no se preocupe.



## ¡Vamos a practicar diálogos!

En parejas practiquen el diálogo anterior.

## ¡Ayuda!

A. Otras acciones para expresar rutina:

	<b>venir</b>
Yo	vengo
Tú	<b>vi</b> enes
Vos	<b>ven</b> ís
Él, ella, usted	<b>vi</b> ene
Nosotros(as)	<b>ven</b> imos
Ellos, ellas, ustedes	<b>vi</b> enen

B. Recordemos otras acciones:

	<b>estar</b>	<b>ir*</b>	<b>tener</b>	<b>hacer</b>
Yo	estoy	voy	tengo	hago
Tú	estás	vas	tienes	haces
Vos	estás	vas	tenés	hacés
Él, ella, usted	está	va	tiene	hace
Nosotros(as)	estamos	vamos	tenemos	hacemos
Ellos, ellas, ustedes	están	van	tienen	hacen

### \* Diferencias entre ir y venir:

- La acción de ir significa moverse una persona a un lugar diferente de donde está en el momento de hablar.
- La acción de venir significa moverse una persona al mismo lugar donde está en el momento de hablar.

## ¡Vamos a escribir!

Complete la conversación con las formas de ir y venir, según correspondan.

**Contexto:** Dos estudiantes están en la cafetería de la universidad donde asisten a clases de español.



LIZ

TRACY

LIZ: —¿Cuántos días a la semana \_\_\_\_\_ usted a clases de español?

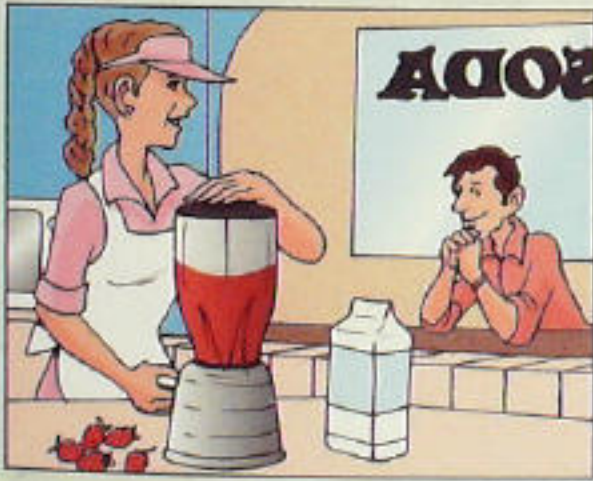
TRACY: — \_\_\_\_\_ tres veces a la semana, pero también \_\_\_\_\_ a otras clases privadas en la casa de una amiga.

LIZ: —Yo también \_\_\_\_\_ los sábados aquí, ¡estoy contentísima! Me gustan mucho las tareas de español.

TRACY: —¡Lástima!, ya casi<sup>1</sup> termina el curso.

## ¡Vamos a escuchar!

A. Escuche y relacione las descripciones con los dibujos. Escriba el número de la descripción en el espacio correspondiente.



B. Complete la siguiente información, con base en el ejercicio anterior.

- La nueva secretaria se llama \_\_\_\_\_. Ella \_\_\_\_\_ las fotocopias para los profesores y \_\_\_\_\_ a los estudiantes.
- Juan José es \_\_\_\_\_. Él organiza actividades extra clase con sus estudiantes, por ejemplo, \_\_\_\_\_ o \_\_\_\_\_ o \_\_\_\_\_ con ellos.
- Alexandra es la responsable de \_\_\_\_\_. Ella \_\_\_\_\_ a comprar fruta fresca para preparar \_\_\_\_\_ que tanto les gustan a los estudiantes.

1. Casi = en poco tiempo.



**Actividades diarias**

Manuel



**se despierta**

a las 7 a.m.,

pero



**se levanta**

a las 7:30 a.m.

Javier



**se baña**

a las 6:30 a.m.

Mauricio



**se afeita**

tres veces a la semana.

Rocío



**desayuna**

y luego



**se lava los dientes**

Daniel es muy coqueto,



**se peina**

en el autobús.

Juanita



**se viste**

muy rápido.

Doña Virginia



**se acuesta**

muy tarde.



A. Para preguntar y responder sobre acciones habituales en presente:

	Partículas reflexivas	Levantarse	Lavarse (la cara, las manos, etc.)
Yo	<b>me</b>	levanto	lavo
Tú	<b>te</b>	levantas	lavas
Vos	<b>te</b>	levantás	lavás
Él, ella, usted	<b>se</b>	levanta	lava
Nosotros(as)	<b>nos</b>	levantamos	lavamos
Ellos, ellas, ustedes	<b>se</b>	levantan	lavan

Se usan estas partículas cuando la persona hace y recibe la acción.

Ejemplos:



Generalmente yo me levanto temprano.



Ella se lava el pelo en la noche.

Pero si la acción la recibe otra persona o cosa no se usan las partículas.

Ejemplos:



Yo levanto a mi hija todas las mañanas.



José y yo lavamos el carro los domingos.

B. Otros verbos para expresar actividades diarias:

Muchas de las actividades diarias se expresan con estas palabras.



despertarse



bañarse



afeitarse



peinarse



maquillarse



lavarse los dientes



vestirse ≠ desvestirse<sup>1</sup>



acostarse



dormirse

1. Ponerse la ropa ≠ quitarse la ropa.

Estas acciones se dicen así:

		despertarse (e → ie)	vestirse /desvestirse (e → i)	acostarse (u → ue)	ponerse
Yo	<b>me</b>	despierto	visto	acuesto	pongo
Tú	<b>te</b>	despiertas	vistes	acuestas	pones
Vos	<b>te</b>	despertás	vestís	acostás	ponés
Él, ella, usted	<b>se</b>	despierta	viste	acuesta	pone
Nosotros(as)	<b>nos</b>	despertamos	vestimos	acostamos	ponemos
Ellos, ellas, ustedes	<b>se</b>	despiertan	visten	acuestan	ponen

## ¡Vamos a conversar!

- A. En parejas, pregúntele a su compañero ¿a qué hora ...se acuesta ...se baña ...se despierta...?, etc. Luego vamos a compartir la información con el grupo.
- B. En círculo los estudiantes van a inventar una historia sobre las actividades cotidianas, usando tantos verbos como puedan. Un compañero empieza con una frase, por ejemplo: "me levanto a las 6 a.m."; y el siguiente debe recordar lo anterior, repetir la frase y agregar otra:

*Ejemplo:*

E.1: —Me levanto a las 6 a.m.

E.2: —Me levanto a las 6 a.m. y **me baño a las 6:30 a.m.**

E.3: —Me levanto a las 6 a.m., me baño a las 6:30 a.m. y **después me afeito**; etc.

## ¡Vamos a escribir!

- A. Complete los espacios en blanco con la forma adecuada del verbo entre paréntesis.

Mariana es una persona muy rutinaria. Todas las mañanas \_\_\_\_\_ (despertar) a las 7:15 a.m., apaga el despertador, después \_\_\_\_\_ (preparar) el café y desayuna; luego \_\_\_\_\_ (bañar) y \_\_\_\_\_ (vestir). Después \_\_\_\_\_ (lavar) los platos y \_\_\_\_\_ (lavar) los dientes.

B. Escriba en el espacio en blanco qué hacen los siguientes personajes a las horas indicadas en cada dibujo. Usen conectores como "luego", "generalmente", "más tarde" y "finalmente".



7:30 a.m.



7:40 a.m.



8:00 a.m.



8:30 a.m.



8:40 a.m.



9:00 a.m.

Laura \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_



9:30 p.m.



9:40 p.m.



de 9:40 p.m.  
a 10:30 p.m.



de 11:00 p.m.  
a 7:00 a.m.

Julián \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_



6:30 a.m.



7:00 a.m.



7:10 a.m.



7:30 a.m.



8:00 a.m.



8:10 a.m.



8:30 a.m.

Eduardo \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_



## ¡Vamos a adivinar!

La clase se divide en dos grupos (A y B), cada uno escribe ocho acciones (verbos) en los siguientes espacios:

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_  
 5. \_\_\_\_\_ 6. \_\_\_\_\_ 7. \_\_\_\_\_ 8. \_\_\_\_\_

Luego un estudiante del Grupo A llama a un integrante del Grupo B y le dice "en secreto" uno de los verbos seleccionados. El estudiante del Grupo B dibuja la acción en la pizarra en 30 segundos para que su grupo adivine cuál es la acción. Luego, es el turno del Grupo A. Gana el grupo que logre adivinar más verbos.

### NOTA CULTURAL



### HONDURAS

Salgamos un poco de "la rutina" y hagamos un viaje imaginario a la tierra de los hondureños o "catrachos", llamados así por el nombre de dos generales de origen catalán (Florencio y Pedro Xatruch) que dirigieron el ejército de Honduras en contra de los filibusteros estadounidenses.

Honduras, república de Centroamérica, limita al norte y al este con el Mar Caribe, al sur con Nicaragua y el Océano Pacífico, al oeste con El Salvador y Guatemala. Honduras es una de las repúblicas centroamericanas de mayor extensión, con una superficie de 112 492 km<sup>2</sup>.

Su capital es Tegucigalpa, la cual tiene gran influencia española, especialmente en la arquitectura de algunos edificios localizados en distintas partes de la ciudad. Varios museos y parques también están en su centro histórico. Una mezcla de colonialismo, reservas naturales y una excitante vida nocturna hace a Tegucigalpa un destino especial para el turismo.

FUENTE: Adaptado de <[www.amchamhonduras.org/turismo\\_es.asp](http://www.amchamhonduras.org/turismo_es.asp)>.

## El grupo vocálico UE

### ¡Vamos a escuchar!

Escuche cada una de las siguientes oraciones, preste atención a las letras en azul.

1. Ella se **ac**uesta muy tarde.
2. **Rec**uerden traer la tarea.
3. No **rec**uerdo su nombre.
4. ¿A qué hora te **du**ermes?
5. Me **du**ermo a las 10 p.m.
6. No **p**uedo escuchar bien.

### ¡Vamos a pronunciar!

Lea cada una de las palabras y oraciones siguientes, preste atención a las letras en azul.

1. alm**ue**rzo, **bu**en: ¡Qué **bu**en alm**ue**rzo!
2. **p**uedo, **cu**ento: **P**uedo leer el **cu**ento en español.
3. desp**ue**s, **du**erme, Man**ue**l: Man**ue**l desp**ue**s **du**erme.
4. **ac**uesta, **v**uelve: Cuando **v**uelve se **ac**uesta.

### ¡Vamos a hacer la tarea!

- A. Vamos a escribir un párrafo que describa nuestras actividades entre semana.
- B. Luego, trabajemos en otro párrafo sobre las actividades del fin de semana.
- C. Por último, escribamos un párrafo en el que unamos los párrafos A y B: usemos palabras de unión tales como: "pero", "en cambio" y "al contrario".

*Ejemplo: "Entre semana trabajo mucho, pero el fin de semana duermo mucho".*

- D. Esta vez también lo van a presentar de forma oral para la clase. Deben durar unos tres minutos. ¡Vamos a casa a preparar la composición y la charla!

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

# *¿Cuál es la diferencia?*

Entre semana: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

El fin de semana: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

Durante la semana... pero el fin de semana...: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---



# Días de fiesta





## La Navidad



CORONA DE NAVIDAD

El mes de diciembre es uno de los más fríos y ventosos en Costa Rica, sobre todo en el Valle Central, sin embargo es el más lleno de calor humano ya que la gente tiene más oportunidades para reunirse con sus amigos y familiares. Además, en estas fechas como en otras partes del mundo, en Costa Rica se celebran dos de las fiestas más importantes del año: La Nochebuena (24 de diciembre) y La Navidad (25 de diciembre).

En general, en la celebración para la Nochebuena, los costarricenses cocinan deliciosas comidas para ese día especial, algunas típicas como el tamal, la pierna de cerdo, el rompopo o el arroz con leche; otras no tan típicas como el tres leches, el queque de navidad, la torta chilena o variedad de galletas, entre otras delicias.

Las casas están decoradas con árboles de navidad, portales, coronas, y una gran cantidad de adornos<sup>1</sup> navideños que dan luz y color al hogar.



ÁRBOL DE NAVIDAD

El día feriado es el 25 de diciembre; sin embargo, en general, el 24 de diciembre se vuelve temprano a la casa para preparar la fiesta o ir de compras. Ese día las tiendas cierran muy tarde porque las personas buscan sus regalos: el de su abuelo(a), su novio(a), su tío(a), sus hijos(as)...



REGALOS

Los niños y las niñas piden los juguetes que desean y, por supuesto, sus papás les dan los regalos que pueden.

Durante la noche del 24 o, en algunos casos, la mañana del 25, las familias y los amigos conversan, juegan, cantan e intercambian regalos. Lo más importante es que durante estas fiestas comparten su casa, su comida, su bebida y su alegría.

### COSTUMBRES Y TRADICIONES



PORTAL

**El portal:** Representación de la Sagrada Familia, del nacimiento de Jesús.

**El árbol de navidad:** Es una costumbre más reciente de origen europeo.

**La Misa del Gallo:** Ceremonia religiosa con cánticos y villancicos<sup>2</sup> que se celebra la noche del 24 de Diciembre.

1. Adornos = objetos para hacer más bonito un lugar (decorar).  
2. Villancicos = canciones con temas sobre la Navidad.



## ¡Vamos a conversar!

Conversemos, entre todos, sobre algunos de los temas de la lectura:

1. ¿Cómo celebran La Navidad ustedes?
2. ¿Adornan ustedes su casa? ¿Cuáles adornos ponen?
3. ¿Existe alguna tradición o costumbre particular en sus países para esta celebración?
4. ¿Qué es lo que más les gusta de esta celebración?

## ¡Vamos a leer!

### Mis fiestas de cumpleaños

Hola, soy Hanna O'Connors, soy irlandesa y tengo 29 años. Me encantan mis fiestas de cumpleaños. Casi siempre hago una fiesta e invito a mis amigos y familiares.

Las fiestas tienen diferentes temas, por ejemplo, hawaiano, mexicano, árabe, de bebés y otros muchos. Los invitados se ponen disfraces<sup>1</sup> y yo decoro<sup>2</sup> la casa según el tema. También hago invitaciones<sup>3</sup> muy originales con la ayuda de mi amigo Hans, él es profesor de arte y siempre tiene buenísimas ideas.

A veces pido una cuota<sup>4</sup> para comprar las bebidas, pero la comida siempre la preparo yo porque me gusta mucho cocinar diferentes platillos.

Usualmente la celebración es en mi casa, pero cuando vienen muchas personas es un problema porque es pequeña, entonces le pido la casa a mi hermana para disfrutar de la gran terraza y el enorme jardín que tiene.



## ¡Vamos a conversar!

A. Después de leer y aclarar el vocabulario, individualmente lea el texto "Mis fiestas de cumpleaños" de nuevo. Ahora, cierre el libro y trate de repetir, con sus palabras, lo leído.

B. En parejas, hágale las siguientes preguntas a su compañero:

1. ¿Hace muchas fiestas en su casa?
2. ¿Le gusta organizar fiestas?
3. ¿Vuelve tarde cuando sale de fiesta?

1. Disfraz = ropa que representa diferentes personajes.  
2. Decorar = poner adornos.  
3. Invitación = medio escrito u oral para invitar.  
4. Cuota = cantidad de dinero para asistir a una celebración.

4. ¿Prefiere ir a una fiesta o hacer un paseo?
5. ¿Si no hay una fiesta específica, sale con sus amigos por las noches, se reúne con ellos en algún lugar o prefiere quedarse en su casa?

Con la información obtenida, en su opinión, su compañero(a) es:

- Muy fiestero(a)
- Más o menos fiestero(a)
- No es fiestero(a)

## ¡Vamos a escuchar!

Van a escuchar un relato sobre la fiesta de La Purísima. Luego deben llenar los paréntesis con una V si creen que la información es verdadera o con una F si, por el contrario, creen que no. Además, deben explicar por qué es falsa la información.

1. ( ) Después de una celebración general, las familias de la comunidad hacen sus fiestas privadas.
2. ( ) La fiesta de La Purísima ocurre cada julio.
3. ( ) Las familias preparan canastas de caramelos y refrescos para sus invitados.
4. ( ) Es una celebración en toda Centroamérica.
5. ( ) Es una fiesta católica.



## ¡Vamos a leer!

### Las invitaciones



—¿Quiere ir conmigo al cine?



—¡Claro!, ¡perfecto! ¿A qué hora?



—Vamos a ir a la soda ¿quiere almorzar con nosotras?



—¡Ah!, ¡qué lástima! Es que tengo que ir a clases. Tal vez mañana.

## A. Para hacer una invitación, aceptarla o rechazarla:

### La invitación:

—¿Quiere ir conmigo a la playa el sábado?

—El sábado voy a hacer una pequeña reunión en mi casa, ¿puede ir?

—¿Quiere ir de compras con nosotras?

—El viernes tengo una fiesta en mi casa, te invito ¿puedes ir?

### Aceptar la invitación:

—¡Ah! ¡Qué bonito! ¡Me encanta la playa!

—¡Claro! Muchas gracias, ¿a qué hora?, ¿y qué llevo?

### Rechazar la invitación:

—¡Ah! Me gustaría pero hoy no puedo porque tengo un compromiso con un amigo, tal vez otro día.

—¡El viernes!, ¡qué lástima! Es que voy para Panamá el fin de semana, pero muchísimas gracias por invitarme.

## B. Para indicar compañía.

### Pregunta:

—¿Quiere tomar café (cenar, etc.) **conmigo**?

### Respuesta:

—¿**Con usted**? ¡Claro!

Compañía	
<b>Conmigo</b> (yo)	<b>Con</b> nosotros(as)
<b>Contigo</b> (tú) <b>Con</b> vos <b>Con</b> usted	<b>Con</b> ustedes
<b>Con</b> ella, <b>con</b> él	<b>Con</b> ellos, ellas

## C. Para expresar otras acciones relacionadas con las invitaciones:

LLEVAR se opone a TRAER: **Llevar:** transportar algo a otro lugar.  
**Traer:** transportar algo hacia donde está la persona que habla.

### Por ejemplo:

Si estoy en mi casa digo:

—*Yo llevo las bocas a la casa de Mariana.*  
(lejos del lugar donde estoy).

Cuando estoy en la casa de Mariana digo:

—*Yo traigo las bocas.*  
(al lugar donde estoy).

	traer
Yo	traigo
Tú	traes
Vos	traés
Él, ella, usted	trae
Nosotros(as)	traemos
Ellos, ellas, ustedes	traen

## NOTA CULTURAL

Cuando recibimos una invitación y la aceptamos normalmente agradecemos o hacemos comentarios positivos como: *¡perfecto!*, *¡claro!*, *¡muchas gracias!*, *¡muchísimas gracias!*

En caso de que no la aceptemos, generalmente agradecemos y explicamos el porqué la rechazamos, por ejemplo: *Gracias, me encantaría pero tengo otro compromiso;* / *¡Ay!, ¡qué lástima!, es que mañana en la tarde tengo que trabajar.*

## ¡Vamos a escuchar!

A. Oiga el siguiente diálogo, luego responda las preguntas sobre la información que escuchó.

1. ¿Por qué llamó Mari a Lidia? \_\_\_\_\_
2. ¿Qué pregunta Lidia? \_\_\_\_\_
3. ¿Qué va a llevar Lidia? \_\_\_\_\_
4. ¿Lidia acepta o rechaza la invitación? \_\_\_\_\_

B. Escuche la siguiente conversación. Luego complete el diálogo con la información que falta.

MARI: —¡Don Carlos!... ¡don Carlos!

DON CARLOS: —¡Hola, Mari! ¿Cómo está?

MARI: —Muy bien, ¿y usted?

DON CARLOS: —Bien, bien, gracias. ¿En que puedo ayudarla?

MARI: —Bueno don Carlos es que \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ y me gustaría invitarlo.

DON CARLOS: —¿El viernes?... el viernes... ¡Ay! ¿A qué hora?

MARI: —A las 7 p.m.


DON CARLOS: —¡Ay!, Mari, muchísimas gracias, \_\_\_\_\_ pero  
\_\_\_\_\_. ¡Qué lástima!

MARI: —¡Ah! Sí, ¡ \_\_\_\_\_ !, pero no se preocupe, otro día  
hago otra fiestita.

DON CARLOS: —¡Claro!, otro día con \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.

MARI: —Por nada, don Carlos, ¡hasta luego!

DON CARLOS: —¡Adiós, Mari!, y suerte con su fiesta.

 **¡Vamos a escribir!****A. Individualmente, complete los espacios de la conversación con la relación de compañía (con ella, con él, conmigo, etc.) adecuada.**

LUISA: —Javier, Rita y yo vamos a jugar tenis en la tarde, ¿quiere ir \_\_\_\_\_ ?

ANDY: —¿Con \_\_\_\_\_ ? Me gustaría, pero tengo un compromiso con Melisa en la tarde.

LUISA: —¿Con \_\_\_\_\_ ? Pero si es muy antipática.

ANDY: —¡No!, ella es muy simpática y le gusta tanto ir al cine como a mí.

LUISA: —Pues yo creo que vas a estar más contento con nosotros.

ANDY: —Bueno, puedo ir con \_\_\_\_\_ mañana por la tarde, ¿qué opina?

LUISA: —Mañana juego con Mónica, pero pasado mañana sí puedo.

ANDY: —¡Perfecto! Hablamos por teléfono, ¡adiós!

LUISA: —¡Chao!

**B. Completen, en parejas, la información que falta en los siguientes diálogos. Luego los van a leer en voz alta ante la clase.****Diálogo 1:** Un amigo invita a otro a tomar café.

AMIGO 1: —¡Hola, \_\_\_\_\_ ! Te invito a un café.

AMIGO 2: — \_\_\_\_\_ , ¿Dónde \_\_\_\_\_ ?

AMIGO 1: —Vamos a \_\_\_\_\_ .

AMIGO 2: —Me gusta mucho el café de \_\_\_\_\_ .

**Diálogo 2:** El profesor invita a un estudiante a una actividad cultural.

PROFESOR: — \_\_\_\_\_ ¿ \_\_\_\_\_ ?

ESTUDIANTE: —¡Ah! Mañana no puedo, es que \_\_\_\_\_ .

PROFESOR: —Bueno no se preocupe, otro día.

ESTUDIANTE: — \_\_\_\_\_ .



## ¡Vamos a dramatizar!

Van a trabajar en parejas. Escriban dos diálogos, la situación es la siguiente: Uno de ustedes va a hacer una fiesta en su casa e invita a un amigo. En el primer diálogo su amigo acepta la invitación y en el segundo no la acepta. Luego van a actuar los diálogos ante la clase.

### Diálogo de aceptación

USTED: — \_\_\_\_\_

AMIGO: — \_\_\_\_\_

USTED: — \_\_\_\_\_

AMIGO: — \_\_\_\_\_

### Diálogo de rechazo

USTED: — \_\_\_\_\_

AMIGO: — \_\_\_\_\_

USTED: — \_\_\_\_\_

AMIGO: — \_\_\_\_\_



## ¡Vamos a leer!

### Otras invitaciones

A veces, también hacemos invitaciones por escrito, ¿verdad? Algunas veces son formales, otras, informales.

Eduardo Castro Umaña  
María Teresa Bolaños

Rodrigo Montero Salazar  
Sonia Brenes Castillo

Tenemos el placer de invitarlo(s) a la boda de nuestros hijos

*Nuria y Roberto*

a celebrarse el día 25 de noviembre del presente año  
a las 10:30 a.m. en la Parroquia Nuestra Señora del Perpetuo Socorro,  
en Calle Morenos, Sabana Sur.

Posteriormente a la ceremonia tendremos el honor de recibirlo(s) en  
"Hacienda Valle del Sol", ubicada en Piedades de Santa Ana.  
Hemos reservado para usted(es) 2 lugar(es).  
Favor confirmar su asistencia antes del 8 de diciembre.




## ¡Vamos a conversar!

En una puesta en común, contestemos las siguientes preguntas sobre la invitación anterior.

1. Si le envían esta tarjeta ¿a qué la(lo) están invitando?
2. ¿Para cuántas personas es la invitación?
3. ¿Dónde es la fiesta?
4. ¿A qué hora es la celebración?
5. ¿Dónde está la parroquia?
6. Esta información, ¿es formal o informal?

## ¡Vamos a escribir!

Usted va a organizar una fiesta para celebrar el final del curso de español y les va a hacer una invitación por escrito a sus compañeros. Luego, el grupo decidirá cuál o cuáles son las mejores invitaciones por motivos como dirección del lugar, la hora, el día, el tipo de celebración, etc.



Te invito a \_\_\_\_\_

Día: \_\_\_\_\_

Hora: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Cuota de admisión: \_\_\_\_\_

PD: Llevar algo de tomar para compartir.

## ¡Vamos a leer!

**Diálogo 3:** En la casa de Steve. Carmen conversa con él sobre la fiesta.

- CARMEN: —Steve, ¿cuándo es su fiesta?
- STEVE: —Mañana viernes.
- CARMEN: —¿Puedo traer a mi amiga Roxana?
- STEVE: —Claro que puede, ella es muy buena gente.
- CARMEN: —¿Puedo usar su teléfono para llamarla?
- STEVE: —Ahora no, porque está descompuesto, pero puede usar el teléfono público que está a 50 metros de aquí.
- CARMEN: —Está bien, más tarde llamo, por cierto ¿viene Mario?
- STEVE: —Creo que no viene porque está enojado con Ruth.
- CARMEN: —Bueno, entonces nos vemos mañana, vengo como a las 8:30 p.m... y traigo a Roxana, ¡adiós!
- STEVE: —Perfecto, nos vemos.





## ¡Vamos a practicar diálogos!

En parejas, practiquemos el diálogo anterior.



## ¡Vamos a escribir!

Con base en el último diálogo, complete la conversación.

Erica y Steve conversan sobre la fiesta, en la casa de Steve.

ERICA: —¿\_\_\_\_\_ Carmen?

STEVE: —Sí, viene con Roxana.

ERICA: —¿A qué hora \_\_\_\_\_ ?

STEVE: —A las 8:30 p.m.

ERICA: —¿\_\_\_\_\_ venir Mario?

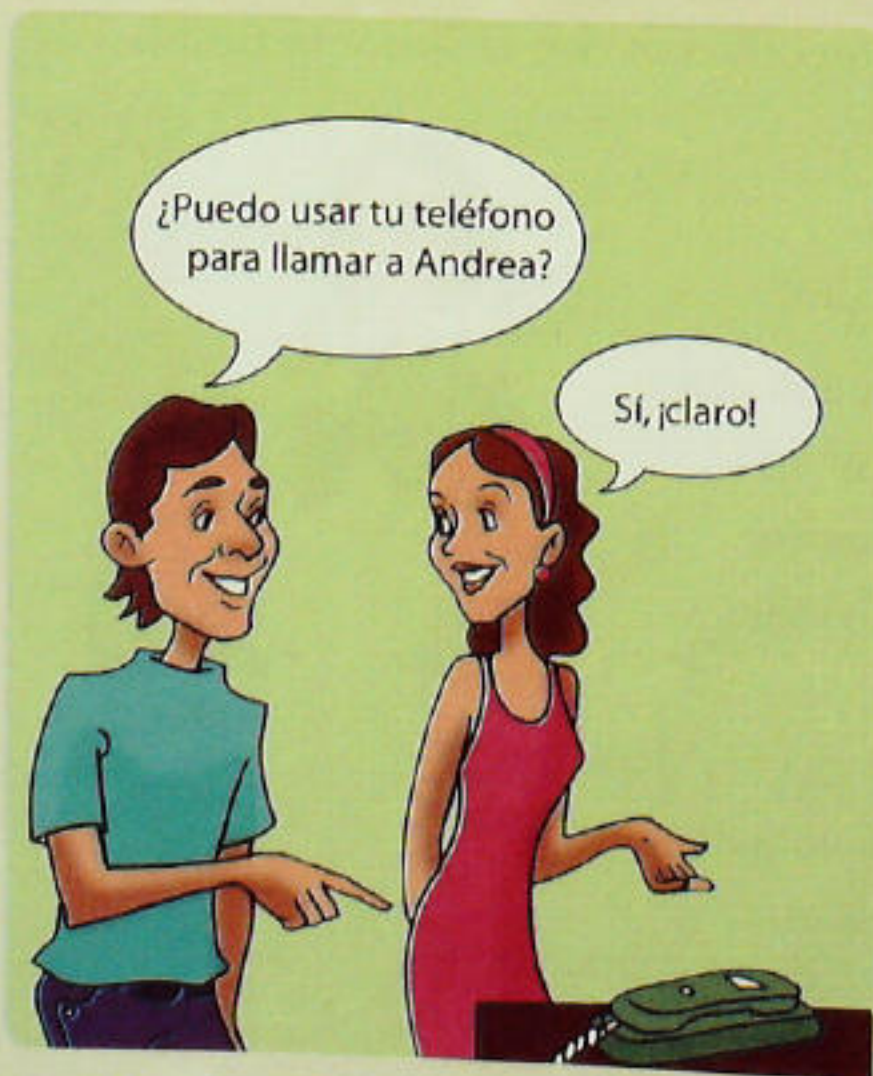
STEVE: —No quiere porque \_\_\_\_\_ .

ERICA: —¡Qué lástima!



## ¡Vamos a leer!

### Los pedidos





## Ayuda

Para pedir y dar o no dar un permiso:

**Pregunta:**

—¿**Puedo** usar su celular?

**Respuesta:**

Afirmativa: —¡Claro! Con mucho gusto.

Negativa: —No, porque está sin batería.

**Pregunta:**

—¿**Puedo** encender la tele?

**Respuesta:**

Afirmativa: —¡Sí, por supuesto!

Negativa: —¡Ay! Ahora no porque mi abuela está dormida en la sala de tele.

poder (o → ue)	
Yo	pu <b>edo</b>
Tú	pu <b>edes</b>
Vos	pu <b>odés</b>
Él, ella, usted	pu <b>ede</b>
Nosotros(as)	pu <b>odemos</b>
Ellos, ellas, ustedes	pu <b>eden</b>

## ¡Vamos a conversar!

En parejas. Pídale cuatro permisos a su compañero, quien debe responder, primero de forma positiva y luego, negativa. Después deben intercambiar los papeles, su compañero pregunta y usted responde.

**Pregunta:** —¿Puedo usar su diccionario?

**Respuestas:** —¡Sí, por supuesto!  
—¡Ay! No traigo el diccionario hoy.

## ¡Vamos a escribir!

Escriba tres permisos que comúnmente se piden en una fiesta:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

## Las terminaciones **-ción** y **-sión**

## ¡Vamos a escuchar!

Escuche la pronunciación de cada una de las siguientes oraciones, preste atención a las terminaciones “-ción” y “-sión” resaltadas en azul.

1. Me encanta esa can**ción**.
2. Cuidado con la pronunci**ción**.
3. Cuando ella canta empieza la divers**ión**.
4. La admisi**ón** a la fiesta es limitada.
5. ¡Qué interesante tradi**ción**!
6. Ellos viven en una mansi**ón**.



## ¡Vamos a pronunciar!

A. Lea en voz alta cada una de las siguientes palabras.

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| 1. tradición    | 2. celebración |
| 3. canción      | 4. invitación  |
| 5. admisión     | 6. diversión   |
| 7. organización | 8. lección     |

B. Por favor, complete los espacios con cada una de las palabras de la lista anterior. Luego lea las oraciones en voz alta.

- La \_\_\_\_\_ sobre las fiestas es muy interesante.
- Prefiero la primera \_\_\_\_\_ de ese disco.
- La \_\_\_\_\_ para esa fiesta es muy elegante.
- El árbol de navidad es una \_\_\_\_\_ alemana.
- ¿Cuál es una \_\_\_\_\_ típica de su país?
- Trabajamos mucho en la \_\_\_\_\_ de la fiesta.
- La \_\_\_\_\_ es un aspecto muy importante de la vida.
- Es demasiado cara la cuota de \_\_\_\_\_ para el concierto.



## ¡Vamos a hacer la tarea!

Bueno, es nuestro último trabajo escrito... y como en esta lección conversamos sobre las fiestas, vamos a escribir sobre una... ¿Cuál? "La que vamos a planear juntos. Tenemos que ponernos de acuerdo para adquirir lo necesario para la fiesta según nuestros gustos o intereses (comidas, bebidas, música), ¿cuál va a ser la tarea de cada uno?: preparar alguna comida, poner la música, tocar la guitarra, etc., ¿dónde va a ser?, ¿cuándo? y ¿a qué hora?"

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

# Nuestra Fiesta



*La siguiente sección  
de la presente Unidad Didáctica  
consiste en la versión final  
de las tareas del diario que han realizado  
los estudiantes en cada una  
de las 14 lecciones.*

*Después de que el docente ha revisado  
la tarea, el estudiante la pasará corregida  
y "en limpio" en esta sección,  
lo cual permitirá reafirmar  
los conocimientos adquiridos.*

# DIARIO

**MI CLASE DE ESPAÑOL  
Y MI VIDA EN UN PAÍS HISPANO**

PEGUE AQUÍ LA FOTO DEL GRUPO



**ESPAÑOL  
COMO  
SEGUNDA  
LENGUA**

# Mi mejor amigo(a) y yo

## ¿QUIÉN SOY YO?



Hola, (nombre) \_\_\_\_\_ .

Mi apellido \_\_\_\_\_ .

Soy (país) \_\_\_\_\_ .

## ¿QUIÉN ES MI MEJOR AMIGA(O)?



Ella / Él (nombre) \_\_\_\_\_ .

Su apellido \_\_\_\_\_ .

Es (país) \_\_\_\_\_ .



# Mi clase de español



Lo mejor: \_\_\_\_\_

# ¿Cómo se dice aquí?



---



---



---



---



---



---



---



# ¿De dónde son? ¿Cuál idioma hablan?

Yo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Mis compañeros \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



# Mi Descripción y la de mi familia

¿Cómo soy?

---

---

---

---

---



¿Cómo es mi familia?

---

---

---

---

---

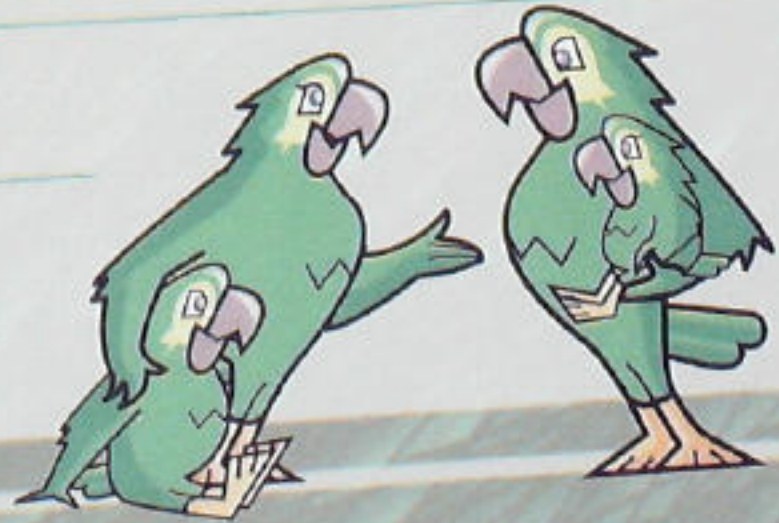
---

---

---

---

---



# Mis datos personales



¿Qué me gusta hacer en este país?



# Mi comida de todos los días

Desayuno: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Almuerzo: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Cena: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Café: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

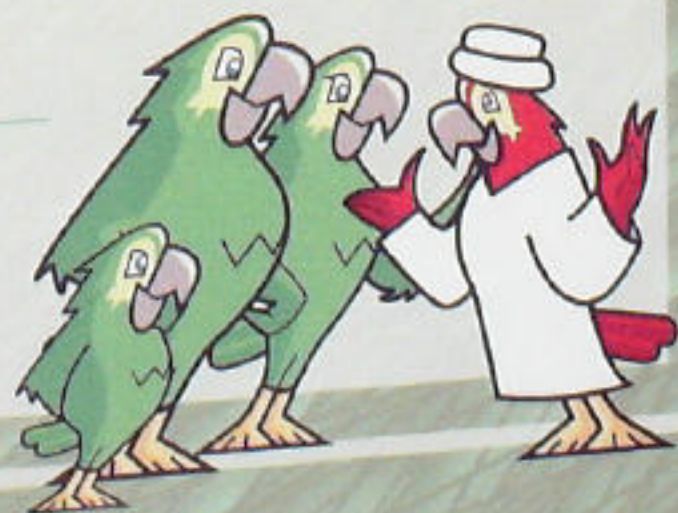
\_\_\_\_\_



# Mi ciudad hispana



# Mi familia anfitriona



# Nuestros planes

Mis planes: \_\_\_\_\_

---

---

---

Los planes de mis compañeros: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





¿Cómo llegar a mi casa desde el aula?



# ¿Cuál es la diferencia?

Entre semana: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

El fin de semana: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

Durante la semana... pero el fin de semana...: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---



# Nuestra Fiesta





## Lección 1

### ¡Vamos a escribir! (Página 5)

- USTED: —¡Buenas tardes!  
ANA: —¡Buenas tardes!, ¿cómo está?  
USTED: —Bien gracias, ¿y usted?  
ANA: —Un poco cansada.

### ¡Vamos a adivinar! (Página 5)

1. C/ 2. B/ 3. A

## Lección 2

### ¡Vamos a relacionar! (Página 18)

1. El lápiz es pequeño y amarillo.
2. La pizarra es blanca y ancha.
3. El diccionario es viejo y café.
4. El lapicero es nuevo y azul.
5. La silla es bonita y rosada.
6. Las luces son amarillas.

## Lección 3

### ¡Vamos a conversar! (Página 30)

1. Son las diez y treinta minutos. / Son las diez y media.
2. Son las tres y cuarenta y cuatro minutos. / Faltan dieciséis minutos para las cuatro. / Son las cuatro menos dieciséis.
3. Son las nueve y veinticinco minutos.
4. Es la una y veinticinco minutos.
5. Son las cuatro y treinta y cinco minutos. / Faltan veinticinco minutos para las cinco. / Son las cinco menos veinticinco minutos.
6. Son las doce y treinta y cinco minutos. / Faltan veinticinco minutos para la una. / Es la una menos veinticinco minutos.

7. Son las diez y diez.
8. Son las tres y treinta y tres minutos. / Faltan veintisiete minutos para las cuatro. / Son las cuatro menos veintisiete minutos.
9. Son las cuatro en punto.
10. Son las once y quince minutos. / Son las once y cuarto.

### **¡Vamos a escribir! (Página 30)**

- SEÑORA: —¿Perdón? / ¿Disculpe?, ¿qué hora es?  
 JOVEN: —Son las dos y cuarenta y cinco.  
 SEÑORA: —¿Perdón? / ¿Disculpe?, no escucho bien, ¡repita, por favor!  
 JOVEN: —Con mucho gusto. Son las dos y cuarenta y cinco.  
 SEÑORA: —Muchas gracias, jovencito.

## **Lección 4**

### **¡Vamos a adivinar! (Página 42)**

1. a) Él es de España, b) Él es español.
2. a) Ella es de Francia, b) Ella es francesa.
3. a) Él es de Perú, b) Él es peruano.
4. a) Ellos son de Japón, b) Ellos son japoneses.
5. a) Ellos son de Estados Unidos, b) Ellos son estadounidenses.
6. a) Ella es de Alemania, b) Ella es alemana.
7. a) Él es de México, b) Él es mexicano.
8. a) Ella es de Holanda, b) Ella es holandesa.
9. a) Ellos son de Inglaterra, b) Ellos son ingleses.
10. a) Él es de Italia, b) Él es italiano.
11. a) Él es de Egipto, b) Él es egipcio.
12. a) Él es de China, b) Él es chino.

### **¡Vamos a escribir! (Página 44)**

1. Lili es de china, habla chino.
2. Carlo es de Italia, habla italiano.
3. Pierre es de Francia, habla francés.
4. Majid es de Irán, habla iraní.
5. Mónica es de Holanda, habla holandés.
6. Inger es de Noruega, habla noruego.
7. Florian es de Alemania, habla alemán.

### **¡Vamos a escribir! (Página 46)**

1. Rosa tiene calor.
2. Federico tiene frío.
3. Gloria tiene sed.
4. Pablo tiene dolor de estómago.
5. Luis tiene sueño.
6. Estela tiene hambre.
7. Marisa tiene dolor de cabeza.
8. Lalo tiene sed.

## Lección 5

### ¡Vamos a conversar! (Página 61)

1. Leo está enfermo.
2. Don Rigo está cansado.
3. Fede y Mark están borrachos.
4. José está preocupado.
5. Carlota está alegre (feliz/ contenta).
6. Ignacio y flora están ocupados.
7. Silvia está triste.
8. Lucía y Mimi están preocupadas.
9. Beto está enojado.

## Lección 6

### ¡Vamos a relacionar! (Página 67)

1. Dirección → Calle 18, número 35, Miraflores
2. Fecha → Lunes 27 de julio
3. Apellido → Parker
4. Correo electrónico → carpa@yahoo.com
5. ¿Cómo está? → ¡Muy bien! y ¿usted?
6. Número de pasaporte → A789-2098-21
7. ¡Hasta pronto! → ¡Hasta luego!

### ¡Vamos a escribir! (Página 69)

ESTUDIANTE	DÍA		MES
Karim	miércoles 1º	de	julio
Mary	jueves 2	de	enero
Inger	domingo 9	de	agosto
Pierre	miércoles 18	de	marzo
Fumiko	jueves 26	de	noviembre
Vladimir	miércoles 22	de	enero
Estéfano	martes 21	de	abril
Andrea	miércoles 2	de	setiembre

### ¡Vamos a escribir! (Página 73)

1. Tomoko es de Japón.
2. Nació en Nara, Japón.
3. (Su número de teléfono es) 2244-5034.
4. Ella es muy simpática y trabajadora.
5. Ella está soltera.

## Lección 7

### ¡Vamos a escribir! (Página 79)

---

1. Llueve.
2. Hace frío.
3. Hace buen tiempo.
4. Hace sol.
5. Nieva.
6. Hace viento.

### ¡Vamos a escribir! (Página 80)

---

- OLGA: —¿Hace calor hoy?, ¿no?
- STEVE: —Un poco. En Arizona hace más calor en el verano.
- OLGA: —Bueno, yo prefiero el invierno en David porque no hace mucho calor, generalmente hace buen tiempo en las mañanas y por la tarde llueve.
- STEVE: —¿Nieva mucho en Moscú?, ¿verdad?
- OLGA: —Sí, mucho durante el invierno, pero me gusta porque puedo patinar sobre el hielo.

## Lección 8

### ¡Vamos a relacionar! (Página 99)

---

1. Alemania → Cervezas
2. Canadá → Miel de maple
3. Costa Rica → Gallo pinto
4. Estados Unidos → Hamburguesas
5. Italia → Pizza
6. Japón → Sushi
7. México → Tacos
8. Suiza → Queso

## Lección 9

### ¡Vamos a relacionar! (Página 112)

---

1. En el parque → descansamos.
2. En el templo → rezamos.
3. En el museo → miramos exposiciones.
4. En el teatro → escuchamos un concierto.
5. En la universidad → estudiamos.
6. En el cine → vemos películas.
7. En la tienda → compramos ropa.
8. En el supermercado → compramos comida.
9. En el bar → tomamos un trago.
10. En el banco → cambiamos dinero.



### ¡Vamos a relacionar! (Página 115)

1. El policía trabaja → por toda la ciudad.
2. La jueza trabaja → en la corte.
3. La doctora trabaja → en el hospital.
4. La vendedora trabaja → en la tienda.
5. La maestra trabaja → en la escuela.
6. El jardinero trabaja → en el parque.
7. El cocinero trabaja → en el restaurante.
8. La arqueóloga trabaja → en el museo.
9. El sacerdote trabaja → en la iglesia.
10. El actor trabaja → en el teatro.

### ¡Vamos a adivinar! (Página 118)

1. Un pintor / una pintora.
2. Un cartero.
3. Un peluquero / Una peluquera / Un (una) estilista.

## **Lección 10**

### ¡Vamos a leer! (Página 124)

1. El papá de Víctor se llama Bolívar García Alfaro.
2. La compañera de clase de Víctor es Chie Sato.
3. Víctor tiene solo una hermana.
4. El sobrino de Rafael García es Víctor.
5. El hermano de Vanesa se llama Jorge.
6. Los abuelos de Mariángel se llaman Violeta Córdoba y Abelardo Alfaro.

### ¡Vamos a escribir! (Página 128)

1. Su papá está hablando / conversando con Víctor.
2. Su mamá está tomando / bebiendo agua.
3. Su tío está descansando.
4. Su primo está andando en bicicleta.
5. Su abuela está trabajando con la computadora.
6. Su prima está leyendo.
7. Su abuelo está caminando.
8. Su amigo Roberto está montando a caballo.
9. El hermano de Chie está comiendo.
10. Su compañero Óscar está durmiendo.

### ¡Vamos a conversar! (Página 131)

1. Chie está subiendo las escaleras.
2. Su mamá está en la cocina y está viendo la refrigeradora.
3. Su abuelo está sembrando una planta en el jardín.
4. Su hermana Mariángel está jugando con la muñeca en el cuarto.
5. Su abuela está jugando con la computadora en la oficina.
6. Víctor y sus amigos están jugando ajedrez en la sala.

7. Su tío está lavando el carro en el patio.
8. Su prima Vanesa esta viendo por la ventana del cuarto.
9. Los gatos están jugando con la bola de lana en la sala.

### **¡Vamos a relacionar! (Página 133)**

1. Luis está → arriba de Sandra.
2. Rodolfo está → delante de Marcos.
3. Vanesa está → enfrente del espejo .
4. José y Andrés están → fuera de la casa.
5. Marcos está → detrás de Rodolfo.
6. Carlos y Róger están → dentro de la piscina.
7. Óscar está → sobre la patineta.
8. Lucrecia está → encima de la mesita.
9. Paco está → a la par de María.
10. Cristina está → entre Luisa y Patricia.
11. Julia está → detrás del árbol.

## **Lección 11**

### **¡Vamos a escribir! (Página 145)**

1. Va a trabajar, tiene que comprar una computadora.
2. Va a viajar, tiene que comprar los tiquetes de avión.
3. Van a esquiar, tienen que comprar chaquetas y guantes.
4. Va a ir a la playa, tiene que comprar un bikini.

### **¡Vamos a conversar! (Página 145)**

- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1. —¿Va a cocinar?            | —Sí, tengo que ir al supermercado.    |
| 1. —¿Va ir al banco?          | —Sí, tengo que cambiar unos dólares.  |
| 1. —¿Va a ir de compras?      | —Sí, tengo que comprar unos zapatos.  |
| 1. —¿Va a ir al gimnasio?     | —Sí, tengo que hacer ejercicios.      |
| 1. —¿Va a dormir?             | —Sí, tengo que descansar.             |
| 1. —¿Va a escribir un correo? | —Sí, tengo que ir a un café internet. |

## **Lección 12**

### **¡Vamos a conversar! (Página 153)**

#### **Ejercicio A.**

1. ¿Conoce Bolivia? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.
2. ¿Conoce Brasil? No, no lo conozco. / Sí, sí lo conozco.
3. ¿Conoce Costa Rica? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.
4. ¿Conoce Corea? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.
5. ¿Conoce Finlandia? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.
6. ¿Conoce Francia? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.
7. ¿Conoce Haití? No, no lo conozco. / Sí, sí lo conozco.
8. ¿Conoce Honduras? No, no lo conozco. / Sí, sí lo conozco.

9. ¿Conoce Hungría? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.
10. ¿Conoce Holanda? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.
11. ¿Conoce México? No, no lo conozco. / Sí, sí lo conozco.
12. ¿Conoce Polonia? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.

### Ejercicio B.

1. ¿Conoce a Madona? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.
2. ¿Conoce a Julio Iglesias? No, no lo conozco. / Sí, sí lo conozco.
3. ¿Conoce a Ricky Martin? No, no lo conozco. / Sí, sí lo conozco.
4. ¿Conoce a Chayanne? No, no lo conozco. / Sí, sí lo conozco.
5. ¿Conoce a Shakira? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.
6. ¿Conoce a Michael Jackson? No, no lo conozco. / Sí, sí lo conozco.
7. ¿Conoce a Thalía? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.
8. ¿Conoce a Mercedes Sosa? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.

### ¡Vamos a conversar! (Página 156)

### Ejercicio B.

1. ¿Conoce Australia? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.
2. ¿Sabe jugar fútbol? No, no sé. / Sí, sí sé.
3. ¿Conoce a Fidel Castro? No, no lo conozco. / Sí, sí lo conozco.
4. ¿Conoce Centroamérica? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.
5. ¿Sabe bailar? No, no sé. / Sí, sí sé.
6. ¿Conoce mi casa? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.
7. ¿Sabe nadar? No, no sé. / Sí, sí sé.
8. ¿Conoce Costa Rica? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.
9. ¿Conoce a Nelson Mandela? No, no lo conozco. / Sí, sí lo conozco.
10. ¿Conoce Canadá? No, no la conozco. / Sí, sí la conozco.

### ¡Vamos a escribir! (Página 161)

1. Estas
2. Ese
3. aquellas
4. este
5. Ese
6. Aquellos
7. Ese
8. Aquel

## Lección 13

### ¡Vamos a escribir! (Página 167)

Generalmente los domingos yo almuerzo y duermo una siesta, luego salgo al cine o a comer afuera, regreso más o menos a las 9 p.m., estudio un poco y voy a dormir. Como duermo como un bebé siempre recuerdo poner el despertador porque al día siguiente tengo que ir a trabajar.

### ¡Vamos a escribir! (Página 169)

- LIZ: —¿Cuántos días a la semana viene usted a clases de español?  
TRACY: —Vengo tres veces a la semana, pero también voy a otras clases privadas en la casa de una amiga.  
LIZ: —Yo también vengo los sábados aquí, ¡estoy contentísima!  
Me gustan mucho las tareas de español.  
TRACY: —¡Lástima!, ya casi termina el curso.

### ¡Vamos a escribir! (Página 172)

#### Ejercicio A

Mariana es una persona muy rutinaria. Todas las mañanas se despierta a las 7:15 a.m., apaga el despertador, después prepara el café y desayuna; luego se baña y se viste. Después lava los platos y se lava los dientes.

### Lección 14

### ¡Vamos a escribir! (Página 185)

#### Ejercicio A

- LUISA: —Javier, Rita y yo vamos a jugar tenis en la tarde  
¿quieres ir con nosotros?  
ANDY: —¿Con ustedes? Me gustaría, pero tengo un compromiso  
con Melisa en la tarde.  
LUISA: —¿Con ella? Pero si es muy antipática.  
ANDY: —¡No!, ella es muy simpática y le gusta tanto ir al cine como a mí.  
LUISA: —Pues yo creo que vas a estar más contento con nosotros.  
ANDY: —Bueno, puedo ir con ustedes mañana por la tarde, ¿qué opina?  
LUISA: —Mañana juego con Mónica, pero pasado mañana sí puedo.  
ANDY: —¡Perfecto! Hablamos por teléfono, ¡adiós!  
LUISA: —¡Chao!

### ¡Vamos a escribir! (Página 188)

- Erica: —¿Viene Carmen?  
Steve: —Sí, viene con Roxana  
Erica: —¿A qué hora vienen?  
Steve: —A las 8:30 p.m.  
Erica: —¿Va a venir Mario?  
Steve: —No quiere porque está enojado con Ruth.  
Erica: —¡Qué lástima!

## A. Sustantivos: Género

FEMENINO	MASCULINO
muchacha	muchacho
gata	gato
estudiante	estudiante
doctora	doctor
cárcel	hotel
flor	comedor

## B. Sustantivos: Número

FEMENINO SINGULAR	FEMENINO PLURAL	MASCULINO SINGULAR	MASCULINO PLURAL
muchacha	muchachas	muchacho	muchachos
madre	madres	padre	padres
flor	flores	papel	papeles

## C. Artículos determinativos

FEMENINO SINGULAR	MASCULINO SINGULAR	FEMENINO PLURAL	MASCULINO PLURAL
<b>la</b> silla	<b>el</b> escritorio	<b>las</b> sillas	<b>los</b> escritorios
<b>la</b> planta	<b>el</b> basurero	<b>las</b> plantas	<b>los</b> basureros
<b>la</b> clase	<b>el</b> pupitre	<b>las</b> clases	<b>los</b> pupitres
<b>la</b> luz	<b>el</b> lápiz	<b>las</b> luces	<b>los</b> lápices

## D. Artículos indeterminativos

	SINGULAR	PLURAL
FEMENINO	<b>una</b> silla	<b>unas</b> sillas
MASCULINO	<b>un</b> libro	<b>unos</b> libros

	SINGULAR	PLURAL
FEMENINO	<b>muchas</b> sillas	<b>pocas</b> sillas
MASCULINO	<b>muchos</b> libros	<b>pocos</b> libros

### E. Adjetivos calificativos

	FEMENINO	MASCULINO
SINGULAR	la bandera blanca la imagen grande	el libro blanco el papel grande
PLURAL	las banderas blancas las imagenes grandes	los libros blancos los papeles grandes

### F. Adjetivos posesivos

POSEEDOR	SINGULAR	PLURAL
Yo	mi	mis
Tú	tu	tus
Vos	tu	tus
Usted, ella, él	su	sus
Nosotros(as)	nuestro(a)	nuestros(as)
Vosotros(as)	vuestro(a)	vuestros(as)
Ustedes, ellas, ellos	su	sus

234

### G. Pronombres personales

PERSONA	SINGULAR	PLURAL
1 <sup>a</sup>	yo	nosotros
2 <sup>a</sup>	tú	vosotros ustedes
	vos usted	
3 <sup>a</sup>	él	ellos ellas
	ella	

### H. Pronombres de complemento directo

Yo	me
Tú	te
Vos	te
Usted, ella, él	lo / la
Nosotros(as)	nos
Vosotros(as)	os
Ustedes, ellas, ellos	los / las

### I. Pronombres de complemento indirecto

Yo	me
Tú	te
Vos	te
Usted, ella, él	le / se
Nosotros(as)	nos
Vosotros(as)	os
Ustedes, ellas, ellos	les / se

### J. Pronombres reflexivos

Yo	me
Tú	te
Vos	se
Usted, ella, él	se
Nosotros(as)	nos
Vosotros(as)	os
Ustedes, ellas, ellos	se

### K. Pronombres y adverbios demostrativos

MASCULINO		FEMENINO		POSICIÓN	
SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL		
este	estos	esta	estas	aquí	Cerca de la persona que habla.
ese	esos	esa	esas	ahí	Cerca de la persona con quien hablamos.
aquel	aquellos	aquella	aquellas	allá	Lejos de quienes hablan.

## L. Verbos regulares del presente indicativo

Conjugaciones de los verbos de las tres terminaciones (-ar, -er, -ir)

SUJETO	caminar	comer	vivir
Yo	camino	como	vivo
Tú	caminas	comes	vives
Vos	caminás	comés	vivís
Usted, ella, él	camina	comes	vive
Nosotros(as)	caminamos	comemos	vivimos
Vosotros(as)	caminaís	coméis	vivís
Ustedes, ellas, ellos	caminan	comen	viven

## M. Verbos irregulares del presente de indicativo

PRONOMBRES	o → ue dormir	e → ei pensar	e → i pedir	u → ue jugar
Yo	duermo	pienso	pido	juego
Tú	duermes	piensas	pides	juegas
Vos	dormís	pensás	pedís	jugás
Usted, ella, él	duerme	piensa	pide	juega
Nosotros(as)	dormimos	pensamos	pedimos	jugamos
Ustedes, ellas, ellos	duermen	piensan	piden	juegan

- Otros verbos iguales a dormir: Volver/regresar, almorzar, encontrar, recordar, costar, morir, poder
- Otros verbos iguales a pensar: Querer, perder, preferir, empezar, entender
- Otros verbos iguales a pedir: Repetir, servir

## N. Verbos irregulares en la primera persona del singular

Dar	→	doy	Ver	→	veo
Hacer	→	hago	Traer	→	traigo
Poner	→	pongo	Conocer	→	conozco
Saber	→	sé			

SUJETO	caminar	conocer	traer
Yo	hago	conozco	traigo
Tú	haces	conoces	traes
Vos	hacés	conocés	traés
Usted, ella, él	hace	conoce	trae
Nosotros(as)	hacemos	conocemos	traemos
Ustedes, ellas, ellos	hacen	conocen	traen



## Ñ. Verbos muy irregulares

	estar	ser	ir
Yo	estoy	soy	voy
Tú	estás	eres	vas
Vos	estás	sos	vas
Usted, ella, él	está	es	va
Nosotros(as)	estamos	somos	vamos
Ustedes, ellas, ellos	están	son	van
	decir	tener	venir
Yo	digo	tengo	vengo
Tú	dices	tienes	vienes
Vos	decís	tenés	venís
Usted, ella, él	dice	tiene	viene
Nosotros(as)	decimos	tenemos	venimos
Ustedes, ellas, ellos	dicen	tienen	vienen

## O. Verbos reflexivos regulares

	PARTÍCULAS REFLEXIVAS	levantarse	lavarse (la cara, las manos, etc.)
Yo	<b>me</b>	levanto	lavo
Tú	<b>te</b>	levantas	lavas
Vos	<b>te</b>	levantás	lavás
Usted, ella, él	<b>se</b>	levanta	lava
Nosotros(as)	<b>nos</b>	levantamos	lavamos
Ustedes, ellas, ellos	<b>se</b>	levantan	lavan

## P. Verbos reflexivos irregulares

	PARTÍCULAS REFLEXIVAS	e → ei (despertarse)	e → ei (vestirse/ desvestirse)	u → ue (acostarse)	(ponerse)
Yo	<b>me</b>	despierto	visto	acuesto	pongo
Tú	<b>te</b>	despiertas	vistes	acuestas	pones
Vos	<b>te</b>	despertás	vestís	acostás	ponés
Usted, ella, él	<b>se</b>	despierta	viste	acuesta	pone
Nosotros(as)	<b>nos</b>	despertamos	vestimos	acostamos	ponemos
Ustedes, ellas, ellos	<b>se</b>	despiertan	visten	acuestan	ponen

## Q. Presente progresivo

**ESTAR + ACCIÓN**

<b>-ar</b>	→	-ando
<b>-er</b>	→	-iendo
<b>-ir</b>	→	-iendo

	<b>estar</b>
Yo	estoy
Tú	estás
Vos	estás
Usted, ella, él	está
Nosotros(as)	estamos
Ustedes, ellas, ellos	están

+

cantando  
jugando  
trabajando  
comiendo  
viendo  
escribiendo  
subiendo

## R. Futuro perifrástico

Las acciones futuras: **Ir a** + dormir  
aprender español  
viajar, etc.

Yo	<b>voy a</b>
Tú	<b>vas a</b>
Vos	<b>vas a</b>
Usted, ella, él	<b>va a</b>
Nosotros(as)	<b>vamos a</b>
Ustedes, ellas, ellos	<b>van a</b>

+

dormir  
aprender  
viajar  
cocinar  
jugar futbol

## S. Verbo gustar

### 1. Para preguntar y responder sobre gustos usando acciones

(A mí) (no)	→ <b>me</b>	} gusta	} correr y nadar. leer. ir de compras. comer fuera. tocar piano. estudiar. bailar y cantar.
(A ti) (no)	→ <b>te</b>		
(A vos) (no)	→ <b>te</b>		
(A usted, a ella, a él) (no)	→ <b>le</b>		
(A nosotras/os) (no)	→ <b>nos</b>		
(A ustedes, a ella, a él) (no)	→ <b>les</b>		

## 2. Para preguntar y contestar sobre gustos usando sustantivos

(A mí)	(no)	<b>me</b>	<b>gusta</b>	la <b>sopa</b>
		<b>me</b>	<b>gustan</b>	las <b>frutas</b>
(A ti / a vos)	(no)	<b>te</b>	<b>gusta</b>	la <b>sopa</b>
		<b>te</b>	<b>gustan</b>	las <b>frutas</b>
(A usted, a ella, a él)	(no)	<b>le</b>	<b>gusta</b>	la <b>sopa</b>
		<b>le</b>	<b>gustan</b>	las <b>frutas</b>
(A nosotros)	(no)	<b>nos</b>	<b>gusta</b>	la <b>sopa</b>
		<b>nos</b>	<b>gustan</b>	las <b>frutas</b>
(A ustedes, a ellas, a ellos)	(no)	<b>les</b>	<b>gusta</b>	la <b>sopa</b>
		<b>les</b>	<b>gustan</b>	las <b>frutas</b>

## BIBLIOGRAFÍA PARA LA SERIE NUEVO MUNDO

- ALARCOS LLORACH, Emilio. (1996). *Real Academia Española. Gramática de la Lengua Española*. Madrid: Espasa-Calpe.
- ALCINA FRANCH, Juan y J. Miguel Blecua. (1975). *Gramática Española*. Barcelona: Ariel.
- AUSTIN, J. (1962). *How to do things with words*. Oxford: Oxford University Press.
- Bachman, L. (1990). "Habilidad lingüística comunicativa". En: Llobera *et al.* (1995). *Competencia comunicativa. Documento básico en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid. Edelsa.
- BARDOVI-HARLIG, K. (2001). "Empirical evidence of the need for instruction in pragmatics". En: Rose, K. y G. Kasper (eds.). *Pragmatic development in a second language*. Michigan: Blackwell Publishing.
- BELLO, P. *et al.* (1990). *Didácticas de las segundas lenguas. Estrategias y recursos básicos*. Madrid: Santillana.
- BLUM-KULKA, Shoshana. (1982). "Learning how to say what you mean in a second language". *Applied Linguistics*, 3: 29-59.
- BOU FRANCH, Patricia. (1998). "On pragmatic transfer". *Studies in English Languages and Linguistics*, 0: 5-20.
- BOSQUE, Ignacio y Violeta Demonte (eds.). (1999). *Gramática descriptiva de la Lengua Española*. Madrid: Espasa-Calpe.
- BRAVO, Diana y María Placencia (eds.). (2002). "Panorámica sobre acto de habla y cortesía". En: Bravo, D. y M. Placencia (eds.). *Actos de habla y cortesía en español*. España: Lincom Europa.
- BROWN, P. and S. C. Levinson. (1987). *Politeness, some universal in language use*. United Kingdom: Cambridge University Press.
- CLAHSEN, Harald y William Rutheford. (1984). *Language acquisition and language disorders*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- DEKEYSER, R. (1995). "Learning second language grammar rule: an experimental with a miniature linguistic system". *Studies in Second Language Acquisition*, 17: 379-410.
- DUBOIS, Jean *et. al.* (1983). *Diccionario de Lingüística*. Madrid: Alianza.
- DUMITRESCU, Domnita. (2005). "Agradecer en interlengua: una comparación entre la competencia pragmática de los estudiantes nativos y no nativos del español en California". *Estudios del Discurso de Cortesía en Español. II Coloquio del Programa EDICE*. Diana Bravo (ed.). Costa Rica.
- ELLIS, R. (1992). "Learning to communicate in the classroom: A study of two learners' requests". *Studies in Second Language Acquisition*, 14: 1-23.
- ESCANDELL, Victoria. (1995). "Cortesía, fórmulas tradicionales y estrategias indirectas". *Revista Española de Lingüística*, 25 (1): 31-66.
- FÉLIX-BRASDEFER, J. César. (2003). "Declining an invitation: A cross-cultural study of pragmatic strategies in American English and Latin American Spanish". *Multilingua*, 22: 225-255.

- FERRER, María Cristina y Carmen Sánchez Lanza. (2000). "Actos de habla comisivos: la invitación". *Revista Argentina de Lingüística*, 16: 35-59.
- GARCÍA, Álvaro. (1995). *El currículo de español como lengua extranjera*. Madrid: Edelsa.
- GELABERT, María José et al. (2002). *Producción de materiales para la enseñanza del español*. Madrid: Arco/Libros.
- GRICE, H.P. (1975). "Logic and conversation". En: P. Cole y J. L. Morgan (eds.). *Syntax and Semantics*, Vol. 3: "Speech Acts". Nueva York: Academic Press.
- HAVERKATE, Henk. (1994). *La cortesía verbal*. Madrid: Gredos.
- HERRERA MORERA, Gisselle. (2003). "Adquisición de los morfemas de género en estudiantes coreanos y angloamericanos de nivel básico: Análisis de la interlengua". (Tesis de grado). San José: Universidad de Costa Rica.
- \_\_\_\_\_. (2007). "Tratamiento de la fonética y la fonología en los libros de texto de español como segunda lengua/lengua extranjera" (ponencia). En: *Memoria Digital. I Congreso Internacional de Lingüística Aplicada*. Universidad Nacional, Costa Rica.
- KASPER, Gabriele. (2001). "Four perspectives on L2 pragmatic Development". *Applied Linguistics*, 22 (4): 502-525.
- KASPER, Gabriele and Kenneth R. Rose. (2002). *Pragmatic development in a second language*. (Language Learning Monograph Series). USA: John Wiley and Sons, Inc.
- KERBRAT-ORECCHIONI, C. (1997). "A multilevel approach in the study of talk-interaction". *Pragmatics*, 7 (1): 1-20.
- KLEE, Carol A. y Dale A. Koike. (2003). *Lingüística aplicada. Adquisición del español como segunda lengua*. EE.UU.: John Wiley and Sons, Inc.
- LARSEN-FREEMAN, Diane y Michael H. Long. (1994). *Introducción al estudio de la adquisición de segundas lenguas*. Madrid: Gredos.
- LEE, Sandra y Nancy Hornberger. (1996). *Sociolinguistics and language teaching*. United Kingdom: Cambridge University Press.
- LEECH, G.N. (1983). *Principles of pragmatics*. London: Longman.
- LEVINSON, S.C. (1983). *Pragmatics*. United Kingdom: Cambridge University Press.
- LICERAS, Juana M. et al. (1995). "Las primeras etapas de la adquisición del español no nativo en un contexto institucional: más allá de los parámetros". *Lenguas Modernas*, Universidad de Chile, 22: 17-44.
- LLEÓ, Conxinta. (1997). *La adquisición de la fonología de las primeras lenguas y de las lenguas extranjeras. Modelos teóricos y métodos lingüísticos de análisis*. Madrid: Visor dis.
- LLOBERA et al. (1995). *Competencia comunicativa. Documento básico en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Edelsa.
- MARTINELL, Emma, Mar Cruz Piñol. (1998). *Cuestiones del español como lengua extranjera*. Barcelona: Ediciones de la Universitat de Barcelona.
- MATTEWS, P. H. (1980). *Morfología. Introducción a la teoría de la estructura de la palabra*. Madrid: Paraninfo.
- MEIER, A. (1995). "Passages of politeness". *Journal of Pragmatics*, 24: 381-392.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. (1999). *Lineamientos curriculares para idiomas extranjeros*. Bogotá: Minedu.
- MONTEALEGRE, Laura. (2004). "Disminución de la transferencia fonológica negativa de la L1 (inglés) a la L2 (español) de estudiantes de nivel intermedio después de un curso de fonética articulatoria" (Proyecto de Investigación Dirigida). Universidad de Costa Rica.
- MUÑOZ, Carmen (ed.). (2000). *Segundas Lenguas. Adquisición en el aula*. Barcelona: Ariel.
- MURILLO, Jorge. (2004). "La pragmática y la enseñanza del español como segunda lengua". *Revista de Educación*, Universidad de Costa Rica, 28 (2): 253-266.
- \_\_\_\_\_. (2003). "La cortesía verbal en el español de Costa Rica". *Revista Káñina*, Universidad de Costa Rica, XXVI (2): 109-118.

- PÉREZ, Héctor. (2001). *Lenguajes verbales y no verbales. Reflexiones pedagógicas sobre las competencias lingüística y comunicativa*. Bogotá: Magisterio.
- PIATTI, Guillermina. (2003). "La cortesía: un contenido funcional para los programas de español como lengua extranjera". En: Bravo (ed.). *La perspectiva no etnocentrista de la cortesía: identidad sociocultural de las comunidades hispanohablantes*. Estocolmo: Dunken.
- QUESADA PACHECO, Arturo. (1997). *Introducción a la Sociolingüística. Su incorporación a la enseñanza de nuestro español*. Heredia: EUNA.
- REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA. (1973). *Esbozo de una Gramática Nueva de la Lengua Española*. Madrid: Espasa-Calpe.
- RICHARDS, Jack y Theodore Rodgers. (2001). *Approaches and methods in language teaching* (2da. ed). United Kingdom: Cambridge University Press.
- ROSE, Kenneth R. and Gabriele Kasper. (2001). *Pragmatics in language teaching*. United Kingdom: Cambridge University Press.
- SÁNCHEZ, Aquilino. (1997). *Los métodos de la enseñanza de idiomas*. Madrid: Sociedad General Española de Librerías.
- \_\_\_\_\_, Ernesto Martín y J. A. Matilla. (1993). *Gramática práctica del español para extranjeros*. 13ª ed. Madrid: Sociedad General Española de Librerías.
- SÁNCHEZ AVENDAÑO, Carlos. (2004). "Variación morfosintáctica y enseñanza del español como lengua extranjera: reflexiones de un lingüista metido a profesor". *Revista de Filología y Lingüística*, Universidad de Costa Rica, XXX (2): 131-154.
- SÁNCHEZ CORRALES, Víctor. (1993). "La incorporación del español de América a la enseñanza del español como lengua extranjera o como segunda lengua". *Memoria del V Congreso de Filología y Lingüística*. Yamileth Solano (comp.). San José: Guayacán.
- SEARLE, J.R. (1975). "Indirect speech acts". *Syntax and Semantics*. Cole and Morgan (eds.). 3, New York: Academic Press.
- SILVA-CORVALÁN, Carmen. (2001). *Sociolingüística y pragmática del español*. EE.UU.: Georgetown University Press/Washington, D. C.
- SOLANO, Yamileth. (1989). "Los conectores pragmáticos en el habla culta costarricense". *Revista de Filología y Lingüística*, Universidad de Costa Rica, XV (2): 143-154.
- THOMAS, J. (1983). "Cross-cultural pragmatic failure". *Applied Linguistics*, 4: 91-112.
- UNIVERSIDAD DE GRANADA. (1992). *Memoria de las Jornadas sobre Aspectos de la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera*. España: Universidad de Granada.
- \_\_\_\_\_. (1993). *Memoria de las Jornadas Internacionales de Lingüística Aplicada*. España: Universidad de Granada.
- URBINA VARGAS, María Soledad. (2004). "Análisis pragmático de dos expresiones de cortesía del español de Costa Rica y su adquisición por parte de estudiantes de español como segunda lengua". *Revista de Lingüística y Literatura*, Universidad de Costa Rica, XXX (2): 237-245
- \_\_\_\_\_. (2007). "Aceptar y rechazar una invitación: Estudio comparativo de la competencia pragmática de estudiantes de español como segunda lengua" (Tesis de grado). San José: Universidad de Costa Rica.
- VEZ, José Manuel. (2000). *Fundamentos lingüísticos en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Barcelona: Ariel.
- \_\_\_\_\_. (2001). *Formación en didáctica de las lenguas extranjeras*. Argentina: Homo Sapiens.
- WHITE, Lydia. (1989). *Universal grammar and second language acquisition*. Amsterdam: John Benjamins (eds.).
- WILDNER-BASSETT, M. (1994). "Intercultural pragmatics and proficiency: 'Polite' noises for cultural appropriateness". *International Review of Applied Linguistics*, XXXII (7): 3-17.

## FUENTES DIGITALES

- BANI, Sara y Almudena Nevado. (2004). "Aproximaciones a la cortesía verbal en manuales de E/LE". *Artifara*, 4 (ene.-jun., 2004), Sección monográfica. Recuperado el 9 de agosto de 2006, de <<http://www.artifara.com/rivista4/testi/cortesias.asp>>.
- BARDOVI-HARLIG, K. y R. Mahan-Taylor. (2003). "Teaching pragmatics". Washington DC: U.S. Department of state office of english language program. Recuperado el 1º de febrero de 2007, de <<http://exchanges.state.gov/education/engteaching/pragmatics.htm>>.
- BAROLO, Marta. "Analizar materiales desde una perspectiva psicolingüística: ¿Qué aprender y con qué?". Recuperado el 7 de noviembre de 2006, de <<http://www.aulaintercultural.org/IMG/pdf/barolo.pdf>>.
- CARBÓ, C. *et al.* (2003). "Estándar oral y enseñanza de la pronunciación del español como primera lengua y como lengua extranjera". *ELUA, Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante*, 17: 161-180. Recuperado el 7 de noviembre de 2006, de <[http://liceu.uab.es/publicaciones/carbo\\_et\\_al\\_ELUA03.pdf](http://liceu.uab.es/publicaciones/carbo_et_al_ELUA03.pdf)>.
- CENTRO VIRTUAL CERVANTES. "Diccionario de términos clave de E/LE". Recuperado el 4 de noviembre de 2006, de <[http://cvc.cervantes.es/obref/diccio\\_ele/indice.htm](http://cvc.cervantes.es/obref/diccio_ele/indice.htm)>.
- ESCANDELL VIDAL, Victoria. (En prensa). "Enseñar español como segunda lengua L2/lengua extranjera". Vademécum para la formación de profesores, Madrid, SGEL. Recuperado el 8 de septiembre de 2006, de <<http://www.uned.es/dpto-leng-esp-y-ling-gral/escandell/papers/AportPrag>>.
- FERNÁNDEZ, Pinto Jimena y Olga Juan Lázaro. "Criterios de evaluación de materiales E/LE en la red". Recuperado el 7 de noviembre de 2006, de <[http://www.cuadernos cervantes.com/multi\\_28\\_criteeval.html](http://www.cuadernos cervantes.com/multi_28_criteeval.html)>.
- FERNÁNDEZ, M<sup>a</sup> del Carmen. "Selección de manuales y materiales didácticos". Recuperado el 7 de noviembre de 2006, de <[http://www.cuadernos cervantes.com/ele\\_27\\_materiales.html](http://www.cuadernos cervantes.com/ele_27_materiales.html)>.
- INSTITUTO CERVANTES. (2001). "Marco de referencia europeo para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas". Traducción de Alejandro Valero Fernández. Recuperado el 6 de septiembre de 2004, de <<http://cvc.cervantes.es/obref/marco>>.
- KASPER, G. (1997). "Can pragmatic competence be taught?" Honolulu, University of Hawaii. Second language teaching and curriculum centre. Recuperado el 4 de noviembre de 2006, de <<http://www.nflrc.hawaii.edu/NetWorks/NW06/>>.
- MIRANDA UBILLA, Horacio (2000). "La cortesía verbal en textos para la enseñanza del español e inglés como lenguas extranjeras". Recuperado el 3 de noviembre de 2006, de <[www.cervantesvirtual.com](http://www.cervantesvirtual.com)>.
- PORTOLÉS, José. (2003). "Pragmática y sintaxis. Círculo de Lingüística aplicada a la comunicación". Actas del curso *La sintaxis para el aula*, celebrado en Madrid, marzo de 2002. Recuperado el 4 de mayo de 2007, de <<http://www.ucm.es/info/circulo/no16/portoles.htm>>.



**Gisselle Herrera Morera** recibió una Licenciatura en Filología Española y una Maestría en Lingüística. Ha trabajado en la enseñanza del Español como Segunda Lengua por más de 18 años y ha sido profesora de la Maestría en Español como Segunda Lengua de la Universidad de Costa Rica y de la Maestría en Educación con énfasis en la enseñanza del Español como Segunda Lengua de la Universidad Nacional. Actualmente es profesora de la Universidad Nacional en el Área de Español y en el Programa de Estudios Hispánicos.

**María Soledad Urbina Vargas.** Graduada como Licenciada en Filología Española y Máster en Lingüística de la Universidad de Costa Rica. Ha laborado en la Universidad Veritas de Arte, Diseño y Arquitectura, en la Facultad de Filología, Lingüística y Literatura y en la Escuela de Estudios Generales de la Universidad de Costa Rica. Durante 18 años ha sido profesora e investigadora en el área del Español como Segunda Lengua, especialidad en la que cuenta con varias publicaciones sobre aspectos relacionados con la adquisición del español. En la Universidad Estatal a Distancia se desempeña como filóloga del Centro de Educación Ambiental (CEA) y editora de la revista *Biocenosis*.



## EJERCICIOS COMPLEMENTARIOS DE AUDIO

(disco compacto adjunto)

PISTA	CONTENIDO	MIN:SEG
Pista 1	Presentación	0:20
<b>Lección 1: ¡HOLA! ¿QUÉ TAL?</b>		
Pista 2	Diálogo 1: <i>Don Rodolfo y Mónica se saludan</i>	0:25
Pista 3	Diálogo 2: <i>Dos mujeres se saludan</i>	0:20
Pista 4	Diálogo 3: <i>Dos amigos se saludan</i>	0:19
<i>Las letras Y y LI</i>		
Pista 5	Ejercicio A (p. 10)	0:31
Pista 6	Ejercicio B (p. 10)	0:31
Pista 7	Ejercicio C (p. 10)	0:32
<b>Lección 2: ¡VAMOS A CLASES!</b>		
Pista 8	Ejercicio (p. 16)	0:35
<i>Las letras S, C y Z</i>		
Pista 9	Ejercicio (p. 20)	0:54
Pista 10	Ejercicio A (p. 20)	1:13
Pista 11	Ejercicio B (p. 20)	0:46
<b>Lección 3: ¿CÓMO SE DICE?</b>		
Pista 12	Diálogo 2: <i>Frank le pregunta al profesor acerca de la palabra gato</i>	0:31
Pista 13	Ejercicio (p. 27)	0:33
<i>La letra A</i>		
Pista 14	Ejercicio A (p. 32)	0:50
Pista 15	Ejercicio A (p. 32)	0:44
<i>La letra T</i>		
Pista 16	Ejercicio A (p. 33)	1:19
Pista 17	Ejercicio B (p. 33)	0:44
<b>Lección 4: ¡MUCHO GUSTO!</b>		
Pista 18	Ejercicio (p. 39)	0:54
Pista 19	Ejercicio (p. 46)	0:37
<i>La letra E</i>		
Pista 20	Ejercicio (p. 47)	0:57
<i>La letra I</i>		
Pista 21	Ejercicio (p. 48)	0:44
<b>Lección 5: ¿CÓMO ES? ¿CÓMO SON?</b>		
Pista 22	Ejercicio (p. 54)	1:22
Pista 23	Ejercicio (p. 57)	0:56
<i>La letra O</i>		
Pista 24	Ejercicio (p. 62)	0:47
<i>La letra U</i>		
Pista 25	Ejercicio (p. 62)	0:43
<b>Lección 6: MIS DATOS PERSONALES</b>		
Pista 26	Diálogo 1: <i>Carl necesita una identificación...</i>	2:01
<i>Las letras K, C y Q</i>		
Pista 27	Ejercicio (p. 74)	0:46
Pista 28	Ejercicio A (p. 74)	1:13
Pista 29	Ejercicio B (p. 74)	0:46
<b>Lección 7: ¡QUÉ BUEN TIEMPO HACE!</b>		
Pista 30	Ejercicio (p. 82)	1:27
<i>Las letras J y G</i>		
Pista 31	Ejercicio (p. 88)	0:36
Pista 32	Ejercicio A (p. 88)	1:13
Pista 33	Ejercicio B (p. 89)	0:57

<b>Lección 8: ¿QUÉ QUIERE COMER?</b>		
Pista 34	Ejercicio (p. 102)	1:01
Pista 35	Ejercicio A (p. 105)	0:45
Pista 36	Ejercicio B (p. 105)	0:25
<b>Lección 9: LA CIUDAD Y SU GENTE</b>		
Pista 37	Ejercicio (p. 117)	1:19
<i>La letra R</i>		
Pista 38	Ejercicio A (p. 119)	0:51
Pista 39	Ejercicio B (p. 119)	1:02
Pista 40	Ejercicio C (p. 119)	0:43
<b>Lección 10: MI FAMILIA Y MI CASA</b>		
Pista 41	Ejercicio (p. 129)	0:58
Pista 42	Ejercicio (p. 132)	2:00
<i>Letra B y V</i>		
Pista 43	Ejercicio A (p. 134)	0:58
Pista 44	Ejercicio B (p. 134)	0:27
<b>Lección 11: ¿QUÉ VA A HACER MAÑANA?</b>		
Pista 45	Ejercicio (p. 143)	1:04
<i>La letra X y el grupo consonántico CC</i>		
Pista 46	Ejercicio A (p. 147)	0:42
Pista 47	Ejercicio B (p. 147)	0:27
<b>Lección 12: UNA VISITA INESPERADA</b>		
Pista 48	Ejercicio (p. 152)	1:09
<i>Las letras F y H</i>		
Pista 49	Ejercicio A (p. 162)	1:20
Pista 50	Ejercicio B (p. 162)	0:34
<b>Lección 13: GENERALMENTE HAGO LO MISMO</b>		
Pista 51	Ejercicio (p. 169)	1:34
<i>Grupo vocálico UE</i>		
Pista 52	Ejercicio (p. 175)	0:42
<b>Lección 14: DÍAS DE FIESTA</b>		
Pista 53	Ejercicio (p. 182)	2:07
Pista 54	Ejercicio A (p. 184)	0:48
Pista 55	Ejercicio B (p. 184)	0:59
<i>Las terminaciones en -ción y sión</i>		
Pista 56	Ejercicio (p. 189)	0:42
Pista 57	Anexo 1. Lección 1 (p. 8)	1:11
Pista 58	Anexo 2. Lección 2 (p. 14)	0:42
Pista 59	Anexo 3. Lección 3 (p. 25)	1:13
Pista 60	Anexo 4. Lección 3 (p. 27)	1:41
Pista 61	Anexo 5. Lección 3 (p. 29)	2:42
Pista 62	Anexo 6. Lección 3 (p. 29)	1:03
Pista 63	Anexo 7A. Lección 4 (p. 40)	2:19
Pista 64	Anexo 7B. Lección 4 (p. 40)	2:38
Pista 65	Anexo 8. Lección 6 (p. 67)	1:21
Pista 66	Anexo 9. Lección 6 (p. 68)	0:51
Pista 67	<i>Despedida</i>	1:00